BON DIA Aruba

Diaranson 11 di Augustus, 2010 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 80.25

↓ 0.23

Minister Richard Visser

Lo yega na solucion pa importacion di suplementonan natural

Pagina 3.

Ta papia di un crimen

Ex fotografo Johan Dorbeck haya morto den forma straño





SAN NICOLAS - Pa mas o menos 8or di anochi central di polis ta haya un yamada cu un persona lo a ser na un shop na Cura Cabay 102 cu no ta duna señal di bida. Patruya policial cu a yega aki a constata cu esaki tabata e caso. Tabata trata di un hende homber di edad caba y cu un tempo tabata traha como fotografo: Johan Dorbeck.

Autoridadnan mesora a cuminsa cu un investigacion pasobra e morto aki no ta parce un accidente.

Pagina 2

LOCAL

E caso no a sigui pasobra Fiscal no a presenta

Alex Croes sumamente disgusta cu postura di Ministerio Publico

Pagina 3.

LOCAL

Accionnan a causa cu a cobra casi 700 mil florin di boet

Pagina 6.

LOCAL

Yabi importante di KIA ta perdi

Pagina 8.

LOCAL

Parlamentario sr. Rene Herde (AVP)

Fraccion di AVP lo duna sosten pa cambio di statuut di Reino Hulandes

Pagina 8

LOCAL

Presidente di Georgia bishita Premier Eman

Pagina 12

BON DIA Aruba

Ex fotografo Johan Dorbeck aparentemente victima di un crimen den su negoshi













SAN NICOLAS – Ayera den careda di 8'or Polis ta wordo avisa cu den e negoshi Equipment and Tool Rental tin un persona tira abou cu no ta duna señal di bida. Tabata trata aki di un ex fotografo social.

Informacion oficial cu Bon Dia Aruba a ricibi ta bisa cu ta trata di e ex fotografo social Johan Dorbeck, kende tabata su so den e negoshi situa na Cura Cabay 102, dilanti e santana.

Segun datonan cu Bon Dia Aruba a compila na e sitio, mas tempran e ex casa di e fotografo lo a mira un persona desconoci y den forma misterioso ta cana rond di e negoshi. Un rato despues a tende basta desordo pa cual el a yama Polis. Pero segun nan ta bisa, e Polisnan a tarda. Despues di un rato, e mes a dicidi di bay wak kico por a pasa pasobra tur cos a keda keto. Y el a spanta horiblemente pasobra el a haya su ex casa tira na suela den un plas di sanger. Loke tabata straño ta cu e cara di e victima tabata tapa cu un paña.

Mesora el a bolbe yama Polis pa informa nan di esaki y a yega e ora si mesora na e sitio. Personal di ambulance cu a yega, a pidi presencia di dokter comokiera cu e persona no ta duna señal di bida. Dr. Van der Linden pa 8.45 p.m. a constata morto di Johan Dorbeck naci na Sint Eustatius 4 di juni, 1943 (67 aña) y biba na e mesun adres caminda e hecho a tuma lugar.

Un rato despues tur autoridadnan competente a yega na e sitio pa cuminsa cu investigacion. Y nan ta pidi cualkier persona cu por a mira algo relaciona cu e caso aki, yama Recherche di San Nicolas na tel. 584-5000 of yama tiplijn di Polis 11141.

Mesora a institui un Task Force pa investiga e caso y investigacionnan keto bay ta andando na e momentonan aki pa determina precies di ki manera e victima a perde su bida y kendenan por ta envolvi.

Mirando e naturaleza delicado di e caso aki Polis no por duna mas informacion na e momentonan aki.

Dorbeck tabata un persona masha conoci, ya cu antes e tabata traha como fotografo, mas bien social, bishitando club y restaurantnan caminda e tabata saca potretnan cu su camera polaroid. Despues el a retira pa dedica su mes na otro tipo di negoshi.

Mester remarca cu si ta berdad loke ta wordo bisa, cu e victima a wordo haya cu su cara tapa drumi den un plas di sanger, y cu si ta trata aki di un crimen, e ta similar na e caso na Savaneta cu a tuma luga na luna di october aña pasa. Eynan tambe un señora di edad a perde su bida na un forma cruel. Y cu despues a tapa su cara cu un paña.

Na famianan di Dorbeck, ta bay palabra di condolencia.

Minister di Salubridad sr. Richard Visser

Lo lanta un comision pa studia y yega na solucion uniforme y definitivo pa importacion di suplementonan natural



Minister di Salubridad sr. Richard Visser

ORANJESTAD – Un comision lo bay analisa e solucionnan pa definitivamente yega na un solucion pa cu e problema di importacion di suplementonan natural. Tin un decreto Ministerial di e gobierno anterior cu ta bisa cu e suplemento no mag drenta. E ta wordo considera un remedi. Ta papiando cu e persona concerni pa atende e asunto. E ta specifico riba un producto actualmente. Na otro banda tin algun producto mas. E idea ta, cu ta bay wak den tur producto natural cu tin. Mester tin un ley cu ta mas transparente y mas den concordancia cu paisnan grandi manera Merca y Hulanda pa cu suplementonan.

Na Aruba nos no tin hendenan cu sa suficiente di e productonan natural pa evalua riba nan mes. No tin facilidad di laboratorio pa bay investiga e productonan natural aki. Mester evalua e ley y e acuerdonan cu e paisnan grandi ta uza, pa nos haci un comparacion di nos leynan cu di nan. Mester haci mesun cos cu e paisnan grandinan aki, cu ta laga e productonan di suplemento natural aki den circulacion. Merca, Canada y Hulanda, ta hiba control di tur e productonan aki y Aruba mester tuma e mesun posicion cu e paisnan aki ta tuma. Canada ta hopi estricto riba su medidanan.

Si FDA bisa na Merca cu nan a wak e producto pa uno natural y despues ta bisa cu nan kier kita, e ora Aruba ta sigui e mesun ehempel. Pero pa bay check riba tur producto y evalua esakinan pa Aruba mes, no tur ora tin e capacidad. Sigur productonan natural Aruba no tin e capacidad pa evalua e productonan natural debidamente.

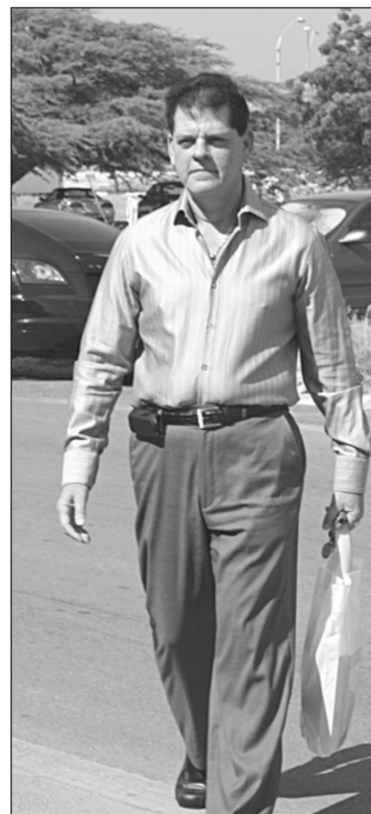
Minister Richard Visser a bisa cu e ta bay revisa e decreto ministerial cu a keda implementa bou di e gobierno anterior. Actualmente e enfoke ta cu mester bay resolve e situacion aki structuralmente. Tin problema di e negoshi di importacion di suplementonan aki, cu mester haya solucion. Inspeccion actualmente no ta haciendo nada malo y ta simplemente implementa e Decreto Ministerial di e gobierno anterior. Minister a bisa cu e por hala aden e decreto Ministerial di e gobierno anterior. El a bisa cu e ta bay revisa e decision y e proceso cu e tin cu haci actualmente.

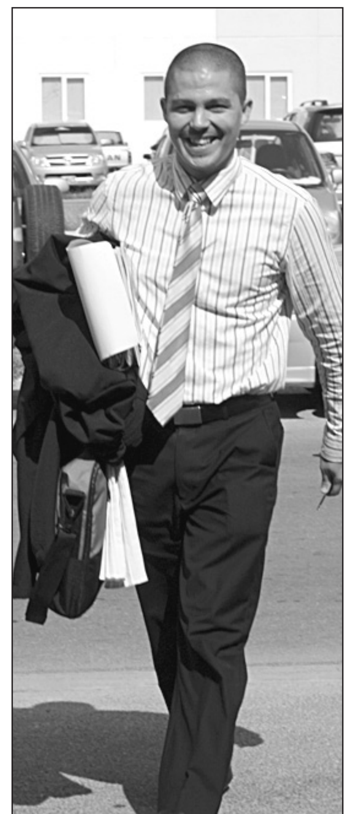
E mandatario a indica cu el a invita e persona envolvi, esta sr. Alex Croes pa forma parti di un comision pa asina hunto yega na un solucion definitivamente di e problema cu Gianni's Nutrition Center a bin ta haya su mes aden. Den e comision aki lo traha hunto pa asina busca un solucion uniforme pa cu e problema encuestion di importacion di suplementonan.

E caso no a sigui pasobra Fiscal no a presenta

Alex Croes sumamente disgusta cu postura di Ministerio Publico pa cu su productonan confisca

ORANJESTAD – Ayera mainta mester a tuma lugar e caso cu señor Alex Croes a cuminsa contra Ministerio Publico pa cu su productonan cu ta confisca. Redactor di casonan di Corte tabata presente na edificio di Corte pero lamentablemente no por a drenta sala di Corte ya cu e caso ta un asina yama "raadkamer" cual ta wordo trata cu portanan sera.
Redactor di casonan di Corte a papia cu señor Alex Croes y su abogado mr. Coffie, rato prome cu tratamento di e caso y por a nota cu señor Alex Croes tabata hopi confia den su caso y su abogado, kendenan a prepara e caso debidamente.
Door cu tratamento di e caso tabata portanan sera, redactor di casonan di Corte a yega mas laat, caminda a topa cu señor Alex Croes sumamente disgusta. E tabata critica e hecho cu con por ta possible cu su productonan ta wordo confisca pa Ministerio Publico y pa colmo e Fiscal cu mester representa Ministerio Publico no a presenta den Corte.
Esaki ta wordo considera un falta di respet total pa señor Alex Croes, kende ta un persona hopi conoci den comunidad, especialmente den e mundo di deporte, caminda semper e ta presenta su mes hopi bon documenta pa bringa pa su causa.
For di su abogado mr. Coffie, por a compronde cu Hues a decidi cu ta pospone e caso pa dia 25 di Augustus. Entretanto e productonan di señor Alex Croes ta keda confisca. Den pasado na diferente occasion, señor Alex Croes a bay Corte pa casonan similar caminda cierto productonan ta wordo confisca y a lo largo den Corte e ta gana su caso y su productonan ta wordo debolbe. Ta di lamenta cu cada vez ta haci dificil cu un yiu di tera cu netamente ta buscando productonan conoci y aproba pa instancianan Mericano pa nos atletanan por sigui progresa. Ta di spera cu Gobierno lo sa di sinta na mesa cu señor Alex Croes y asina yega na palabracionnan concreto riba importacion di su productonan.





BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Minister di Turismo y Labor sr. Otmar Oduber

Dentro di poco lo trata e fondo di promocion y e fondo di mehoracion di producto den Parlamento

Meta ta pa mehora e promociona di e isla

ORANJESTAD – Den cuadro di mehoracion di turismo di pais Aruba. sr. Otmar Oduber a bisa cu nan ta canando diferente forma di cambio pa promociona turismo di Aruba.

Den e proximo 10 dianan lo presenta esaki localmente y despues lo bay over na e parti internacional. Aki den tur e mercadonan Aruba tin un imagen uniforma.

Den cuadro di esaki, despues di a cana diferente proceso di cambio, den e dianan aki ta ricibi e preguntanan di Parlamento di Aruba, pa loke ta e fondo di mercadeo di turismo, y na momento cu pasa esaki, e roomtax ta bira 9.5 porshento.

Tambe hunto cu esaki tin e fondo di producto, caminda cu pa prome biaha Aruba ta bay tin un fondo pa pone enfasis, manera cu e maneho ta aworaki.

E intencion ta pa concentra riba eleva e calidad di producto y servicio di Aruba. Aki ta papia di un suma annual di 5 miyon florin cu ta inverti den tur loke ta trata producto. Tambe lo mehora e servicio cu ta brinda na Aruba.

Esaki ta bay man den man cu e intencion cu tin pa final di augustus y cuminsamento di September inicia via di enseñansa pa Empleo, hunto cu Universidad di Aruba y EPI, cu a pidi sosten di esaki hunto cu oficina di turismo, un proceso di certificacion.

E intencion ta pa tur esnan den e area di turismo haya un curso, caminda cu ta trece e calidad di servicio aki na Aruba na un nivel mas halto ainda. Tin cambionan y reunionnan ta tumando luga pa loke ta trata e independisacion di e oficina di turismo. Esaki ta haci Aruba e prome isla cu ta independisa e oficina di turismo. Esaki ta nifica cu e ta bay tin su propio fondo, pa haci promocion. Estudio ta wordo haci na e momentonan aki, con ta bay atende cu e parti di operacion. E intencion ta pa cu dia prome di januari logra esaki ainda y cu den e dianan dilanti, cuminsa e proceso.

Pickup na candela na altura di Talk of the Town









ORANJESTAD – Ayera den oranan di merdia personal di bombero a duna asistencia na altura di Talk of the Town, caminda un pickup a pega candela. Ainda no ta conoci e causa di e candela aki cu a laga e auto practicamente total-loss, ya cu full e parti di e motor a kima por completo. Niun persona a resulta lesiona den e siniestro aki.

Problema formal ora cu homber ta kibra relacion

SANTA CRUZ—Diamars 3.10 di madruga, polisnan a bay na un cas na San Fuego pa un problema entre pareha. Na yegada polis ta papia cu e homber E.G. naci na Aruba di 44 aña y e muhe G.Y naci na Aruba di 49 aña. E homber ta bisa polis cu el a haya un problema masha formal cu e muhe, como cuel a bisa e muhe cu e ta bay termina nan relacion. E homber a bisa cu na e momento ey , nan tabata den Franse Pas. Dor di e discusion, el a baha for di auto, y e muhe a baha su tras. E muhe a cuminsa papia palabra di abuso contra dje, y tambe a cuminsa ofende. E homber a rabia y a coy un baranca y a kibra e glas di auto di e bentana parti patras. Polis a intermedia y a baha e señora na su cas na Macuarima. E homber a bisa polis cu e ta paga e daño cu el a haci na e auto cu ta di e señora. Polis a bay controla y a topa cu e auto para mitar riba caminda den Franse Pas. Polis a laga takelwagen hibe warda di Santa Cruz.

+++

Den caso di maltrato

Guardia tabata hopi druk pa yama polis

NOORD—Dialuna 00.50 di anochi, e homber A.V.O. naci na Venezuela di 46 aña, a bay warda di polis di Noord y ta haci denuncia di maltrato. E ta bisa polis cu e tabata hunga beach tennis na Moomba Beach, y ora cu el a caba, dos homber a acerke y nan a maltrate. El a pidi a guardia pa yama polis, pero e guardia a conteste cu e ta hopi druk y no por yama polis e momento ey. A.V.O. a core bay banda di e hotelnan grandi y eynan el a tuma un lift y a bay warda di Noord. E ta bisa polis cu e conoce un di e hombernan como R.M. . Polis a bise pa e bay poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche.

Minister di Labor, Otmar Oduber ta anuncia

Cambio di ley pa proteha empleadonan na momento di bancarota of traspaso di doño

ORANJESTAD - Na Aruba na diferente ocasion por a mira e consecuencianan negativo pa hopi trahado na momento cu un compania bay bancarota of ta bin un cambio di doño. Leynan laboral na nos isla no ta proteha e empleadonan na momentonan asina, y esey sigur a causa hopi daño na demasiado famia riba nos pida baranca, Minister Otmar Oduber ta duna di conoce.

Pero e situacion aki ta cambiando, un cambio di ley ta na caminda cu ta ofrece e proteccion necesario na tur e trahadonan aki na momento di bancarota of traspaso di doño.

Minister di Labor ta splica cu na momento cu un compania bay bancarota of e wordo cumpra pa un tercer grupo, lo bay tin responsabilidad pa cu e empleadonan dor di esun cu ta tuma over. Esaki ta pa evita weganan cu lo por a tuma luga y pa duna proteccion na e trahadonan.

Minister Otmar Oduber ta di opinion cu ta necesario pa salvaguardia derecho di e trahadonan na Aruba. "Esaki ta un di e varios cambio den leynan laboral cu lo ta na beneficio di e trahadonan na Aruba", e mandatario a duna di conoce.

Homber basta burachi coriendo den luz cora

SANTA CRUZ—Dialuna 7.55 di anochi, polisnan motorisa durante control, ta mira un auto pasa den luz cora. Polis ta bay su tras y ta para e chofer H.G.A. naci na Colombia di 58 aña, kende tabata pata pata burachi. Na e sitio y na warda el a supla 1190 ugl. , cu a surpasa e cantidad maximo cu ta permiti. Polis a detene y a kita su rijbewijs.








Segun Parlamentario Andin Bikker e ta preocupa pasobra

Ministerio Publico no ta para riba ley y no por traha ley pa por e.o. uza infiltrante pa drenta crimen organisa

E ley pa legalisa esaki ta pega na Parlamento y mester trate awor

ORANJESTAD – E asunto di estado di derecho cu lo ta na peliger debi na falta di leynan cu ta haci trabou di Ministerio Publico dificil, a keda atendi ayera pa parlamentario Andin Bikker. Segun Bikker, el a nota cu tin casonan ta tumando luga den corte pa e asina yama BOB, esta bijzondere Opsporings Bevoegdheid, haciendo uzo di infiltrantenan unda cu na 2006 esaki a cuminsa pa drenta crimen organisa. Lo a te hasta haci uzo di 40.000 dollar falso cual segun Bikker ta hopi malo si esaki ta berdad.

Mester investiga e caso aki pasobra no por ta asina cu den un estado di derecho unda cu Ministerio Publico su trabou ta pa aplica leynan contra esnan cu a comete algo castigabel, y awor ta bay over na uza hende pa drenta organisacionnan criminal haciendo uzo di dollar facil pa obtene evidencia pa persigui hende.

Segun Bikker, OM no ta para riba ley. A recorda cu na Hulanda tabatin e asina yama IRT affaire unda cu por lo menos dos minister mester a tuma nan retiro y a bin repercucion grandi pa tipo di caso cu metodonan asina. Na Aruba no tin reglamentacion legal pa loke ta e BOB, y e ley akinan lo ta pendiente na Staten. Bikker ta bay pidi Staten pa esaki bin riba agenda mas pronto cu ta posibel. No por ta asina cu ta bay uza metodo asina pa logra algo asina serio.

Como tal Bikker ta bisa cu e ta hopi preocupa mirando nos estado di derecho y e aparente declaracion di un sospechoso infiltrante cu a haya placa falso pa haci transaccionnan illegal. Segun Bikker mester mira te na unda nos por bay, y sigur mester haya un base legal pa cosnan asina por tuma lugar. OM a bisa cu nan ta usando un asina yama 'regeling' y nan ta descuida asina di e situacion.

A publica e regeling pero no por tin esaki segun Bikker si no tin un base legal pa esaki. Ta Gobierno y parlamento ta legislador y no por ta asina cu un departamento manera OM riba su mes ta bay traha leynan. Bikker ta mustra cu esaki ta merece tur atencion di Parlamento, den su concepto.

Tabata ayera cu e matutino aki a reproduci parti di un articulo di abogado hulandes Spong riba e tema aki. Esaki tabata bisa basicamente cu pronto na tanto Aruba y Antias casonan grandi den corte lo bay cay den otro.

Esaki ta loke cu abogado renombra Gerard Spong ta bisa den e corant NRC e siman aki. Segun Spong, esaki ta debi na e buraco cu tin den leinan unda cu e implementacion di metodonan special di 'persecusion ' no ta regla na Antias y Aruba. Tabata na februari ultimo cu Corte Comun di Husticia a dicta cu e falta di e ley aki ta en pugna cu e tratado europeo pa derecho di ser humano.


Parlamentario Andin Bikker

"Nubianan scur ta move riba Caribe" segun Spong ta sigui bisa. Huesnan na Aruba y Corsow a sa di maniobra rond di e fayo aki pa añanan largo segun rutanan cu polis ta facilita durante persecucionnan.

Pero huesnan ta mantene nan mes na e hurisprudencia di Hof Europeo y nan a bira mas y mas critico ora cu ta trata di uzo ilegal di metodo di persigui hende.

Loke por a wordo tapa antes, aworaki ta birando mas y mas dificil awor segun e abogado. Por haci esaki solamente awor si tur e leinan ta na ordo.

Aworaki e lei aki no ta presente y esey ta en pugna cu e hurisprudencia di Hof Europeo pa derecho di e ser humano, segun Corte Comun. Metodonan special manera observacion, of tapmento di telefon cu ta mishi cu privacidad di ciudadanonan, tambe si ta trata di sospechoso. Por haci tur esaki, pero cu e leinan corecto.

Accionnan a causa cu a cobra casi 700 mil florin

Miembronan di CEA lo yuda Polis den accion di cobra boet atrasa pa Ministerio Publico

ORANJESTAD – E luna aki Ministerio Publico lo sigui cu su accion di cobra boetnan atrasa. Te cu awor, Ministerio Publico a surpasa loke a cobra den e accion di aña pasa. Hopi hende ta pagando nan boetnan pa evita cu nan ta bay KIA. Den combersacion cu vocero di Ministerio Publico, el a duna di conoce cu e luna aki Polis lo haya yudanza di miembronan di Cuerpo Especial Arubano (CEA). Ta asina cu den pasado miembronan di CEA, especialmente esnan cu a huramenta como polis extraordinario, tabata yuda cu e accionnan aki. Awor esaki ta sigui atrobe. Awor no ta solamente Polis sino miembronan di CEA o sea e personanan den uniform blauw scur tambe ta yudando cu e accion di recobra boetnan atraza. Por a compronde cu e miembronan di CEA ta autoriza pa detene y hiba esnan cu no paga nan boet KIA.

CASI 700 MIL FLORIN DI BOET ATRAZA COBRA

Redactor di casonan di Corte a puntra e vocero di Ministerio Publico, te cu awor, cuanto placa di boetnan atraza a recobra. Vocero di Ministerio Publico a bisa cu Ministerio Publico ta satisfecho cu e forma cu e accion ta bayendo. Te na e momento aki, a cobra 84.000 florin. Te cu awor, Polis no mester a hiba ningun hende KIA. Gran mayoria di hende cu wordo bishita na cas, a paga mes ora. Ademas a ripara cu e accion tin un efecto spin-off, caminda mucho mas publico compara cu otro ora, ta presenta na Ministerio Publico pa paga transaccionnan. En total Ministerio Publico a cobra di januari te juli di e aña aki casi 700.000 florin na tur tipo di boet, cu ta 250.000 florin mas cu den e mes periodo na 2009. Na 2009 en total a cobra 450.000 florin.

PAGA BOET Y EVITA DI BAY SERA

Vocero di Ministerio Publico a splica cu caha di Ministerio Publico ta habri di dialuna pa diabierna di 8'or di mainta te 11.30 di merdia y di 1'or di merdia te 3.30 di atardi. Por paga cu cash y cheques. Manera conoci Ministerio Publico ta encarga cu ehecuta sentencianan di huez. Den cuadro di e accion di ehecucion, personanan cu no a cumpli cu e boet cu nan a haya di huez, ta core chens pa wordo hiba KIA pa sinta nan castigo. Pesey Ministerio Publico ta haci un apelacion urgente na un y tur pa bin paga nan boet. Paga bo boet pa evita cu bo ta pasa temporada di vacacion sera den KIA.

Segun minister Otmar Oduber

Lider di MEP "Casper the ghost" tin 19 ruman y cuña ta cobra salario di ambtenaar cu placa di pueblo

Esaki sin conta yiu, subrino y demas famia



ORANJESTAD - Aparentemente ora cu no tin argumento partido MEP ta bayendo constantemente riba un aspecto di atakenan personal. Minister Otmar Oduber, manera por a spera su pasenshi a yega e limite y a opta pa reacciona. "Mi ta bay haci'e un biaha y mi no ta bay haci'e mas pasobra mi no ta bay ta na e nivel di e lider Casper the ghost di MEP cu den bes en cuando ta aparece y ta bay atrobe, bo no ta wak'e". Minister Otmar Oduber no a hinca ningun famia di dje pa pueblo paga su salario, contrario na Casper the ghost cu tin 19 ruman y cuña, sin conta yiu, subrino y demas famia cu tur ta ambtenaar. Lo ta bon pa e lider fantasma aki conta pueblo cuanto ruman of di Otmar Oduber ta ambtenaar, pero por si acaso e no kier bisa: NINGUN!

"Mi no por yuda cu den mi famia berdad mi tin poco profesional, hende studia, capacita. Hendenan cu a ocupa posicionnan clave y cu ta yuda nos den e diferente Hunta di Comisarionan cu no ta tuma den dienst, cu no ta pueblo ta paga salario di nan. Nan t'ey pa un entrada pa luna di Afl. 1,000 of Afl. 1,500 pasobra nan ta capacita y studia p'esey y ora e Gobierno aki bay nan a bay". Contrario na e forma di traha aki, Sr. Nel Oduber su famia tur ta keda den Gobierno, tur ta keda riba payroll di pueblo di Aruba pa añanan largo.

Minister Otmar Oduber ta spera cu e discusion aki caba e spirito aki cu ta sali cada biaha y papia purbando di tilda tur hende. E ta spera mas bien cu lider di MEP por papia riba maneho, riba con ta mehora e pais aki."Mi a bisa hopi biaha cu ami no t'ey pa bira un dinosaurio den politica, mi ta spera cu den un par di aña, despues cu mi a contribui na e pais aki mi bay. Mi no tin cu para haya 5 pension di politica aki na Aruba y zorg pa tur mi rumannan y primonan wordo nombra den Gobierno. NI UN, esunnan cu a bin, cu ta traha cerca di nos ta bay cu nos, no ta keda riba payroll di Gobierno. Cerca Otmar Oduber bo no ta bay haya tipo di practicanan manera esunnan di Sr. Nel Oduber", Minister Otmar oduber a finalisa bisando.

Parlamentario sr. Rene Herde (AVP)

Fraccion di AVP lo duna sosten total pa cambio di statuut di Reino Hulandes

Reunionnan lo cuminsa despues di reces

ORANJESTAD – E trabounan di e aña Parlamentario nobo ta mustra di ta bay cuminsa na horizonte. Sr. Rene Herde lider di fraccion di AVP a duna un impresion kico ta bay pasa den e proximo simannan. Mesora despues di reces, lo bay tin tratamento di e cambio di statuut. Sr. Rene Herde ta haya e asunto aki ta uno importante. Statuut den historia a wordo cambia dos pa tres biaha y e ta algo masha importante y straño.

Despues cu pueblonan di islanan di Antia a scoge cada uno, den un referendum, pa un propio destino, nan a decidi cu Antia ta keda desmantela y ta lanta pais, Curacao y Sint Maarten y Saba Statia y Bonaire ta bay den e islanan di BES. Durante tratamento di e cambionan di leynan di reino y statuut na april e aña aki na Hulanda, tur fraccion di Parlamento a participa.
Eynan caba a bisa cu como fraccion AVP ta sostene completamente e cambio di statuut pa forma e paisnan Curaçao, Sint Maarten y e islanan BES. A haci esey pa dos motibo fundamental. Un di nan ta, cu ta respeta e deseo expresa door di pueblonan di e islanan. Esaki debi cu Aruba tambe a scoge den pasado y a haya e sosten di e otro islanan. Pueblo a scoge pa e derecho di autodeterminacion di pueblonan. Di dos mesun cos cu Aruba a haya sosten prome cu status aparte di e islanan di Antia pa Aruba sali for di e constelacion Antiano y pa cambia e statuut, fraccion di AVP a bisa cu nan ta sostene e cambionan aki, paso ta kere cu e deseo di pueblo expresa y prepara ta bon pa e pueblonan mes.

Esey no ta kita cu den statuut tin cosnan nobo. Particularmente un cos, cu tur partido na Aruba y na Antia a expresa di no a gusta durante e deliberacionnan na April na Hulanda ta e cambio di articulo 27 inciso 3. E amienda no a logra pasa den Parlamento. Loke si a pasa ta un mocion cu a pasa den Tweede Kamer, entrega pa e delegacion di Aruba, unda a pidi pa e articulo 27 inciso 3, wordo interpreta den forma cu e no ta bay tin peliger cu ta sinti cu e tabata. E articulo ta uno cu ta bisa cu ora Reino cera tratadonan internacional of entre paisnan, e ta puntra Antia y Aruba si nan kier ta parti di dje. Ora Aruba of Antia of mas otro islanan bisa cu nan kier ta parti di e tratado, e islanan mes tin cu percura pa leynan pa ehecuta e tratado.

TRATADO T'EY

Awor trahamento di e leynan aki no ta bayendo bon. Pa hopi aña a cera tratadonan, pero no a cera e leynan pa ehecuta nan. Tratado tey, pero no ta ehecuta nan. Ora cu Reino bay den conferencianan y otro paisnan, otro organisacionnan internacional ta hala orea di Reino. E motibo di esaki ta cu e islanan no ta cumpli cu e aplicacion di e leynan cu e tratadonan ta papiando di dje. Ta mustra nan riba e hecho cu a firma e tratado, pero nan no ta wordo ehecuta na Aruba y Antia. E cos aki ta bira algo fastioso. No ta pornada ta cera un tratado. Ta pasobra ta kere den e contenido di e tratado. Aruba ta kere den dje, ta pesey a scohe pa un cantidad di tratado conta pa Aruba tambe. Esey ta e esencia di e problema. Aruba no a mustra y no tabata tin e capacidad pa ehecuta e leynan aki.

Den e statuut nobo, reino a pone den dje, esta e Parlamento Hulandes y gobierno Hulandes, cu di awor en adelante, den caso di tratadonan ora cu no traha e leynan, Hulanda ta traha nan pa e isla. Esey tabata innecesario, paso den articulo 51 di statuut ya caba tin e posibilidad ey. Tambe ta haya necesario pa Aruba tin e capacidad pa traha hunto, pa traha leynan y den ehecuta tratadonan. Ta pesey a traha e mocion y a entrega esaki y el a keda aproba den Tweede Kamer na April, pa enbes di bay mesora pa laga Hulanda traha ley pa ehecuta tratadonan, a bisa cu kier forma un grupo di trabou cu ta traha riba e leynan pa ehecuta tratadonan. Tambe kier pa tratadonan keda ehecuta conhuntamente entre paisnan den Reino.

Hopi biaha islanan chikito, manera Aruba, no tin e experiencia y experticio riba cierto tratadonan. Aruba mester buske, den e caso aki ta buske den Reino, na Madre Patria Hulanda. Ta hinke den un structura, y organisacion, cu ora di traha e ley, prepara esaki, busca fondo y experticio pa ehecut'e, lo hacie conhuntamente den Reino y e mocion aki a wordo aproba na april. Pa fraccion di AVP, loke nan no tabata gusta den articulo 27 inciso 3 ta cay.

AVP ta keda haya cu e no tabata necesario. Nan a entrega e amienda y a mustra cu ta prefera cu e no tey. Esey no ta un motibo pa no aproba e cambionan di statuut ora nan bini fin di luna aki na tratamento na Parlamento di Aruba. E ley pa aproba e cambio di statuut a yega Parlamento. E ta riba agenda pa ultimo siman di augustus y e lo wordo trata den e ultimo siman y e siman despues y pa prome cu 9 di september esaki ta aproba. E ora ey tur pais di Reino por bay e conferencia di mesa rondo na september, cu ta e ultimo conferencia pa tuma decisionnan, pa tur cos ta cla dia 10 di october, e fecha scogi pa desmantelacion di Antia. Sr. Rene Herde a bisa cu e ta extenso riba e asunto aki, pasobra cu ta conoci cu un fraccion den Parlamento na Aruba a laga sa cu nan no lo aproba e statuut, si e articulo 27 inciso 3 keda aden. Esey ta un posicion cu cada partido mester tuma. AVP a bisa cu nan si ta sostene esaki, paso nan a wak solucion pa e problema cu ta hinca den articulo 27 inciso 3. Ta spera cu no mester bay asina leu. Tur fraccion mester wak e asunto mas grandi. Aki ta trata desmantelacion di Antia y escogencia di e isla su hendenan. Aruba no kier stroba nan y no kier pone nada den caminda y otro problemanan mester keda resolvi na otro forma, manera a keda poni den un mocion den Tweede Kamer na Hulanda.



Parlamentario sr. Rene Herde (AVP)

Yabi importante di KIA ta perdi

ORANJESTAD – Ultimamente KIA ta den un situacion fastioso. Hopi cosnan ta sosode den e institucion aki. Esakinan ta cosnan cu en general lo por sosode den cualkier otro prison pero aparentemente door di falta di debido control durante ora di trabou, tin cosnan cu ta sosode cu no por.

YABI IMPORTANTE PERDI

Fuente digno di confianza a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu for di siman pasa, den KIA ta sinti falta di un yabi importante. Un asina yama (tussen sleutel) cu ta habri porta di seccionnan den KIA pa bay pafor. Cu e yabi aki facilmente un persona por yega te pafo di KIA.
Esaki a causa cu tin un forma di alerta na KIA pa saca afo unda e yabi aki por. E por ta cu e yabi aki pa ekibocacion a wordo poni na un otro lugar, pero e por ta tambe cu di un forma of otro el a disparce.
No mucho tempo pasa, henter comunidad a keda sacudi cu e noticia cu un arma potente den KIA, un karabijn a disparce. Despues a bin resulta cu e arma aki a wordo poni na un lugar robez. Danki Dios cu a haya e arma aki sino bida di un cantidad di cuidado di preso y tambe preso ta core peliger.
Awor cu tin un yabi perdi, e situacion ta tenso pasobra por tin intento di huy y tambe por tin situacion caminda un of mas preso lo ta probecha pa bay regla cuenta cu otro preso, haciendo uso di e yabi aki. Ta di spera cu pronto e situacion aki keda regla.

Despues di a analisa situacion mundial ayera

World Health Organization a declara cu pandemia di Swine Flu ta algo di pasado

ORANJESTAD – World Health organization a anuncia ayera cu oficialmente e pandemico H1N1 conoci como Swine Flu a pasa y a caba rond mundo. E virus nobo aki a cana su caminda y aworaki e no ta efectivo mas" Margaret Chan, como hefe di WHO a bisa ayera. E ta aworaki den un fase di post pandemico cu ta caracterisa pa e tradicional patronchi di influenza.

E anuncio aki a bin despues di un reunion mas tempran ayera mes di e comision di emergencia di e International Health Regulations cu ta consisti di expertonan riba influenza cu ta provee conseho na WHO basa riba e ultimo data epidemiologico y data virologico.

Dr Chan a bisa cu e conseho di e comision ta pa declara un fin na e pandemia y cu e ta basa riba e situacion global pero tambe a tuma na cuenta e actividad significativo di influenza den varios pais.

H1N1 no ta e virus di influenza dominante sino mas bien un parti di un mix di virusnan cu ta circula. Un cantidad grandi di hende a crea un inmunidad contra H1N1 debi na e infeccion of e campaña di vacuna.

Chan ta bisa mientrastanto si cu tin cu tene cuenta y pa vigila pa e virus no reemerge como un menasa di sorpresa. Ta specula cu e virus aki lo sigui circula pa algun aña ainda segun Chan.

Segun WHO, virus di influenza ta dificil pa pronostica. Nan mester tene un vigilancia como tal y raporta cualkier asunto pa no haya mas sorpresa. Durante e ultimo 16 luna e pandemonium a alcansa cada region di WHO y a afecta practicamente henter mundo. Oficialmente e la causa morto na 18.500 persona cu ta un cifra basa riba casonan confirma di laboratorio solamente. E cifra ta wordo considera como uno minimo.

Na partinan di Americas, e cantidad di morto ta rond di 8.500 confirma pa laboratorio mientras cu entre april y augustus di anja pasa e cifra a yega su punto culminante. Den hopi di e paisnan aki e la pone e nivel di sistema di salud di e paisnan en cuestion yega nan limite y surpasa esaki te hasta. Entre e paisnan mas fuerte afecta tabata obviamente Mexico, unda cu Hulanda y otro paisnan tabata referi na e malesa aki como e griep mexicano.

Dr.Wesstrate lo ta ausente

ORANJESTAD – Dr. Wesstrate ta informa su pashentnan cu e lo ta ausente durante e periodo di 11 di augustus 201 te cu 17 di augustus 2010. E lo cuminsa trabou bek dia 18 di augustus 2010. Durante e periodo cu e ta ausente su pashentnan por acudi na oficina di dr. Kiewit. Di antemano danki pa e cooperacion.



Prijs Productonan Petrolero
Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Minister di asuntonan Economico, asuntonan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 11 di augustus 2010, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	**192,3 cent pa liter (- 0,2 cent)**
Gasoil LS	**159,2 cent pa liter (- 1,2 cent)**
Kerosine	**153,0 cent pa liter (- 2,0 cent)**

Ta mantene e reduccion di tarifanan di accijns cu a ser haci pa absorba e aumento di prijsnan di e periodo di mei 2007.
E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO

SERVICIO BON DIA Aruba

Persona trahando riba dak di cas ta cay





ORANJESTAD – Ayera merdia alrededor di 12'or, na un cas den remodelacion na percela Paradera 63, un persona trahando riba e dak di e cas ta cay y herida su mes. Ambulance a bin cu urgencia na e sitio y a transporta e victima pa hospital. E tabata mustra stabiel.





Valve pisa a kibra pia di trahado na Barcadera

ORANJESTAD – Ayera mainta asistencia di ambulance a ser solicita relaciona cu un accidente laboral na Oduber Contracter na Barcadera. Banda di 8'or di mainta un valve pisa a cay riba un trahado su pia. E impacto tabata asina fuerte cu el a fractura su pia. Ambulance a transporte cu urgencia pa hospital.

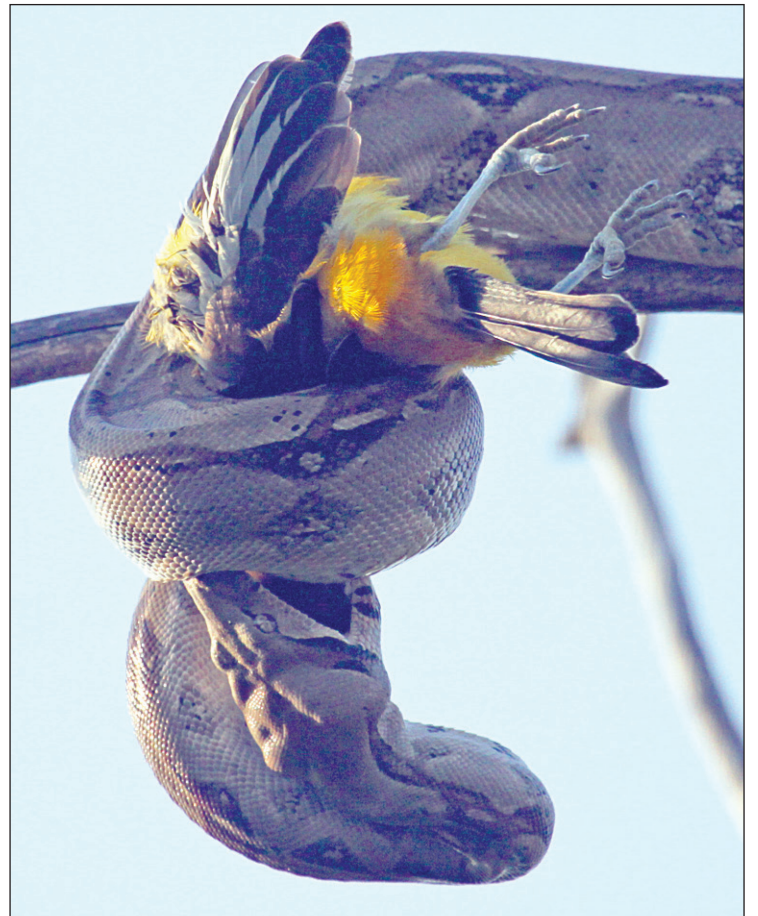
Un Aruba sin Trupiaal, Prikishi, Patrishi of Shoco?

Boa constrictor invasive ta un menasa hopi serio pa populacion di parhanan stima di nos pais!





Potretnan ta tuma dia 10 di Augustus, 2010, pa 7'or di mainta, y ta ilustra con un boa constrictor, scond'i riba taki ta logra captura y devora un Gonzalito, cu inocentemente ta yega cerca di dje. Nos parhanan no conoce e boa constrictor y no a desaroya e instinto pa por proteha nan mes contra e animal invasivo aki. Locual ta hopi serio ta e hecho cu e Gonzalito, cu ta conoci tambe bou e nomber Trupial Kachó, of e nomber cientifico Icterus nigrogularis, ta clasifica na Aruba como un especie di parha cu poco ta broei na Aruba. E boa constrictor a logra captura e parha, chok'e, y guli'e completo for di su cabez, den menos cu 15 minuut. Rangernan despues a logra gara e colebra.
Potretnan saca ta di Greg Peterson, Presidente di Aruba Birdlife Conservation.





ORANJESTAD - E prome biaha cu a documenta presencia di un boa constrictor na Aruba tabata na April 1999. Desde e momento ey, e cantidad di boa captura pa rangernan di Parke Nacional Arikok a crece na un forma impresionanten. Pa aña ta logra captura varios cien y ta trata aki di boanan cu ta den areanan frecuenta pa hende cu ta notifica e rangernan pa nan asistencia. E ta logico pa asumi a base di e cantidad captura aki cu e cifra di boa constrictor cu ta biba y ta activo den mondi ta ainda mas grandi.

Diferente pais rond mundo a haya nan mes confronta cu problemanan causa pa colebranan cu ta invadi un habitat cu no ta prepara pa nan. E caso mas tristo ta na Guam, unda e 'Brown Tree Snake' pa motibo di falta di accion no por a mantene e populacion di e animal invasive aki bou control. Resultado di esaki ta cu diferente especie endemic di e pais, incluso parha a bira extincto.
Scientificonan, te cu awe, no tin un solucion cla pa invasion indesea asina. Tin diferente investigacion cu a y ta tumando luga y e speranza ta cu un dia lo por logra yega na un solucion efectivo y eficiente. E realidad di e asunto ta cu si mester tuma un posicion pasivo na Aruba pa cu e boa constrictor, e lo duel nos pa bida largo despues. Y e dia ey por ta mas cerca cu nos mes ta imagina. E boa constrictor ta haya mas yiu cu e 'Brown Tree Snake.'
Aruba Birdlife Conservation, esta fundacion ABC ta den deliberacion cu Parke Nacional Arikok pa desaroya un plan practico pa mantene e cantidad di boa constrictor bou control. Den e proximo simannan ta spera di por presenta por lo menos un solucion temporario pa yuda scapa parha y otro especie di animal bou menasa. Tambe ta trahando riba un analisis riba e posibel impacto di e boa riba e populacion di parha y ta spera di publica e resultadonan pronto.

E scenario, unda cu un dia den futuro ta un wela na Aruba mester splica su nietonan cu nos tabatin un tempo parhanan cu yama Trupiaal, Prikichi, Patrishi y Shoco, pero cu a bira extincto pa motibo di boa constrictor no ta un storia aceptabel. Particularmente pasobra nos no a haci nada pa stroba e desaroyo. Nos mester actua mesora of haya duele despues.

BON DIA Aruba

Durante bishita di cortesia

Premier Mike Eman a entrega obsekio na Presidente di Georgie Micheil Saakasjvili

E mandatario ta di vakantie riba nos isla









ORANJESTAD- Presidente di Republica di Georgie Micheil Saakasjvili tabata na Colombia pa e toma di poder di Presidente Santos diasabra cu a pasa. Prome cu e mandatario aki a biaha bek pa su pais, e kier a pasa un par di dia di vakantie y disfruta di tur loke nos dushi isla tin pa ofrece na nos bishitantenan.

E tabata den avion cu Prome Minister di Aruba Mike Eman y su delegacion. Den avion rumbo pa Aruba Presidente Saakasjvili a papia cu Prome Minister di Aruba kende a invita e Presidente pa pasa cerca dje. Ayera den oranan di merdia Presidente Saakasjvili a bay prome riba un bishita di cortesia cerca Gobernador di Aruba sr. Fredis Refunjol pa despues pasa cerca Prome Minister Mike Eman. Den un ambiente amistoso e mandatarionan a papia cu otro den presencia di Secretario di Conseho di Minister sra. Hoevertz y miembronan di e delegacion di sr. Saakasjvili. Prome Minister a haci entrega di e simbolico mata di kwihi. Presidente Saakasjvili a aprecia e gesto aki.







For di mei 2010 durante 12 siman

Fundacion Pa Nos Comunidad a reparti mil pakete di comestibel y cuminda pa yuda mas di 300 persona

Distribucion di paketenan di comestibel lo wordo para temporalmente





ORANJESTAD - Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) ta informa comunidad di Aruba riba e prome resultadonan y alabes ta presenta nan plannan pa futuro a corto plaso.

Na prome luga FPNC ta gradici tur e partnernan cu a brinda nan cooperacion durante e prome 3 luna di e 'Food Bank'. Danki na nan cooperacion, entusiasmo y sosten cu awe e proyecto aki ta wordo considera exitoso. Un danki ta bay na e sponsornan manera CEDE Aruba, Samenwerkende Fondsen Nederlandse Antillen en Aruba, Aruba Way Foundation, 'De Marinierskazerne Savaneta', Post Aruba N.V., y tur otro sponsor, negociantenan por mayor (wholesaler), como tambe na tur boluntarionan pa nan gran esfuerso y trabao.

Un danki special tambe ta bay pa tur e miembronan di Man na Obra, Fundacion Elizier y Victory Outreach Community pa nan colaboracion diario. Hunto a haci 'Food bank' un realidad pa comunidad!

For di inicio di e proyecto aki FPNC a pone como meta pa prueba cu un cooperacion organisa y di tal amplitud berdaderamente ta posibel. 'Food Bank' a conoce un cooperacion entre profesional, organisacionnan boluntario, negociantenan, supermercado, companianan y boluntarionan. Desde mei 2010 durante 12 siman a reparti mil pakete di comestibel y cuminda cual a yuda mas di 300 persona. Ademas, mas cu 100 famia a ricibi ayudo pa medio di paña y muebles. Famianan ta ricibi un pakete di cuminda y comestibel cada siman, un biaha den dos siman of un biaha pa luna. Mirando cu un pakete di comestibel ta costa aproximadamente 25 florin pa persona pa siman, FPNC a brinda un total di 75mil florin na ayudo na famianan di Aruba te na e momentonan aki. Cu e cooperacion di tur esnan envolvi den e proyecto a logra e resultadonan aki den corto tempo y ademas a yega na un lista di registracion di tur cliente y nan necesidadnan. Banda di tur e famianan cu a ricibi ayudo, tin un lista di 800 famia cu tambe tin necesidad di ayudo. E famianan aki a pasa door di seleccion via e instancianan social na Aruba cual ta prueba cu berdaderamente ta existi necesidad pa ayudo den nos comunidad.

Desde awor FPNC ta bay concentra riba genera fondo di forma structural pa asina percura pa ayudo na famianan pa e proximo añanan. E meta ta pa sostene 4mil persona (+/- 1200 famia) pa luna y asina brinda un alivio riba termino corto. FPNC alabes kier yuda crea solucionnan pa e clientenan. Den futuro cercano FPNC kier haci e reparticion di comestibel, paña , muebles y otro artefactonan den forma di un proyecto di reintegracion pa diferente grupo di meta. Pa logra esaki mester di cooperacion di henter e comunidad.

Considerando ariba menciona, entrante awe FPNC lo ta trahando segun e strategia nobo y pa es motibo aki e distribucion di paketenan di comestibel lo wordo para temporalmente. Intencion ta pa cuminsa bek cu e 'Food Bank' mas pronto posibel. Lo sigui cu e distribuicion di productonan den caso cu ricibi producto.

Comunidad por contribui! FPNC ta fiha riba contribucion den tur sentido y forma. Un yamada ta bay na tur hende den comunidad pa contribui cu 5, 10 of 25 florin mensualmente na FPNC. Un donacion di 25 of 50 florin mensual di companianan den comunidad lo ta di gran balor. Solamente cu un entrada mas halto mensualmente por logra brinda mas ayudo na famia nan vulnerabel riba base regular y structural.

FPNC ta organisando e 'Yes We Can Food Drive' diasabra 28 di augustus 2010 na Postkantoor Oranjestad di 12'or pm te cu 6'or pm. Esaki ta e oportunidad pa comunidad sigui brinda su sosten. Riba e dia aki por contribui cu un donacion den efectivo y cu comestibel.

Pa esnan cu ta sinti nan mes yama pa duna nan contribucion mensual por tuma contacto cu FPNC na telefon 5880002 of tuma contacto cu bo banco pone un transaccion mensual riba un di e siguiente cuentanan di FPNC: Aruba Bank #1000, Banco di Caribe #1000, CMB Bank #60001000 and RBTT Bank #4419502

Hunto nos por logra e diferencia y yega na esnan cu mas mester di nos. Ban duna nan tambe e oportunidad pa un miho futuro.

BON DIA Aruba

Presidente di Georgia a realisa bishita di cortesia cerca Gobernador di Aruba



ORANJESTAD – Su Excelencia Gobernador di Aruba, sr. sr. Fredis J. Refunjol a ricibi un bishita di cortesia di Presidente di Georgia, sr. Mikheil Saakashvili. E encuentro aki tabata den cuadro di su prome bishita cu e mandatario di Georgia ta realisa na nos pais Aruba.

Gobernador di Aruba a reuni cu miembronan di sindicato TOPA





ORANJESTAD - Den cuadro di e reunion nan regular cu ta tuma luga dos biaha pa aña, S.E. Gobernador, sr. Fredis J. Refunjol a ricibi bishita cu miembronan di e sindicato TOPA: Sres. Rene Bernabela, Presidente; Juan Tromp, consehero huridico y Freddy Danja, miembro di directiva. A haci uzo di e ocasion tambe pa papia di topiconan di e dialogo nacional.

Lions Club a obsekia Gobernador un "faro" simbolo di speransa



ORANJESTAD – Ayera, S.E. Gobernador di Aruba, sr. Fredis J. Refunjol, a ricibi den cuadro di un bishita di cortesia e miembronan di directiva pa e aña administrativo 2010 - 2011 di Aruba Lions Club. Nan ta Sres. Claret O. Lopez, Presidente, Francis Leo, secretario y Herve Ruiz, tesorero. Durante nan bishita nan a entrega S.E. Gobernador un faro, simbolo di speransa den momentonan di desesperacion.

Expo "In Counting " Aruba 2010

Atelier'89 ta ofrece Aruba un expo nobo, hopi bunita
Despues di un luna di guia, trabao y inspiracion
Mi a capta e nombernan Wallace y Pricilla
Eddy Tec tocando cdnan cu bunita cancion
Di dushi musica di guitara cu a caricia mi oido y curazon
Despues di un dia tristo y largo
Mi a scoge pa bay di bishita y keda un rato
Mi a topa cu varios hende y artistanan conoci
Entre nan, mi amiga Ingrid, cu tambe ta gusta skirbi
Rosabelle y Robin cu ta na Aruba di vakantie
Tambe mi colega poeta , e famoso Olga Buckley
Mi a disfruta di obranan unico y impresionante
Otronan dorna cu pluma, palo, papel, paña y of luz flamante
Annabella Quandus a habri su curason y comparti
Di su talento den fotografia y pone tur hende sinti
Su coleccion di potretnan inigualabel den ternura
Un anochi relahante pa mi, cu a comparti y duna
Mi mente bastante cansa di un dia di hopi emocion
A ponemi wak mi mes atrobe como mama y wela cu dedicacion
Elvis, ta cu gusto mi ta inspira pa skirbi di bo scol di arte
Berdad bo ta un amor den bo manera di ta y expresa
Bo ta un nice person, un artista unico , cu semper ta destaca
Pabien cu e expo " In counting" exitoso
Hopi bunita obranan den casca di nan mesun luz y goso
Ki bunita pa wak libertad den expresion liber
Ki bunita pa admira nos talentonan creciendo
Atelier'89 na caminda pa mas di arte cu gotanan y yobidanan di pasion
Elvis Lopez, un biaha mas, mi caluroso pabien di curason !

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Augustus 2010.

Segun Parlamentario sr. Nilo Swaen

Gobierno a acerca comercio pa construi caretera y a cambio lo duna nan tereno como propiedad



Parlamentario sr. Nilo Swaen

ORANJESTAD- Fraccion di Mep a wordo acerca pa personanan di sector priva, unda cu nan a pidi e fraccion opinion riba e acercamento di gobierno pa un proposicion pa construccion di caretera na Aruba. Sr. Nilo Swaen a bisa cu pa tempo caba, na momento cu ta trata presupuestonan di Aruba, ta ser haci mencion di un suma di mas o menos 1 biyon florin, na inversionnan cu mester keda haci. Gran parti di e inversionnan aki ta den caretera. Ta papia di "vierbaansweg" cu lo bin sigur y careteranan grandi cu gobierno lo contribui.

A haci diferente pregunta na Ministernan, durante tratamento di diferente presupuesto. Aki a mustra cu cifra den cuadro di presupuesto, con e suma aki lo bay wordo saca pa haci e tipo di inversion di e magnitud cu ta papiando di dje. Aruba tin un historia y sa pa loke ta trata e forma con inversion ta wordo haci na Aruba, cu e suma cu ta papia di dje no ta realistico. E biaha aki ta menciona suma cu no por saca afo di unda e placa aki ta bin. Fraccion di MEP a haci e pregunta aki na diferente Minister y nan a keda bira y nan no por a duna contesta.

Fraccion di MEP a bin haya sa cu gobierno a acerca sector priva, pa di un forma creativo pa haci inversion na Aruba. Kier bin cu e aspecto di Public Private Partnership (PPP), un tipo di acuerdo entre sector publico y sector priva. Aki ta ser pidi na sector priva pa nan inverti y construi e careteranan aki. A cambio gobierno su contribucion ta, cu lo duna e sector priva cu lo bay inverti pa e construccion, pida tereno. Lo duna e terenonan cu ta keda banda di e caretera grandinan aki, pa e comerciantenan por desaroya esaki y esey lo bira entrada di loke ta trata sector priva.

E forma aki ta conoci den otro paisnan. Aki sector priva ta haya un caminda cu nan por construi un caretera, despues nan ta cobra toll riba dje. Ora cu biaha rond mundo ta wak e forma aki. Esey ta e forma cu sector priva ta haya pa e cobra bek su inversion. Na Aruba si bin cu un toll, pueblo ta caba di rabia un tiki mas di loke nan ta actualmente. Fraccion di MEP su pensamento riba e creatividad aki, cu gobierno ta dispuesto pa regala of paga inversionnan cu tereno cu ta bini banda di e camindanan.

Ora cu opinion di MEP a wordo puntra, a bisa cu esaki no ta e forma cu ta kere cu inversionnan mester tuma luga. MEP no ta kere cu un gobierno deliberadamente of pa motibonan politico ta reduci entrada di un pais y ta bay uza instrumentonan di maneho manera tereno ta, como pago pa cumpli cu inversionnan cu ta bay tin. Esaki no ta e caminda cu mester bay aden y MEP en todo caso a duna nan opinion riba e asunto aki. Tin hopi otro cos cu mester mira, pasobra te ainda no sa con ta bay balora e terenonan aki. Kico ta e permisonan cu ta mara na esakinan.

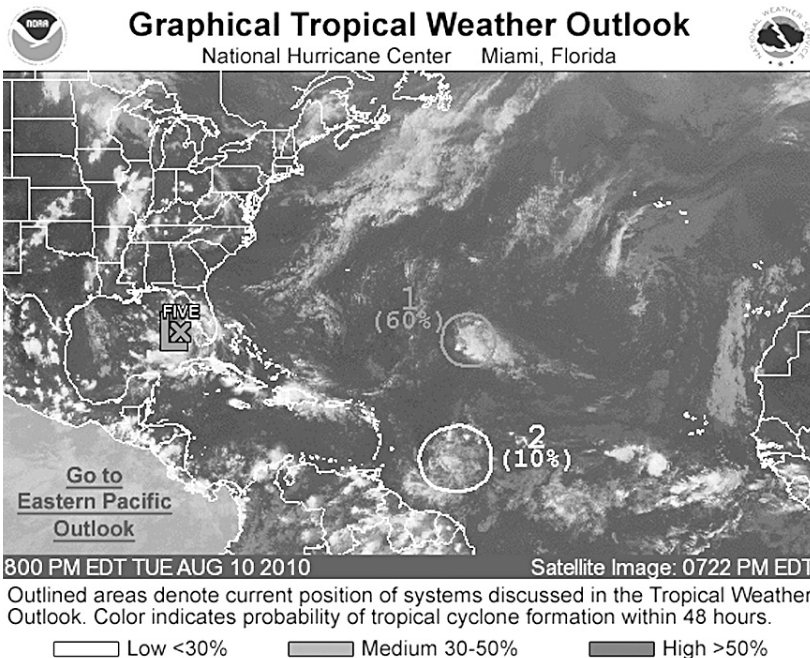
Pa saca placa di e terenonan aki, e tereno no por keda morto. Mester bay na construi un shopping mall of apartamento of algo cu por sa placa bek. E comerciantenan a keda asombra di e proposicionnan cu ta biniendo den nan direccion. Pa MEP en todo caso a bira cla cua ta e forma con kier saca placa of haci inversion na Aruba. Gobierno kier uza patrimonio di pais Aruba, pa por logra inversionnan cu ta ser papia riba dje.

Riba cifra pa loke ta entrada di pais Aruba, bo no ta mira cu esaki lo ta facil pa logra, debi na e hecho cu e demanda continuamente ta mas halto pa loke ta e fondonan financiero y e maneho financiero ta ser hiba riba e hecho cu gobierno ta bay na reduci mas ainda entrada di e pais aki. Pues mirando e maneho cu gobierno tin, Fraccion di MEP ta considera cu e proyectonan cu nan tin pensa di ehecuta, ta inalcansabel.



Mientras cu depresion tropical number 5 a nace ayera nochi

No ta spera cambionan significante den e tipo di tempo cu nos tin actualmente



ORANJESTAD – Un otro depresion tropical (#5) a nace ayera nochi banda di Mexico y e no tin ningun implicacion pa nos region si. Segun pronostico di tempo pa nos region mientrastanto, esaki ta mustra cu shelo lo ta leve te parcialmente nubla cu no ta spera cambionan significante den e tipo di wer cu nos tin actualmente cu chens pa un awasero breve durante oranan di diaranzon mainta. Temperatura maximo lo ta 33°C. i minimo 26°C. y solo ta sali 06:23 'or i ta baha 18:58 'or. Pa loke ta biento, esaki lo ta modera for di direccionnan entre oost y oost suitost; forsa 3 pa 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo), De bes en cuando basta fuerte; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situation general ta mustra cu actualmente no tin disturbionan di importancia den region local. Durante proximo 24 ora no ta spera cambionan significante den e tipo di wer cu nos tin actualmente. Condicion di laman lo ta modera cu olanan entre 0.5 i 1 meter.

Sistemanan tropical: Un area di presion abou situa na mas o menos 1370 km oost nortost di area di Caribe a bira un depresion tropical ayera tardi tambe cu ta bira esun number 5. Un otro area di presion abou situa mas o menos 160 kilometer west suitwest di Florida tambe tin potencial pa desaroya den un ciclon tropical den proximo 24 ora. Perspectiva te djaweps atardi: Parcialmente nubla cu chens pa un awasero local .



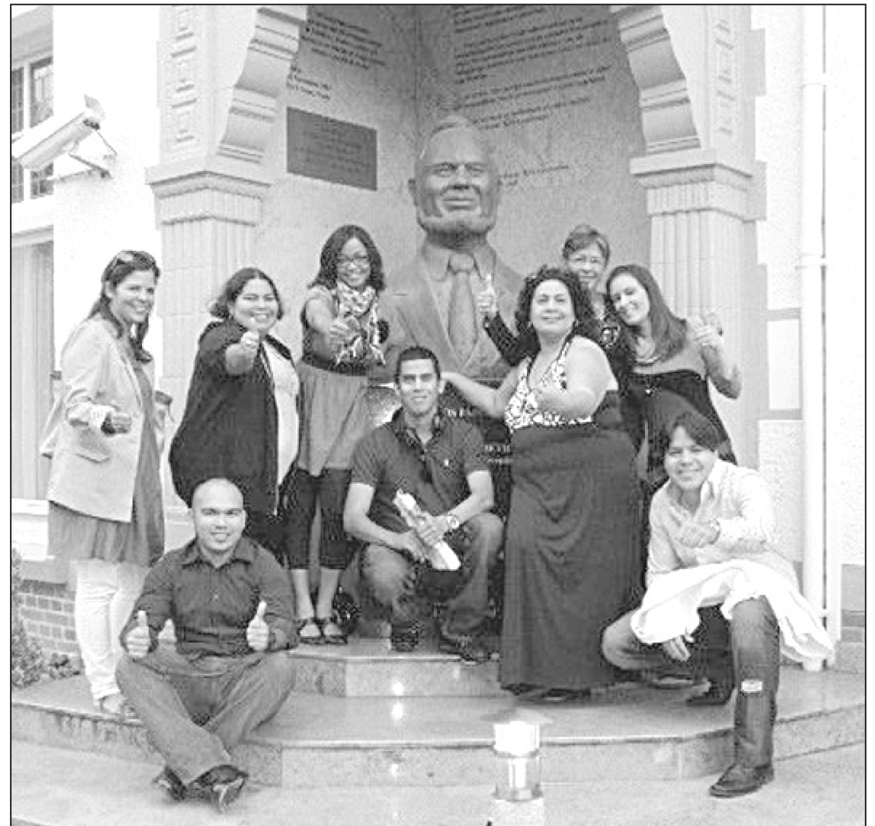


Na Den Haag, Hulanda

Emotivo reencuentro di ex-alumnonan di Filomena College Basis School(FCBS) cu Jufrouw Vilma

Sra. Vilma Wever (Juffrouw Vilma) a baha cu pensioen











ORANJESTAD – Diabierna ultimo tabatin un reencuentro di ex-alumnonan di Filomena College Basis School(FCBS) na Den Haag, Hulanda. Motibo tabata cu señora Vilma Wever (Juffrouw Vilma) tabata na Hulanda di bishita y na mes momento a baha cu Pensioen despues di a traha 38 aña cu cuerpo y alma, amor y dedicacion pa cu su alumnonan na FCBS. Desde 1972 te cu 2010 Juffrouw Vilma a traha na mesun school na San Nicolas, trahando asina riba un fundeshi solido pa cu nos comunidad pariba di Brug. Di parti di diferente ex-alumno y ex-coleganan, rond mundo a drenta felicitacionnan y cartanan cu a wordo lesa e atardi aki. Tur yen di gratitud pa trabou tan elocuente desplega door di juffrouw Vilma.

Hopi emocional tabata e momento cu e cantica componi y aregla pa Bryan van Putten a wordo lansa den Sala Padu di Arubahuis, na Den Haag.

Na un manera digno Juffrouw Vilma a culmina su carera na FCBS, na unda banda di su trabou como maestra el a desplega hopi funcionnan y a haci hopi actividad extra cu su alumnonan. FCBS tabata un school cu a participa y gana na diferente festivalnan, manera Vocilandia, Quiznan escolar manera Quiz 13 na Tele Aruba y den competencianan di deporte nan a bira hopi biaha campion di entre otro Volleyball.

Juffrouw Vilma sigur-sigur por wak atras riba un trayectoria yen di exito. E atardi a sigui te cu anochi pasobra tabatin yen di recuerdo pa trece dilanti. Danki un bes mas juffrouw Vilma pa bo amor,pasenshi y dedicacion na nomber di tur bo ex alumnonan.

SERVICIO BON DIA Aruba

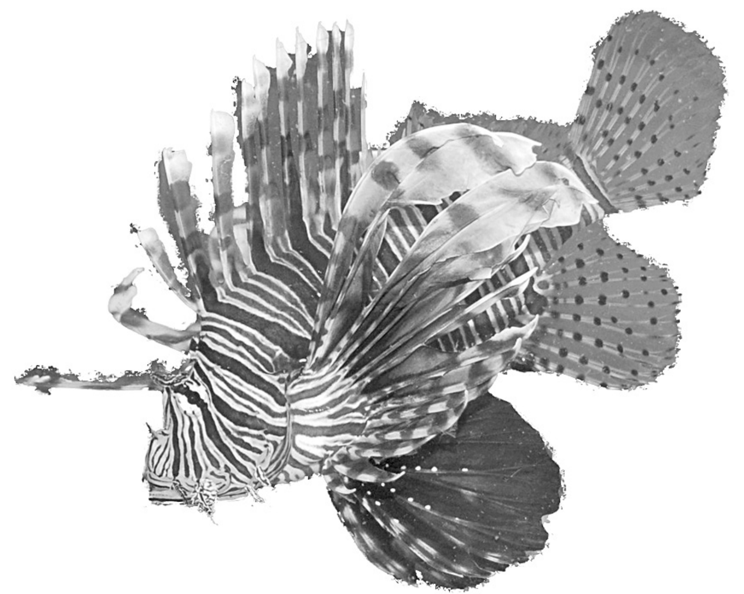
Charla tocante Lionfish invasivo

Diabierna awor lo amplia tocante e peliger di invasion di Lionfish

Y sugerencianan pa combatie

ORANJESTAD - Diabierna awor 13 di augustus 2010, un invitacion a ser extendi pa asisti na un charla informativo tocante e invasion di Lionfish cual Caribe y Aruba tambe ta experenciando. Centro di Pesca Hadicurari, ta invita tur piscado, como tambe tur operador di buceo y publico general pa un anochi informativo caminda sr. Adeljean L.F.C. Ho, M.Sc. lo presenta aspectonan cientifico tocante di e peligernan cu e pisca aki ta forma.

CIENTIFICO ARUBIANO:
Adeljean L.F.C. Ho, M.Sc., ta un hoben cientifico Arubiano cu specialisacion den Biologo Marino cu ta siguiendo su estudio Florida Institute of Technology pa su Ph.D. Despues di finalisa su VWO na Colegio Arubano el a logra su Bachelor of Arts with Honors den Biologia Marino y Quimica di Roger Williams University, unda el a termina Magna Cum Laude na 2008. E tin su titulo di Master of Science den Marine Biology na Florida Institute of Technology, Summa Cum Laude (2010), unda su Thesis tabata den "population genetics" y "geographic morphological variability" di yellowhead jawfish, Opistongathus aurifrons. Actualmente e ta na Aruba colectando informacion pa su estudio di Ph.D. den Ciencia Biologico na Florida Institute of Technology.



INVASION
Su charla lo ta dedica na e actual invasion di lionfish cu Aruba ta experenciando, unda e lo duna di su conocemento obtene na Merca y con por aplica esaki na Aruba. Su charla ta trata e biologia di Lionfish, origen y metodo di invasion, e peliger cu e invasion ta forma y propone un plan di accion pa anda cu esaki.
Ta asina cu desde september 2009 a detecta e prome especie di e pisca aki na Aruba y entretanto ya tin decenas di reporte tocante di e pisca aki den nos awanan. Esfuersonan di Hadicurari y Departamento di Pesca pa colecta datonan ta sinti cu e interes y participacion di hende na Aruba ta menguando atrobe. Pesey cu e charla aki y otronan cu lo sigui lo trata di forma rednan di contacto pa sigui controla e invasion aki.

INVITACION

Tur piscado, operado di buceo y publico en general ta invita pa e charla aki na e di dos piso di Centro di Pesca Hadicurari. Porta ta habri pa 7:30 di anochi y e charla ta cuminsa pa 8'or di anochi y ta programa pa termina cu ronda di pregunta pa 10'or di anochi. Entrada ta gratis y un y tur ta bonbini.

Centenares di studiante y mayornan a atende exposicion Back to School Expo

Otro aña sin duda lo organis'e atrobe









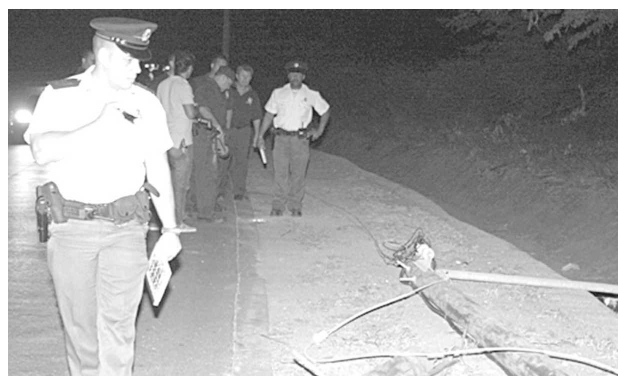
ORANJESTAD - "E tipo di eventonan asina ta yuda prepara nos hobennan pa tuma miho decisionnan den nan bida", asina Minister Dr. Richard Visser di Salubridad Publico y Deporte a duna di conoce na ocasion di apertura di e exposicion di Back to School Expo organisa dor di Famia Planea y Parlamento Hubenil. Esaki ta prome aña cu a organisa e exposicion aki pero ya e organisadonan a laga sa cu otro aña sin duda lo organis'e atrobe, mirando e exito di e aña aki.

Durante su discurso, Minister Dr. Richard Visser a disculpa Minister Michelle Hooyboer cu tabata sufriendo un kebrante di salud y como tal no por tabata presente pa inaugura e exposicion. Di otro banda, e mandatario a enfatisa riba e importancia pa yuda e hobennan cu suficiente informacion cu por sirbi como guia den nan bida diario. "Tur dia bo ta tuma decisionnan cu lo tin un influencia cu si bo ta logra bo soñonan of bo ta kibra nan. Tur dia, ora bo scoge entre duna atencion den klas of drumi patras den klas, si bo ta haci movecion of no, si bo ta come saludabel of no, si bo ta uza droga of no y asina lo por sigui menciona ehempel di decisionnan cu nos ta tuma den bida", asina e mandatario a enfatisa. Ta pesey Minister Visser ta masha contento cu e exposicion aki. Ta trata aki di no menos di 24 kiosco den Renaissance Convention Center na unda cu mayornan y studiantenan por a haya tur sorto di informacion di departamentonan di gobierno, di fundacionnan y di companianan priva riba tur asunto cu tin di haber cu e aña escolar nobo cu ta cuminsa dialuna awor. E intencion ta pa otro aña bolbe organisa e mesun exposicion aki, mirando e interes y aceptacion di nos studiantenan. Minister dr. Richard Visser a keda masha satisfecho cu e atencion special cu a duna na deporte durante e exposicion aki y a sigura cu e presencia di IDEFRE por ehempel den e exposicion ta pa demostra cu deporte ta drenta scol bek y cu movecion lo bira parti integral di e curiculo di cada studiante.

Auto a causa daño grandi poste di luz y sigui core

ORANJESTAD – Ayera nochi un accidente a sosode na Hato pero e chofer a sigui core cu su auto destrui. Tabata den careda di 8.30 di anochi Polis ta wordo manda na Hato caminda tin waya tira riba caminda. Na yegada a constata cu un auto, aparentemente color blou metalic a dal den un poste di luz bash'e abou y a sigui core. Sinembargo el a laga algun indicacion atras y Polisnan ta investigando e caso.









Partido RED

Prome Minister Mike Eman a 'bende' voto di AVP?

ORANJESTAD - A keda publica na Aruba un relato di e Presidente di Parlamento, sr. Paul Croes, kende recientemente a representa partido AVP na e encuentro di partidonan democrata cristian (ODCA) na El Salvador. Ta trata aki di partidonan di derecha, cu na prome luga ta defende interes di empresarionan. Dia 31 di july e reunion a scoge un presidente nobo di ODCA. Loke e relato no ta bisa ta cu partido AVP a sucumbi pa presion di Presidente di Mexico den un acto no democratico.



Lider di RED, sr. Rudy Lampe.

Tabata tin dos candidato pa presidencia di ODCA, sr. Ocejo di PAN (e partido democrata cristian di Mexico cu na e momento aki ta na mando) y sr. Cepeda di Colombia. Sr. Cepeda tabata e faborito pa bira e presidente di ODCA. E anterior presidente di ODCA, sr. Manuel Espino, ta di e mesun partido PAN di Mexico y cu ta e partido di e presidente di Mexico. E a denuncia publicamente cu presidente di Mexico, sr. Felipe Calderon, a cuminsa pone presion riba diferente pais pa no vota pa sr. Cepeda.

Segun sr. Espino esaki no ta corecto, pasobra ODCA ta un organisacion independiente cu no ta permiti tal tipo di intromision.

Dia 27 di juli sr. Cepeda a denuncia cu presidente di Mexico a haci diferente yamada personal na diferente mandatario di e region y cu ta dirigentenan di un partido democrata cristian, unda e tabata pidi pa nan vota pa sr. Ocejo di PAN y no pa sr. Cepeda di Colombia. E accion inusual aki di presidente di Mexico a risibi critica di e tempo ey presidente Uribe di Colombia. Uribe a yama e Presidente di Mexico y a bise: "Voy a hablarte en este momento, solamente para hacerle una muy respetuosa sugerencia: que no se involucre en la ODCA. Estamos defendiendo la democracia en América Latina y estas cosas no ayudan".

E informacion aki a keda duna dor di sr. Espino na prensa internacional. Tambe sr. Espino a declara na e revista Proceso, cu ta e revista mas prestigia di Mexico y cu su fuentenan ta di confianza, lo siguiente: "Otro jefe de Estado que también fue presionado fue Michiel Godfried Eman, primer ministro de Aruba" (Proceso, 8 augustus 2010, pag.27). Mescos cu Republica Dominicana, Aruba tambe a dobla pa e presion aki, asina sr. Espino a informa. Na e momentonan aki ta preparando pa expulsa sr. Espino di partido PAN pa motibo di e declaracionnan aki cu e a duna.

E presidente di e partido democrata cristiano di El Salvador a jama e presion aki "inapropiado". Inclusive un representante di El Salvador a declara lo siguiente: "Desde México hay incluso quien sugirió la posibilidad de que si perdía Ocejo, el PAN podía retirarse de la organización". Por bisa cu presidente di Mexico a impone su candidato contra tur regla democratico. Chile y Republica Dominicana a ricibi a cambio di nan voto e di dos y di tres vice-presidencia di ODCA. Pero kico Aruba a ricibi a cambio di su voto?

E no por ta interes di PEMEX den Aruba, pasobra e statutonan di PEMEX ta prohibi PEMEX pa cumpra un refineria den exterior, pa haci joint venture den exterior y solamente ta permiti pa bende crudo na prijs di mercado internacional den exterior. Ke men tur e tempo gobierno di Aruba tabata duna informacion falso tocante PEMEX na e pueblo Arubano. E pregunta ta keda: kico sr. Mike Eman a haya a cambio di su voto? Cu e maniobranan aki ta keda demostra un biaha mas cu e partido democrata cristian AVP no ta ni democratico ni cristian.

Colegio EPI unit Ciencia y Tecnologia na Sero Blanco ta participa cu dialuna awor lo ta e prome dia di scol

ORANJESTAD - Managementteam di Colegio EPI unit Ciencia y Tecnologia na Sero Blanco ta participa na mayornan cu dialuna dia 16 di augustus 2010 lo ta e prome dia di scol. Nan ta spera tur studiante di semester 1 na scol pa 07.30 di mainta cu nan uniform di EPI ciencia y tecnologia bisti.
Studiantenan di semester 3 i semester 7 nos ta spera nan na skol 10.00 di mainta ariba dialuna dia 16 di augustus 2010 cu nan uniform di EPI ciencia y tecnología bisti. Studiante lo ricibi informacion general y nan rooster.

Nos ta corda e mayornan pa presenta na recibo di pago di Collegegeld na administratie di scol, si nan no a haci esaki ainda. (Parti pazuid)
Ultimo dia di pago ta diabierna 13 di augustus 2010.
Cuenta di banco: RBTT Bank nr. 13.61.716 Colegio EPI ciencia y tecnología.
Collegegeld ta Afls. 350,= pa aña. Pa mas informacion po yama scol na: telefoon 5258750 fax 5258755.
Managementteam di Colegio EPI unit Ciencia y Tecnologia na Sero Blanco ta desea tur studiante un aña escolar exitoso.

Invitacion pa fiesta na honor di Sta. Clara na Koyari diahuebs awor

ORANJESTAD - Grupo di oracion "The Voice of Jesus" ta haci un cordial invitacion na henter pueblo di Aruba y na tur e devotonan di Sta. Clara pa asisti na e Fiesta na honor di Santa Clara, cu lo wordo celebra diahuebs awor dia 12 di Augustus 2010, cuminsando for di 7.30 di anochi cu un bunita procesion na Koyari.
Na honor di Santa Clara nos a haci un nobena cu a cuminsa tur dia pa 7.30 di anochi desde 3 di augustus te cu 11 di augustus 2010. Pa e nobena aki ta pidi pa trece boso lanterna y Rosario tur anochi y cada dia di e nobena, boso lo ricibi un bela pa pone den e lanterna.

Premier Eman su propuesta di un encuentro entre Santos y Chavez na Aruba a bay den concordancia cu Hulanda

Premier Eman su gesto a wordo hopi aprecia pa e Colombianonan





ORANJESTAD- Embahador suplente di Hulanda na Colombia sr. Harman Idema a comenta cu ora el a wordo informa cu Prome Minister di Aruba Eman lo representa Reino durante instalacion di Presidente nobo di Colombia, Juan Manuel Santos, el a tuma contacto mesora cu e Embahada di Costa Rica na unda Premier Eman a representa Reino na e toma di poder di Presidente Laura Chinchilla pa puntra con nan a prepara na mes pa e bishita di Eman.

For di nan el a haya señalnan masha positivo mes riba e forma di ser di Minister President Eman y con el a presenta su mes. E mesun informacion el a haya tambe di Hulanda y e mester bisa cu e experiencia di dje no ta otro. Pa cuminsa Eman ta un persona masha agradabel cu ta papia cu tur hende, e no ta haci distincion entre President Calderon cu kende el a reuni of e polis cu ta yuda den su proteccion.

E delegacion cu el a bin cune cu tin representacion di diverso seccionnan di e comunidad di Aruba. Cu esaki Eman ta duna indicacion con e ta mira su isla. Banda di tur esaki e ta un persona cu continuamente ta pensa con pa yuda Aruba progresa tanto den sentido politico, economico como social. Si e mira bon ehempelnan e kier sigui nan. Presidente saliente Uribe tin como custumber pa den fin di siman papia cu habitantenan den diferente bario di Colombia y Idema ta bisa di a tende con Minister President Eman tambe ta haci esaki. Pa un funcionario di Embahada e actitud gentil di Eman ta masha grato. Un persona positivo. Claro cu Eman a bin cu su agenda di Aruba, loke ta comprendibel y bon. Como representante di Reino Premier Eman a yuda e Embahada Hulandes masha hopi mes den contacto cu e Presidente nobo sr. Santos.

Pa loke ta e maneho riba Asuntonan Exterior Eman tin contacto continuo cu su colega na Hulanda Verhagen y e oferta di Eman pa ofrece e suelo di Aruba como isla neutral y trankil como base pa Colombia y Venezuela papia riba e tension cu tin entre e dos paisnan aki, a bay tambe den concordancia cu Hulanda.

E oferta di Eman no ta pa yuda den e conflicto cu tin, pero mas pa ofrece un isla pa tene e intercambio aki. Haciendo e oferta aki ta un gesto masha bunita y di aprecia tanto pa Santos como pa Venezuela. Mientrastanto Presidente Santos a gradici tur oferta pa yuda den e conflicto cu Venezuela, pero ta haya cu ta su responsabilidad pa haci esaki y lo reuni mas lihe posibel cu Chavez. Aunke cu ainda e lo por scoge Aruba pa sitio pa tene su deliberacion. Un gesto di Premier Eman cu a wordo hopi aprecia pa e Colombianonan.

Programa BoBario ta estrena nochinan di cine den bario

Gabinete Mike Eman ta trahando duro pa logra na trece comunitarismo y solidaridad bek den barionan

Diabierna awor lo pasa "AVATAR" den bario di Cura Cabai Zuid

ORANJESTAD- Como parti di e programa BoBario Gabinete Mike Eman lo estrena nochinan di cine den e barionan rond di Aruba. Mescos cu antes – poco lo ta corda esaki – tempo cu no tabatin television pa mira pelicula na antoho manera awe, tampoco tabatin e disponibilidad pa huur video of dvd, habitantenan di bario tabata yega hunto na un punto di concentracion manera un veld di bala, na unda e auto di cine tabata bin pa pasa pelicula pa entretene tur hende den e bario. Un auto cu un luidspreker riba dak tabata pasa rond pa avisa cu e anochi ey por spera e auto di cine. E tempo ey claro lo no bin bek, pasobra nos no por para desaroyo ni tecnologia moderno. Pero, si nos por trata na trece bek e solidaridad cu tabata reina entre e habitantenan di e barionan na Aruba. E bida trankil y control social tabata percura pa nos tira un bista riba nos bisiña, cuida esnan vulnerabel y e mucha chikitonan cu mester di atencion y actua ora tin mester sin cu tabatin discordia. Gabinete Mike Eman ta trahando duro pa logra na trece comunitarismo y solidaridad bek den e barionan.

Ta usando diferente metodo pa yega na e meta noble aki. E team dinamico cu ta traha riba e programa BoBario a cuminsa cu diferente actividad den e barionan.

E proyecto Renobacion di Bario cu ta cai bou e programa masivo BoBario a start na introduci futbol di caya PannaBol den barionan na unda hoben y chikito a participa activamente y cu diasabra awor tin su final, a sigui cu verfmente di e casnan di pueblo di FCCA den bario di Madiki Kavel dor di hobennan di e becindario mes cu a wordo recluta dor di FCCA, a planta mata den cuadro di stima y cuida nos medio ambiente den bario di Dakota y awor ta start cu nochinan di cine. E bario na unda lo pasa e prome cine ta Cura Cabai Zuid cu lo ta "Avatar" cu ta dura tres ora y cu tin un mensahe den dje. E pelicula aki ta conta e storia di un marinero cu ta lam y ta wordo manda riba un mision unico na e luna Pandora y ta haya conflicto cu su consenshi, para dilanti e dilema grandi si e mester sigui ordo of mester proteha e mundo cu ta su cas. Tur habitante di Cura Cabai Zuid ta keda calurosamente invita pa bin na e parkinglot den boso bario pa wak e pelicula interesante aki.

E anochi lo cuminsa pa mas o menos 7.30 y lo caba banda di 10.30. Lo tin stul disponibel, pero esun cu kier bin cu su mesun stoel ta posibel pa haci esaki. Bin gosa di un dushi anochi den compania di bo bisiña di BoBario.

St. Annaschool ta informa cu prome dia di scol lo ta dialuna awor

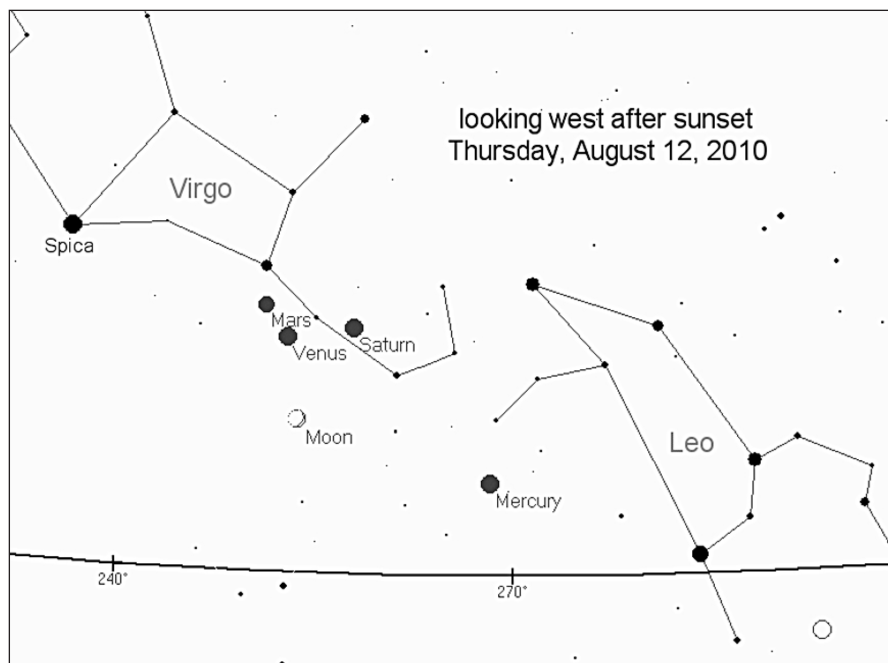
ORANJESTAD - E cabesante di St. Annaschool na Noord ta recorda mayornan cu e prome dia di scol lo ta dialuna awor, 16 di augustus 2010 y ta haci un apelacion pa trece e alumnonan na tempo ya cu tur hende ta wordo spera no mas laat cu 7.30 am. na na pal'i bandera, caminda lo hisa bandera y canta e himno di Aruba. E custumber aki e scol tin pa basta aña caba. Mayornan cu ta desea di presencia e momento aki ta mas cu bon bini. Un bes mas e cabesante y maestronan di dicho scol ta desea tur alumno un exitoso aña escolar 2010/2011.

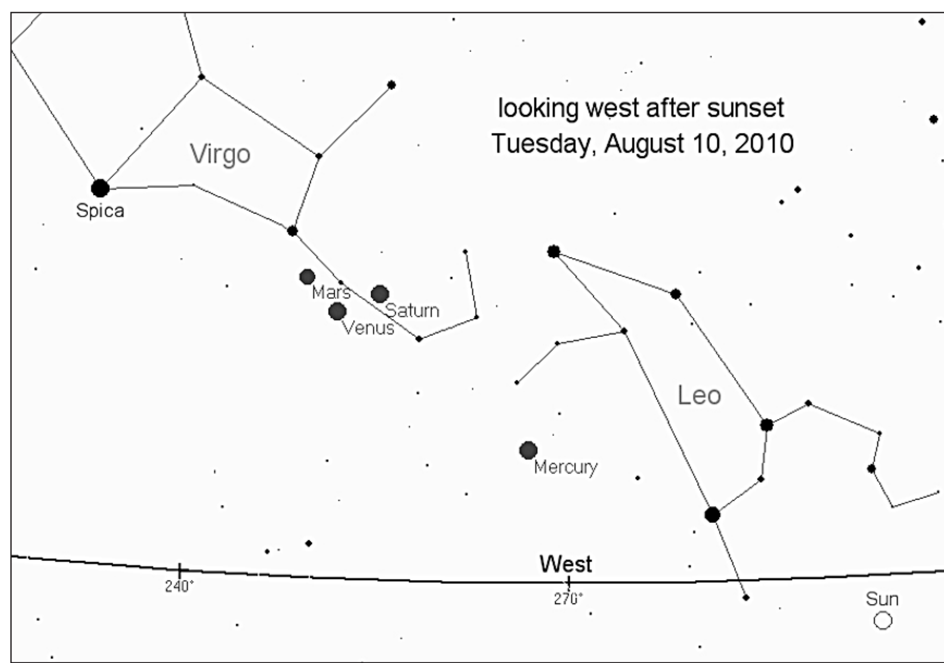
Grandioso asamblea di 2010 cu Neil Velez ta na caminda!

ORANJESTAD - Comunidad Misioneronan di Hesus Aruba ta extende un caluroso invitacion na e pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa alaba y adora Hesu Cristo bibo, riba diaranson awor dia 11 di Augustus 2010 for di 7:30 te cu 9:30 di anochi na Jacintha Kleuterschool, adres Patiastraat 19-Dakota. "Cada be cu boso invoca Mi y bini cerca Mi den den oracion, Mi ta scucha boso", Yeremias 29:12.

BON DIA Aruba

Durante cuater dia cuater planeta lo ta den aliniacion cu otro





ORANJESTAD - Sr. Marcos E. Bislip, den calidad di astronomo y presidente di e asociacion Arubano di Astronomia esta Aruba Astro Research Int. ta informa oficialmente cu diamars, 10 di Augustus 2010 tabata e prome dia cu e planetanan ta den aliniacion cu otro y ta visibel asina cu solo baha completo den direccion pabou den shelo. E planeta mas briyante ta Venus cu lo ta e guia pa esnan cu lo bay observa e evento aki.

Diamars Dia 10 di Augustus 2010 tabata e prome dia cu e Luna no ta hunto cu e planetanan den shelo. E planetanan ta Saturno, Maart, Venus y Mercury cu ta na horizonte y mas abou den espacio cu lo ta visibel asina cu solo baha pero pa un duracion cortico.

Mientras cu diaranson, diahuebs y diabierna e Luna lo compaña e planetanan den e aliniacion. Cuater dia cu e Planetanan ta den aliniacion cu otro. E tres planetanan cu ta bay ta mas cerca di otro ta Saturno, Marte y Venus caminda nan ta cerca di e constelacion di strea Virgo y Mercury cu ta keda cerca di e constelacion Leo. Diaranson Luna y Mercury ta bay ta cerca di otro den shelo cerca di e constelacion di Leo.

Esnan cu kier observa e planetanan mas cerca mester uza un telescoop of un verkijker potente di 20x50 cual ta 1000 mm of mas potente. Pa mas informacion por contact nos na telefon 5657884 of 5666880 of via email na arubaastroresearch@yahoo.com of na nos website na http://www.arubaastroresearch.webs.com

Diahuebs anochi

Yobidanan di Meteoronan Perseids 2010

ORANJESTAD - Mediante e comunicado aki suscrito Marcos Bislip representando e Asociacion Arubano di Astronomia, esta Aruba Astro Research Int. ta informa cu diahuebs anochi dia 12 di Augustus 2010 ta recomendabel pa observa mei anochi y diabierna dia 13 di Augustus 2010 marduga pa mainta pa e yobida di meteoronan Perseids. Esaki den direccion Nort Oost na e parti mas ariba di e constelacion di Perseus e yobidanan anual di Perseids.

Ta ser calcula cu 10 meteoro lo drenta pa ora, ya tabata tin un par di Fireball esta bolanan di candela a drenta caba un par di dia cu a pasa esaki por tuma luga cualkier momento entre diaranson pa diahuebs anochi y durante e yobidanan Diabierna marduga pa mainta trempan.

Sperando alabes cu e condicion di tempo y nubianan coopera cu por observa e evento aki perfectamente.

Exito na tur esnan cu ta bay observa e yobida di meteoronan Perseids.

E meteoronan ta restonan di un cometa cu a pasa caba esta e Cometa Swift-Tuttle na unda cu nos planeta tera ta haya e restonan cu ta drenta y kima den nos atmosfera. Por pasa cu un grandi por drenta kima esakinan ta e Fireball nan esta bolanan di candela.

Pa mas informacion bishita nos website na http://www.arubaastroresearch.webs.com of contact nos na telefon 5657884 y 5666880 y via email na arubaastroresearch@yahoo.com

Cuerpo Policial ta honra dos di su miembronan Riley y Ling









ORANJESTAD - Alto Mando ta reconoce trabou excepcional di dos di nan coleganan.
Riba dialuna 9 di Augustus 2010, Alto Mando di Cuerpo Policial a tuma tempo, durante nan reunion semanal di e Management Team, pa entrega e asina yama “oorkonde” na dos colega.
Ta asina cu durante tratamento di e lamentabel accidente fatal na altura di un hotel highrise na Oranjestad, e coleganan Riley y Ling, di e departamento di Trafico di Oranjestad, a wordo observa door di un miembro di Alto Mando di Cuerpo Policial.
Durante cu nan a trata e caso lamentabel aki nan a efectua labornan hopi dificil, cu no ta forma parti di nan tarea como Polis. Nan a haci esaki pa duna bon servicio y sosten na e famianan cu e momento ey tabata den un dolor inmenso.
Pa tal motibo Alto Mando a dicidi pa duna reconocemento special por escrito pa nan esfuersonan den forma di e asina yama oorkonde.
Durante e otorgamento nan a ricibi elogio di parti di Alto Comisario sr. Adolfo Richardson y Comisario sra Trudy Hassell den presencia di e Management Team di Cuerpo Policial cu a felicita nan pa nan esfuerso y ta spera cu nan sigui haci Cuerpo Policial Aruba sinti orguyoso di nan miembronan.
Cu esaki Alto Mando kier manda un mensahe no solamente na nan coleganan menciona pero tambe na tur otro coleganan cu tambe ta efectua labornan extraordinario tur dia den servicio di publico, cu Alto Mando ta aprecia nan trabou y tey pa sostene nan semper.
Riba e imagennan adhunto por observa e ocasion menciona y tambe momentonan cu e agentenan menciona tabata expresa con nan a experiencia e caso menciona y tambe a duna algun sugerencia pa e Management Team, sugerencianan cu a ser bon ricibi por cierto.







MUJER

Universidad di Aruba a bisa bon bini na studiantenan nobo

B/3

MUJER

Nuebe señal cu e ta infiel



B/6-7

MUJER

Cabey crul, no ta problem ata aki con pa controla e



B/8-9

MUJER

Manera bon y malo di bisti Jeans!

B/10

Un faborito di semper awor ta haya un bachi nobo

Pago Pago Restaurant ta cambia menu pa redefini cushina Caribense moderno



Aruba prepara pa

Actividad mas master pa 2010: "Setar Gaming Event 2010"



Un faborito di semper awor ta haya un bachi nobo

Pago Pago Restaurant ta cambia menu pa redefini cushina Caribense moderno











PALM BEACH – E famoso Chef Matt Boland ta bek na cas. Na cabes di Pago Pago Restaurant, e luga ta mantene su posicion firme como un di e restaurantnan mas gusta y bishita na Aruba ofreciendo un menu completamente nobo. E ofertanan culinario ta creacionnan cu ta fusiona e estilo Asiatico cu e smaknan tipico y hopi gusta di Caribe.

Diamars anochi un grupo chikito di prensa tabata e invitadonan special di Chef Boland hunto cu Ramiro Rafael, Catering Director y Richard Roy, Gerente General di The Westin. Aki por a deleita muestra di e diferente aperitivo y un di e platonan principal di bo smak for di e menu nobo. Tur loke a keda sirbi for di comienzo te fin, a impresiona pa su presentacion moderno y smak fresco.

Chef Boland ta splica e concepto tras di e menu nobo bisando cu "Cushina Asiatico ta hopi popular awendia, y a demostra di ta mas cu djis un tendencia. Mi kier expande riba esey y mezcle cu tur loke ta fresco, fuerte y emocionante di e cushina Caribense." Na Pago Pago Restaurant, e ta bisa "nos tin acceso na e cuminda di lama di mas fresco, como tambe frutanan tropical, yerba y specerij cu den combinacion ta un sinfonia di smaknan cu ta hiba e restaurant na un nivel nobo."

Hunto cune, Chef Boland ta traha cu otro veteranonan manera Darwin Torres y Willy Guerero. E 'dream team' aki di Pago Pago ta esnan responsabel pa smaknan nobo cu bo no por keda sin purba manera Portobello Dark Chocolate, Green Peppercorn Tamarind, Espresso Cilantro Barbecue y Passion Fruit Vinaigrette...y esaki ta sousnan so. Inspiracion a bin for di Boland su biahenan pa New York, Miami y Europa caminda e ta colecta experiencia y bukinan di cushina, cu loke e ta conoce y gusta di nos mercado local como por ehempel tostones, mango, yuca, etc.

Ya caba varios di e platonan den e menu ta birando faboritonan di tanto turista como clientenan local cu ta bishita Pago Pago frecuentemente. E restaurant, for di su apertura na 1996, tin e placer di conta cu e lealtad di un cantidad substancial di clientenan local. GM Roy a splica cu 50% ta consisti di huespetnan di e hotel mes, mientras cu e otro mita ta parti entre otro turista y nos mesun hendenan di Aruba. Algun opcion cu ta resalta mas den e menu ta e Ropa Vieja of Duck y e Almond Crusted Mahi Mahi 'Mai Tai' den orange cucumber relish cu organic red Thai rice.

Si bo tabatin algun tempo sin bishita Pago Pago of ainda bo no conoce su menu nobo, no tarda hopi.

Manera Chef Boland mes a bisa 'The word is out' y mesanan ta yenando hopi lihe cu hendenan ansioso di purba e smak nobo. Naturalmente tur esaki ta compaña pa e servicio semper impecabel di e personal di Pago Pago. Nan ta habri tur anochi di 6'or pa 10'or y mei di anochi cu excepcion di diaranson. Si kier reserva, por yama 586-4466 ext. 3495.

Universidad di Aruba a bisa bon bini na studiantenan nobo





ORANJESTAD – Ayera mainta na Surfside Marina, Universidad di Aruba a bisa bon bini na e studiantenan nobo di e prome aña di estudio.

Studiantenan di e diferente facultadnan a yega hunto pa asina cuminsa e siman di introduccion cu studiantenan di Universidad mes a organisa hunto cu OSA (Oficina pa Asuntonan di Studiante) pa asina haci e studiantenan nobo sinti na cas.

Durnate di e siman aki lo tin un cantidad di actividad masha informativo, educativo y sigur dibertido prepara pa asina percura cu nan experiencia na Universidad di Aruba cuminsa riba bon pia.

OSA un biaha mas kier a recorda studiantenan cu awe ta ultimo dia pa inscribi pa e gran University Quest cu lo tuma luga diabuebs, na unda cu sigur tur hende lo diverti.









Motibonan pa laga bo cabey bira shinisi



*Goza di dje

Cu 50 aña, tin hende tin e cabey auburn manera un hende di 35 aña, pero ya caba bo no ta e dama ey mas, y hopi hende tampoco no kier ta e persona ey mas. Paso ya caba na e edad ey nan ta sinti nan mes bon den nan cuero, pa kico no den nan cabey? Hopi ta esnan cu ta bisa na cierto momento ta basta y nan ta stop di tiña y laga e color natural sali, esta shinishi

*E ta mas amabel pa mama tera

Hopi ta esnan cu ta recicla y tae vita di come cosnan cu no ta bon pa nos mama tera. Di mes manera keda sin haci uso di tiña cu ta contene kimiconan malo pa nos mama tera lo por yuda masha hopi mes pa nos mama tera y bo mesun salud.





*E ta spaar tempo y placa

Bida ta cortico y cabey shinishi ta facil y mastanto gratis. Hopi ta esnan cu ta bisa cu nan ni kier bay un kapsalon y sinta combersa, nan djis kier pa nan corta nan cabey pa nan por sigui move. Y e placa cu nan ta spaar cada biaha na tiña tambe ta sirbi pa nan diverti nan mes mucho mas.

*E ta e preto nobo

Wak Helen Mirren con bunita su cabey shinishi ta. Of tir aun bista riba Nichele Nichols, nan ta mustra fabuloso. Cu premio of no nan cabey difinitivamente ta haci nan mustra mucho mas bunita. E ta sumamente moderno na e momento nan aki.





*E ta felxibel

Bo a dicidi pa purba esaki? Tin hopi manera pa acerca e convertimento, di bay cune di un solo bes of stop por complete di tiña y e lo por ta masha comodo pa esnan cu haci esaki.

Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4

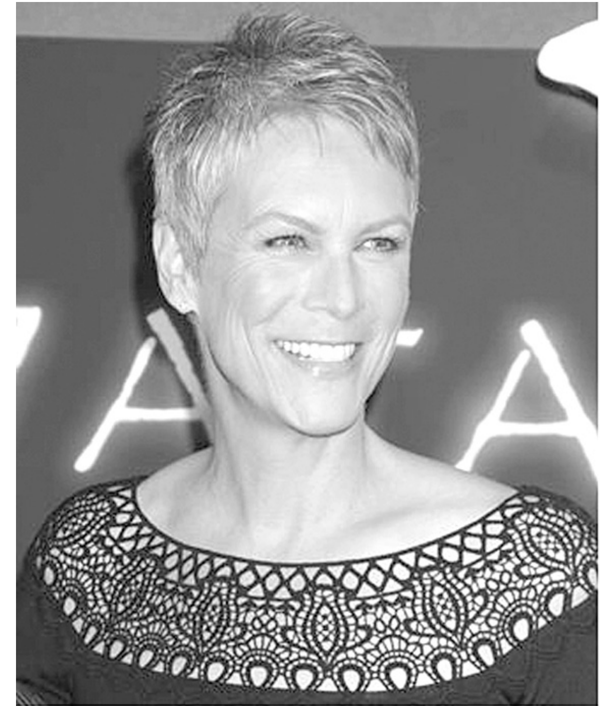
*E ta sorprende hende

Laga bo cabey bira shinishi ta manera busca pa tesoronan scondi, bop or ta sigur cu na final lo bo haya algo masha bunita Tur hende ta duna nan cabey den cambio un nomber bunita y esey mes ta haci bo sinti mas miho, por ehempel 'salt&peper' of metal precioso of te hasta un poco do silver.



*E ta sexy y sofestica

Djis tres palabra simpel…Jamie Lee Curtis anto ta cla.





*E ta poderoso

Pensando riba dje, kico bo ta pensa di Meryl Streep den e pelicula 'The Devil Wears Prada' con nan a tuma e na serio te hasta cu su cabey asina blanco. Bo no mester ta mes espantoso cune pero si poderoso. Hopi ta e muhernan cu poder cu tambe ta luci fenomenal cu nan cabey shinishi.



*E ta versatil

Cabey tiña di color ta mustra bon pero ora cu e ta birando shinishi tambe ta mustra sumamente bon. Ora cu bo cabey bira shinishi kizas lo bo ripara cu bo ceha no ta pasa cu esaki pero e no mester, esaki mes ta duna mas textura na bo cambio grandi.

*E ta real

Nos ta biba riba un mundo cu sociedadnan cu ta admira esnan mas hoben y tin miedo di bira bieu. Pa hopi hende muhe, bira shinishi no tin nada di haber cu estilo e tin di haber cu nan actitud. Laga bo cabey bira shinishi y celebra bo sabiduria, madures y no preocupa bo mes cu hende muhe grandi no por ta sexy, fuerte y contento. Esey no ta caso.



*E ta djis cabey

Bira shinishi no ta nifica cu e mester ta asina semper si bo no kier pa e ta. Tin hende ta disfruta di nan cabey shinishi y ta disfruta di esaki masha hopi mes pero tin algun din an tambe cu ta cambia esaki bek pa motibo cu nan ta sinti nan mes bieu. Y pesey mes nan ta bay bek na e color cu nan tabata tin prome pa asina nan sinti nan mes mas miho.



Nuebe señal cu e ta infiel

ORANJESTAD – Pesey, mientras ta comparti e lista aki di señalnan, mester admiti cu e ta un situacion riesgoso. Ta dificil pa ta sigur cu un hende ta infiel, pero proteha bo mes: Ta alerta, y pone atencion na bo mente y spirito den e relacion. Pero, na mesun momento, tene cuidao y no laga ansha dirigi e caminda pasobra paranoia innecesario tambe lo core cu bo pareha.

Aki tin algun di e banderanan cora cu por señala cu bo pareha ta infiel:

Ora bo cuminsa sospecha cu bo pareha ta gaña bo cu otro hende, bo mester tin cuidao di no mustra hopi paranoid. Bo mester cana un liña fini, paso bo no kier haci acusacionnan falso.





Custumber Straño cu Celular

Den un mundo perfecto, nos lo ta habri di comparti nos corespondencia cu nos pareha. Mayoria biaha, nos ta confia cu no tin nada di preocupa riba ken ta text of yama nan. Pero, si bo tuma nota cu e ta birando protector y/of nervioso ora cu e ta haya yamada of mensahe, e por ta un motibo di alarma.

Menos Sex

A menos cu e ta Superman, ta tanto sex so e por tin. Pesey, si e ta hayando e di otro fuente, bo por ripara. Sea cu ta otro muhe of un adiccion na porno (te hasta si e no ta infiel) un perdida di apetit sexual ta señala un problema serio den e relacion.



Papia Hopi di Repenti

Bo sa di e sensacion emocionante cu bo ta haya ora bo conoce un hende nobo y interesante? Bo kier conta henter mundo di dje.

Un di mi ex a cuminsa papia hopi di un chick na fin di nos relacion. Semper e chick aki tabata na su eventonan social ora cu mi no tabatey. Y despues cu el a bay laga mi, el a cuminsa sali cune.

Continua B/7

Continuacion di B/6

Desconecta

Aunke relacionnan ta cana y evoluciona naturalmente, si bo ta sinti cu e ta aleha di bo, esey por nifica cu tin otro persona. Desconexion Emocional mester wordo investiga sea cu e ta causa pa infidelidad of no. Tin un problema si e no ta hari cu bo mas of e no ta mustra mes interesa cu prome. Ta dificil pa parti pasion den dos persona, pesey esun cu tabata tine su so prome, lo ripara con e ta bay si a cuminsa dune na otro persona.



E ta Bira Mago

Si e ta disparce y biaha te na e punto cu bo ta cuminsa pensa, e por ta haciendo bo infiel. Tambe, e episodionan aki ta cuminsa haya un patronchi paso ta asina dificil pa combina schedule, specialmente den secreto.



Amigonan Haciendo Straño

Su amigonan sigur lo keda fiel na dje den mayoria caso. Nan no lo laga bo sa kico ta pasando, pero definitivamente nan lo sinti culpabel, y nan comportacion por cambia un tiki ora cu nan ta banda di bo mientras nan ta carga su secreto.

Gañamento

Si bo ta gare ta gaña, di mes bo confianza lo keda afecta. No wanta esey aden. Pordon ta algo bon. Bo por pordona, pero no lubida. Si e ta gaña bo varios biaha, e ta estableciendo un patronchi di comportacion cu ta hiba na infidelidad. Haci bo mesun un fabor: Si e keda gaña, sea cu e mentiranan ta chikito of grandi, bula afo mientras cu bo por y no dune chens di bin bek.



Experiencia

Semper mi ta bisa: “Once a cheater, always a cheater.” Si el a yega di haci prome, definitivamente e por hacie di nobo. E no tin nada di haci cu bo, pa cual motibo bo no por bisa cu el a gaña su pareha anterior pasobra e no tabata hacie feliz. Infidelidad ta un acto egoista den cual e persona infiel no ta tuma su pareha den consideracion. Si un hende tabata sincero di bisa cu el a haci fout den pasado, bo por duna un chens, pero hacie un tempo di prueba basta largo, prome bo baha warda atrobe.

Instinto

No ignora bo sexto sentido. Hende tin e don di sinti ora cu algo no ta bon. Sea cu tin señal den bo relacion cu ta mustra den direccion di infidelidad of no, si algo no ta na bo agrado, no ignora e sentimento ey. Normalmente e instinto ey ta bon y algo cu bo no por pone bo dede riba dje a hiba bo na saca tur cos afo.

CABEY CRUL, NO TA PROBLEM ATA AKI CON PA CONTROLA E

ORANJESTAD – Traha cu e textura natural di e cabey no contra di dje, esey ta e yabi pa bo logra controla y haci loke co kier cu cabey crul. Aki ta sgui tip pa haci uso di dje y productonan pa controla e, tur den recomendacion di expertonan.



*PONE LAAG

Cabey crul ta mustra mas miho ora cu e tan a e largura di e schouder of mas largo y cu un paar di laag corta den dje ta haci e mustra menos pisa. Ora bo bay corta pidi pa laagnan cu ta cuminsa na bo cachete y bay abou, rond dib o cabes complete. E corte aki ta bon pa cabey crul paso e ta yuda sostene e crulnan y mantene nan mustra mas yen possible. Pero pone atencion pa bo no haci e laagnan mas cortico demasiado cortico, cual lo haci e cabey para. Expertonan ta recomenda pa cuminsa cu e largura na bo 'sleutelbeen' como esun mas cortico.

*BO POR BAY CORTICO, KEN DI CU NO



Ken a bisa cu dama cu crul no por bay cu cabey crtico? Pa e corte cu ta para bo mas miho, Mantene un largura di do pa tres inch tur rond di bo cabes y pone atencion pa e sigui den e forma di bo cabes. Y loke sea cu bo haci, evita cortenan cu blit ya cu nan ta haci e cabey frizz mucho mas lihe.

*LAGA E SHAMPOO UN BANDA



Expertonan ta bay di acuerdo cu ora e tin di haber cu laba cabey crul, menos difinitivamente tam as. Haci uso di shampoo menos cu ta possible, cada pasa un dia si bo tin cabey fini, un biaha pa siman si bo tin cabey hopi diki. Riba dianan cu bo no laba cabey, expertonan ta bisa djis muha e cu awa. Y ora cu bo mester laba esaki cu shampoo, haci uso di productonan humectante cu ta contene ingredientenan manera shea butter, palm oil of avocado oil.

*TENE HUMEDAD PADEN

Duna bo crulnan un chens pa luci door di bringa conta di firzz door di yena esaki cu conditioner, dos biaha. Den baño, yena e cu bastante conditioner cu ta contene silicone. Cualkier tipo di leave in conditioner ta bon pa despuesa, aplica esaki for di un inch di e cuero di cabes y sigui bay pa e puntanan di cabey. Leave in ta deposita un laag uniform di crema humectante riba e cabey y crea un barera resistente contra di humedad di pafo.





*CUBRI E CABEY CU KERATINA

Un biaha pa siman, aplica un mascara di keratina den e cabey, cu bo ta aplica pa 10 minuut despues laba saca for di e cabey. E condicionador den e mascara ta cubri e cabey y ta tene e cuticula di e cabey unda e mester ta pa evita frizz, mientras cu e keratina mes ta fortigica e cabe pa resisti daño.

*LAGA SEGA CU AUTORIDAD



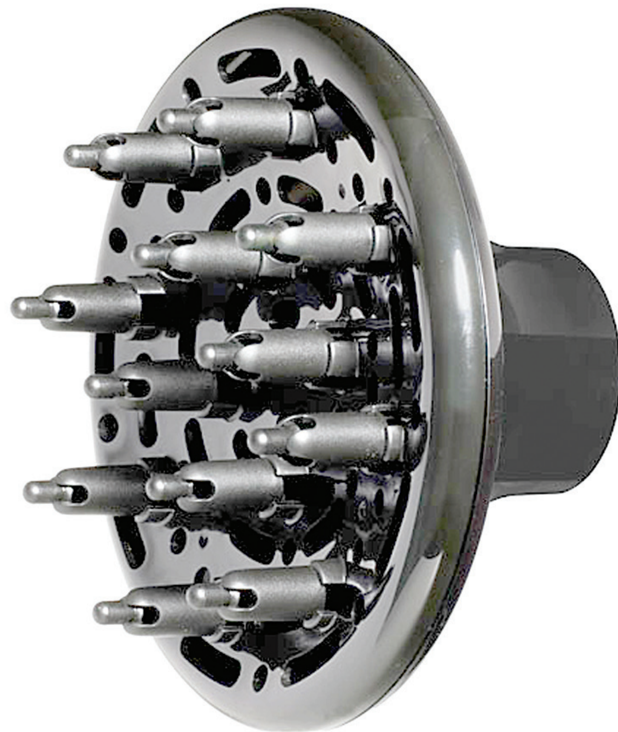
Seca cu un fohn lo port a brutal pa bo crul, laga nan ta mustra yena di frizz y grandi para cu casi bo no por reconoce nan. Pesey ta recomenda pa laga e cayente di un mashin un banda y drecha e cabey cu bo man ora cu ta possible. Cuminsa door di primi saca tur awa ora cu bo caba di baña. Y despues cu bo aplica leave-in conditioner y pasa crema pa elimina frizz door di e cabey, tuma seccionnan chikito di pasanan rond di bo dedenan pa 15 pa 30 seconde pa asina forma e crul. Pone atencion bo no laga e cabey seca riba su mes y no misho cune. Menos bo mishi cu e cabey ora cu e ta muha, menos chens di frizz e tin ora cu e ta seco.

*SERA E CUTICULA



E proximo paso ta pa combati frizz, mantene e cuticula di delaster un drachi di cabey sera pa asina e humedad den aire no por drenta. Frega un grandura di un dipchi di cualkier crema contra frizz den bo man y pasa esaki den bo cabey. Pa cabey fini purba uno cu ta basa riba awea y ta suave pa e no bira pisa pa bo cabey. Pa un cabey cu un textura medio of diki, scoge uno cu ta contene silicone, cual lo haci e cabey mas suave y lo sera e cuticulanan y mantene humedad fo.

*SUBI E TEMPERATURA ORA CU TA NECESARIO

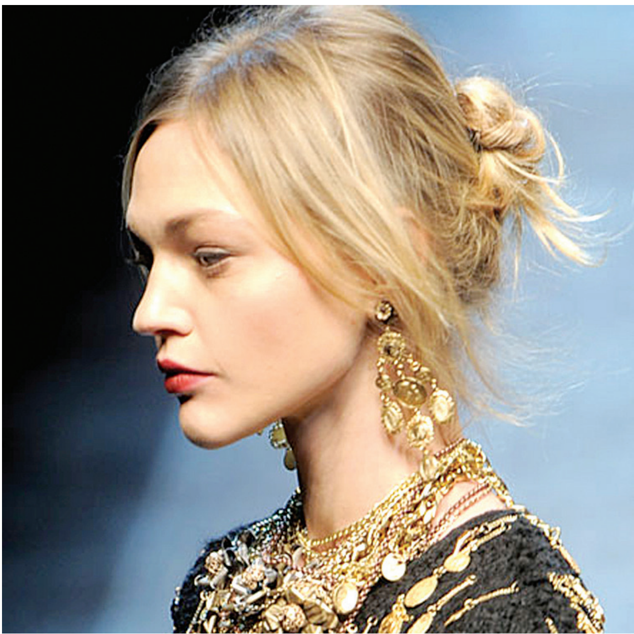


E armanan mas importante pa bo minimalisa e tempo pa seca bo cabey ta un diffuser y curling iron. Un diffuser ta yuda reparti e fluho di aire di manera cu e crulnan ta mantene nan mes intacto. No stop te ora cu e cabey ta completamente seco sino e lo por haya frizz. Ora cu bo caba, Un curling iron ta yuda bo forma e crul y mantene nan brioso. Bo por crea cualkier tipo di crul.

*EVITA CRUNCH



Damanan cu cabey crul ta wordo yena cu gelnan duro cu ta seca cabey y ta lagan an cabey stijf. E producto presenta aki ta un tipo di gel cu ta laga e cabey suave tog maske cu e ta defini e crulnan y tene nan na nan luga. Busca esaki of algo cu ta haci mesun trabou pa asina bo por mantene bo crulnan suave.



*E CRULNAN AINDA NO TA COPERA?

Pone nan den un pon pon, los y abou, manera esun den e potret aki. Cuminsa door di aplica crema pa pone estilo den cabey ora e cabey ta poco muha y laga e seca complete. Despues parti e cabey na banda, tuma dos pida pa ta rond di e cara y twist nan patras den e parti abou di e nek. Tene sigur na luga cu pins, despues hala e resto di e cabey y cuminsa twist e den un pon pon abou. Tene los y un poco bruha.

Manera bon y malo di bisti Jeans!

Un di e piezanan mas basico, casual y relax pa bisti berdad. Sin embargo e tambe tin su reglanan di con pa lague mustra bon y ki ora e por ta un fracaso total.



- **BON:** Ora cu bo jeans ta simpel, bo por bisti algo impactante ariba, manera hopi cora!



- **MALO:** Demasiado graffiti! Corda cu menos ta mas.



- **BON**: E receta pa un estilo 'weekend' Jeans cu ta fit bon, hinca den boots, acentua cu poco accesorio y voila!



- **MALO:** E jeans aki ta hopi druk y e combinacion ariba ta mas druk ainda.



- **BON:** Ora bo haya e jeans cu ta acentua bo 'derriere'



- **MALO:** Vijter di corset? Sexy riba un top di bustier, pero no riba bo jeans.



- **BON**: Mihor manera pa combina skinnies? Un topa grandi di tela light.



- **MALO:** Animal print riba e t shirt? Ta pasa. Pero animal print riba bo crotch? Di mas!



- **BON:** Jeans plus un camisa di botton, perfecto!



- **BON:** Accesorio grandi y bruin ta acentua perfectamente un bisti.

No Perde bo chens pa bira doño di un Ipad!

ORANJESTAD - Manera ya tur hende sa, Pepsi a bin cu su campaña unico y excitante, caminda lo rifa 7 Ipads nobo nobo!

Esaki ta bo chens pa gana esun di bo tambe y nos kier recorda bo cu e fecha di sorteo ta yegando, esaki lo ta e ultimo siman! Pa participa ta facil:

- Cumpra bo boter di 2 liter di Pepsi, Diet Pepsi of 7-Up, cu e label NOBO, na e tiendanan participante
- Pa cada boter, pidi bo ticket pa participa
- Kita e label for di e boter y peg'e na e ticket y yena esaki
- Deposita bo ticketnan den e tombola cerca e tiendanan participante of na oficina di Pepsi na Rondweg 121 y bo ta den wega!

Sorteo lo tuma luga ariba 16 di augustus 2010. Mas bo cumpra, mas chens bo tin di GANA! Ultimo dia pa entrega ticket, ta diadomingo dia 15 di augustus binidero. No perde e oportunidad unico aki di bira doño di un ipad nobo nobo! Cumpra, Participa y GANA bo ipad cu Pepsi y 7-Up!

Levi's Jeans awor lo traha model pa hendenan cu mas 'atras'

ORANJESTAD - Ultimamente por nota cu den mundo di moda tin enfoke special pa curpanan grandi. Celebridadnan manera Kim Kardashian y Amber Rose a pone mas cu un diseñador ripara cu nan mester ahusta nan midinan ora di traha coleccionnan di paña pa e masanan. Un di e companianan aki ta Levi's Denim.

E siman aki a keda anuncia cu Levi su midinan nobo y ahusta lo mehora e manera con jeans lo mustra riba hende muhe cu figuranan mas rondo. For di e temporada aki, jeans pa hende muhe lo keda bin den size 22 – 34 di cintura, pero cada un lo ofrece opcion di 'curva': slight curve, demi curve y bold curve.

Confundi? Nos tambe, por lo menos ainda. Busca riba youtube e video cu ta splica esaki (Levi's Curve ID). Cu e ayudo di Levi's Senior Vice President of Women's Merchandising and Design, You Nguyen, aki tin un 'breakdown' di cada "curve" y loke nan ta nifica:

Jeans hopi preta rond di cintura? Bo ta un 'slight curve'. E cintura ta fit, pero no ta mustra bon? Bo ta un 'demi curve'. E cintura sa keda habri patras? Bo ta un 'bold curve'.

Pa investigacion, Levi's a papia cu hendenan muhe di tur edad rond mundo riba loke nan ta haci pa haya e jeans perfecto. A resulta cu un 50% ta purba por lo menos diez par di jeans prome cu scoge cu ta keda 'mas of menos' bon pa nan tipo di curpa. Di nan banda, e compania a traha pa añadi e midinan di "curve" y a ahusta e tela y posicion di e saco patras hunto cu costura pa asina complementa e curvanan.

Ta di aplaudi di Levi jeans pa tuma e prome stap den acepta e curvanan di un hende muhe, apesar di su figura, aunke ainda por miho. Ke hubo hisa e sizenan riba 34? Nos ta tuma esaki pa aworaki sperando cu otro marcanan lo sigui nan ehempel.

Cultura y su desaroyo na Aruba: Algun punto cardinal

Parti II

ORANJESTAD – Cu cooperacion di drs. Vilmio Wester, Bon Dia Aruba ta publicando den transcurso di e siman aki, un ensayo skirbi originalmente na 2004 pero den su version coregi, amplia y actualisa (Augustus 2010). Di e forma aki por pone informacion educativo valioso y actual disponibel y den un medio accesibel pa e lectornan y nan ser keri. Meta ta comparti conocemento informativo y educativo. A continuacion e di dos parti.

Epoca Hulandes prome cu industria di petroli (1636-1985)
Na aña 1636 Hulandesnan a "conkista" Aruba y un biaha mas e comunidad indigena di Aruba a mustra su dominio di e arte di strategianan di sobrevivencia exitosamente. E Hulandesnan a bolbe desaroya e cria di cabrito, carne y cabay ("rancho"). Te +1780 tabata prohibi pa hende blanco (Europeo) establece nan mes na Aruba. Aruba no a conoce e institucion di esclavitud (esclavo di Africa) como locual tabata mas impactante riba e desaroyo di e sociedad. Algo unico den Caribe (Lampe A., La Descolonizacion Interrumpida, 1992: 24). Entre 1849 cu 1857 tabatin alrededor di 590 "esclavo preto" na Aruba, locual tabata alrededor di 20% di e poblacion di Aruba (Alofs L., Ken ta Arubiano, 2001: 21). Aruba no tabata un asina yama "plantage-eiland" y no tabatin "compagnie- of gouvernementsplantage" manera na Corsou y Boneiro (Palm J.Ph. (red.), Encyclopedie van de Nederlandse Antillen, 1985). Cu tempo tin cunukero a logra yega na tereno grandi, e cultivonan mas importante tabata maishi, bonchi, pinda y na 1840 a introduci aloe.
Aki indigena, Europeo y habitante di Corsou y Boneiro, cu a establece nan mes, a mescla cu otro. Nos por considera esaki como un origen tri-etnico (Indian, Europeo y tambe Africano). A surgi un pueblo relativamente homogeneo di e punto di bista etnico. Manera ya menciona, e famianan mas antiguo, di Aruba, tin nan origen den e mescla aki. E consecuencia di esaki y di e aislamento tabata cu un structura social menos rigido a desaroya. Distincion tabata basa riba parentesco (famia) y localidad (luga geografico di residencia). E diferente clasenan social, di e punto di vista etnico, tabata sinti nan mes relativamente uni. Protestantismo tabata un medio di distincion hopi importante pa e elite gubernamental y economico (mas) blanco cu tabata surgiendo.
Den e periodo di 1636 te 1924 no tabatin un politica di dominacion cultural for di Hulanda. E influencianan cultural di mas importante tabata procedente di Tera Firme (Sur America). Nos por menciona: e contactonan intensivo cu Tera Firme (entre e islanan tabatin coriente di lama cu ta limita e contacto), e actividadnan comercial, e actividadnan di religiosonan catolico cu tabata papia Spaño y nan ideanan, matrimonio, parentesco, e presencia di refugiadonan den e tempo di e lucha pa independencia di Venezuela, e espirito di libertad y independencia, e tecnicanan di construccion y adorno di e casnan di antaño y influencia di e idioma (lenga Spaño y su variantenan) riba Papiamento, idioma di Aruba.
Papiamento, e idioma di e islanan "A-B-C" a evoluciona di mas o menos aña 1650. Den un situacion di contacto a nace un "idioma di contacto" cu influencianan linguistico di lenganan indigena, di Spaño y su variantenan, di Portugues y su variantenan, di Hulandes, di e dialectonan Africano y –mas despues- di Ingles (LAGO). E tempo ey no tabatin idioma standarisa manera awendia, tabatin hopi variante y dialecto. Segun criterio linguistico Papiamento ta un idioma den su propio derecho y no un mescla di corupcion interlinguistico di idiomanan standarisa. Papiamento tin su propio gramatica, forma di traha frasenan y su propio ortografia. Considerando e funcionnan social di Papiamento, su evolucion y su posicion social e ta un di, e asina yama, idiomanan crioyo (relativamente jong) mas studia y considera unico den un comparacion cu otro idioma crioyo. Nos ta un di e poco paisnan na mundo, cu a ser colonisa, cu no tin e idioma di e pais colonisado, como idioma di uzo diario di mayoria di su poblacion, nos tin nos propio idioma. Papiamento ta distingui nos di otro paisnan y e ta un factor unificador hopi importante na Aruba. Un idioma cu durante su historia, contra tur opresion, a desaroya di lenga papia, pa lenga skirbi y pa idioma cultural di uzo general (Wester V.F., Duna Papiamento e Balor cu e Merece, 1996).
Prome cu e industria di petroli a establece, e imagen economico tabata di periodonan cortico di prosperidad y entrada insigur. Agricultura, principalmente pa autoconsumo, tabata e actividad mas importante. Piscamento, exportacion di un pigmento di insectonan di cochenille, cu ta ser cultiva riba cadushinan di nopal, tirabique di divi divi (bonchinan di divi divi pa prepara cuero), pinda y vlechtmento di sombre (di palma) tabata otro actividadnan. Danki na Oro, Aloe y Fosfat tabata tin periodonan di prosperidad. Te awe tin un fabrica di productonan di aloe local, cu ta un aloe di un calidad masha halto. E industria aki tin un potencial grandi y tin tienda na Estados Unidos di America. Den epoca di secura, horcan y escasez di producto di prome necesidad (cuminda), e lucha pa sobrevivi tabata duro. Den epoca di crisis e pueblonan bisiña tabata yuda otro mutuamente. Den e periodo di 1890-1930 miles di Arubiano a haya nan mes obliga di emigra pa trabou temporario. Miles di obrero a bay traha na Cuba, Venezuela y Colombia. Nan tabata tin preferencia pa destinacion den cercania; principalmente destinacion di habla Spaño y unda tambe tabata predomina caracteristicanan cultural cu ta comun.
Bao circunstancianan dificil e Arubiano mester a lucha pa sobrevivi (Pietersz J.A., De Arubaanse arbeidsmigratie 1890-1930;… 1985) Den aislamento (isola) y cu poco preocupacion di autoridadnan, aki a ser forma un pueblo cu un confiansa fuerte den su propio capacidadnan y cu lasonan estrecho cu Sur America. Bao di e circunstancianan aki e pueblo di Aruba a forma su mes: "endureci pa e lucha pa sobrevivi, voluntarioso, cu un sentido fuerte pa libertad y cu e confiansa den su propio capacidadnan como unico sosten pa tene na dje (manera un baranca den lama bruto)". Cu otro palabra e balornan manera dedicacion, independencia, confiansa y perseverancia tabata hopi importante.

Actividadnan pa hoben ta continua na Fundacion Noord Youth Club



ORANJESTAD - Fundacion Noord Youth Club den cuadro cu su programa vacacional ta informa na tur hoben riba e proximo actividadnan pa hoben di 12 pa 17 aña.
Ya caba tin varios actividad pa hoben cu a wordo organisa den e luna di juli y pa e luna di augustus tin mas actividad planea pa hobennan. Pues tur hoben cu durante di e vakantie escolar kier participa na actividad sano ta bon bini pa participa na e siguiente actividadnan.
Diaranson
11 di augustus lo bai na e presentacion con ta traha cu glas caminda cu lo mira trahamento di bala di Pasco y otro artesania cu glas.
Diahuebs
12 di augustus di 9am – 1pm E hobennan cu a participa na e programa vacacional lo organisa un dia pa nos grandinan di 60 aña bai ariba. Pues tur persona cu tin mas cu 60 aña bai ariba ta bon bini na Club Don Bosco na Noord pa asina bin celebra un mainta special dor di e hobennan cu programa vacacional 2010 di Fundacion Noord Youth Club. Lo ta bai tin musica y tambe algo pa refresca y wanta e stoma pa tur presente. Di e manera aki e hoben kier mustra nan aprecio na nos grandinan cu ta esnan cu a traha duro pa nos Aruba ta na unda e ta awe. Danki na nan aporte grandi nos tin un bon fundeshi di norma y balor. na 748-2502 of 594-3397
Diabierna y Diasabra lo tin football den Compleho Deportivo Frans Figaroa di 7pm – 10pm pues ta spera hobennan traha na ekiponan completo y informa cu nan lo participa.
Pa mas informacion of pa reserva bo participacion por e-mail na nycaruba@gmail.com of por yama Sra Fejite Zijlstra na 748-2502 of Rene Ridderstaat na 594-3397.



BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Randall Croes y The Godsoldiers ta saliendo pa Corsow

Randall Croes no ta un figura desconoci den nos comunidad, al contrario e ta mobilisa un grupo masha grandi mes di Christiannan tur fin di siman na anochinan di sanacion. Anochinan cu sigur e obra di Señor ta uno visibel y esaki ta loke a bin ta hala masha atencion di hopi hende cu a bin ta sigui e anochinan aki cu ta wordo dirigi p'e artista Christian Randall Croes.

Den siman nos tabata combersando cu e artista aki cu a bin ta mustra nos cu e fin di simannan di alabansa y sanacion ta bayendo den un bon direccion, anochinan cu ta completamente gratis ya cu Dios ta obra di su forma y manera. E ta masha gradici cu e publico ta birando grandi cada biaha mas y e miho propaganda cu e por haya ta esun di "un ta bisa otro" cu e anochinan asina bendiciona. Den e mesun rosea el a caba di lansa un produccion riba mercado cu ta bayendo super bon y mas ainda cu el a bay Corsow promociona esaki di cual a bay den bon tera. Esaki un biaha mas ta un bendicion di por crusa frontera di Aruba p'asina expone su talento y e mensahe di señor n'e comunidad Antiano.



Hunto cu The Godsoldiers, Randall Croes a wordo invita pa ta na Corsow dia 3 y 4 september p'asina presenta den un concierto grandi di Gospel, cu lo inclui e bautismo di e produccion di e bon conoci Zamar y alaves celebra e di 25 aniversario di Eric Jacobino di Zamar cu tin tur e añanan menciona sirbiendo señor. E 2 anochinan aki di concierto lo tin e presentacion special di entre otro Pastor Juano Coco, e grupo vocal Moment of Praise, e conocido duo Cleva y Zamar. No ta desconoci cu e banda "Godsoldiers" ta un banda di musica Gospel y nan ta masha conoci den nos comunidad y prueba di esaki ta nan conciertonan cu semper ta completamente bendi. E banda a cuminsa expande nan hala den Antias y pa esaki Randell a señala cu nan ta sinti nan hopi bendiciona pa esaki y sigur masha gradici pa esaki. Y papiando di expande nan hala pa sali cu nan musica, mensahe y talento musical, Randall di un forma masha emociona a duna nos di conoce cu e bendicion ta mas leu ainda ya cu den nan lista di presentacionnan local y for di nos isla nan lo ta bayendo december pa un gira na Hulanda cu lo tin un duracion di 2 siman. Esaki ta un alegria sigur ya cu tecnologia ta brinda cualkier artista di por expone nan musica por medio di e mundo cybernetico cu cu mundo por scuch'e.



Esaki ta loke ta hiba nan musica crusa otro banda di mundo y cu hunto cu Godsoldiers nan por yega pa presenta su mensahe, sabor, melodia y su musica, cu e unico meta ta pa sigui gana e almanan pa Señor. Tambe el a duna nos di compronde cu lo bay tin un pakete masha atractivo pa por presencia e concierto grandi cu lo tuma luga proximamente Corsow n'e fechanan ya menciona y esnan cu ta interesa por pasa libremente na Maduro Travel na Shaba cerca Steven y puntra p'e pakete di The Godsoldiers. Randall a duna nos di conoce cu su tema "Wak bo comporta" cu ta un composicion y areglo di Hendry Tromp, sin laga'fo cu e tema "Tu voz y Solo tu" tambe ta sonando bon y ta extrai for di su mas reciente produccion titula "Bendiciona". E ta un album cu ta contene 8 tema magistralmente interpreta pa Randall hunto cu e parti musical di The Godsoldiers, produccion cu nos ta recomenda'bo tin'e den bo coleccion priva ya cu esaki ta uno altamente recomenda. Nos kier manda un palabra di pabien na Randall Croes, Aruba su volcano hunto cu The GodSoldiers y cu sigur e bendicion ya caba a cuminsa bira visibel pa nan tur fin di siman na unda nan ta reuni p'e anochinan di sanacion, como tambe pa nan musica cu a crusa nos frontera y expande pa Antias y Hulanda.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

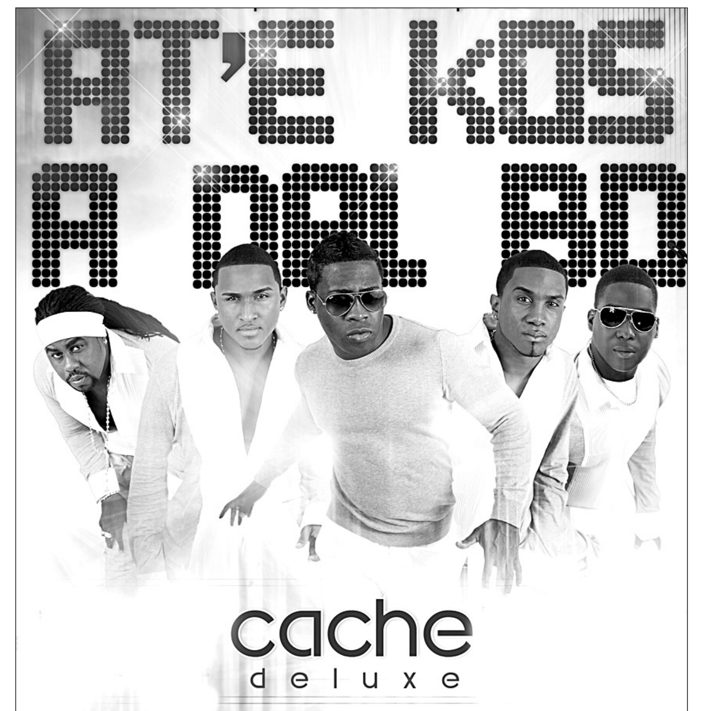


C'un saludo "a la Cache" nan ta presenta e tema "10-10-10"



Esaki t'e conocido hoben cantautor / areglista Dwight Leoneta , e persona tras di e magia di e tan popular banda Cache Delux cu a duna nos di conoce cu e tema aki no ta mara na ningun partido of organizion politico ya cu proximamente lo tin eleccion na Corsow. Y nan ta spera cu e tema aki lo cay na agrado un biaha mas di e fanaticonan, Cache 'Bring The Beat Back!'

Siman pasa a yega den nos man un tema nobo di e popular banda Cache, cu t'e banda di Antiano y Arubiano residencia na Hulanda cu a caba di graba un tema promocional nobo. Un tema cu en realidad ta uno existente di e artista Gypsy, pero nan den e caso aki Dwight Leoneta cu ta esun cu ta crea e magia di e banda Cache a percura pa pone esaki den un bachi nobo y adaptando su letra na nan manera cu ta ilustra un mensahe hopi cla dilanti. Esaki ta un tema relaciona cu e desmantelacion di Antias Hulandes riba e fecha 10-10-10. Den nan turno, Cache Deluxe a bin cu e idea pa lansa un piesa cu ta hiba e titulo "10-10-10". Manera ya caba nos a redacta e tema aki ta un tema original presenta p'e artista Caribense Gypsy, titula "The sinking ship".



E letra di e tema nobo aki "10-10-10" ta un composicion di Djoni Leoneta y Dwight Leoneta, mientras e melodia y areglo adapta tabata den e man magico di Dwight Leoneta. A scohe un di e cantantenan di Cache pa canta esaki cu tin un par di hit caba tras di su nomber hunto cu Cache esta Amos Balentin cu a canta esaki cu hopi forsa y sentimento ya cu e fecha aki "10-10-10" ta bay den historia unda cu nan ta bisa cu e streyanan riba e bandera Antiano no tey mas, cu na Boneiro ya caba ta e moneda di Dollar Mericano ta loke ta draai, cu Aruba for di 1986 a sali di e constelacion y cu e fecha aki lo marca sigur un dia nificativo. Ya cu a bringa pa yega na esaki, pero awo ta ora pa traha, lora manga , hala faha mara y sigui bay dilanti y mustra cu e islanan riba nan mes cu a pidi pa na autonomia por traha y bay dilanti cu e pais, cos cu no ta facil ya cu den e tema nan ta papia di e mentalidad y cosnan cu mester paga tino cu nan. Den e caso aki e Antiano residencia na Hulanda ta wak esaki c'un wowo mucho mas panoramico cu e situacion ta uno sigur bon, pero mester sa di maneha un pais na un bon direccion p'e asina keda stabil. Cache Deluxe di nan banda ta menciona y subraya cu e tema aki no ta mara na ningun partido of organizion politico ya cu proximamente lo tin eleccion na Corsow y no ta necesario cu e tema aki por tin un influencia riba ken bo ta bay vota. Un danki special na Dwight cu a facilita nos e tema y su letranan p'asina tira un bista sigur detaya di e tema aki cu na a yama "10-10-10". Clausurando nos entrevista nan ta spera cu e tema aki lo cay na agrado un biaha mas di e fanaticonan, Cache 'Bring The Beat Back!'



BON DIA Aruba



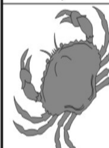
Aries
Sigui bo soñonan, literariamente. Bo soñonan ta mustrando bo ki caminda bo tin di cana.



Tauro
Esnan rond di bo ta actua straño, loke cu nan ta buscando ta un reaccion di bo na e momento nan aki.



Gemini
Bo a wak demasiado hopi hende compromete nan ideanan, esaki no ta e caminda pa bo.



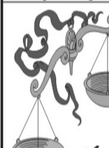
Cancer
Abo ta cla, nan no! Puntra bo mes sa ta bale la pena pa bo warda riba nan? Contesta bo mes honestamente!



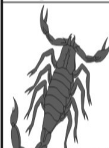
Leo
Si bo kier berdaderamente conoce bo poder, bo tin di laga otro hende guia e situacion tin ora.



Virgo
Ta habri pa siña manera nan nobo pa guia situacionnan bieu. Esaki mes lo siña bo cos nobo.



Libra
Manera semper, esnan rond di bo ta busca conseho serca bo, bo tin e don di comprONDE naturaleza.



Scorpio
Cambia e ambiente rond di bo por hiba bo na un nivel nobo, wak bukinan di decoracion pa bo cas.



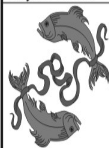
Sagitario
Bo creatividad y forma amable di trata cu hende lo haci nan ripara bo awe, prepara bo mes pa bloos!



Capricornio
Bo ta bon manera cu bo ta, no laga ningun hende pone bo duda esaki na cualkier momento.



Acuario
Mas e cosnan cambia mas mescos nan ta keda, disfruta un poco di e chaos rond di bo!

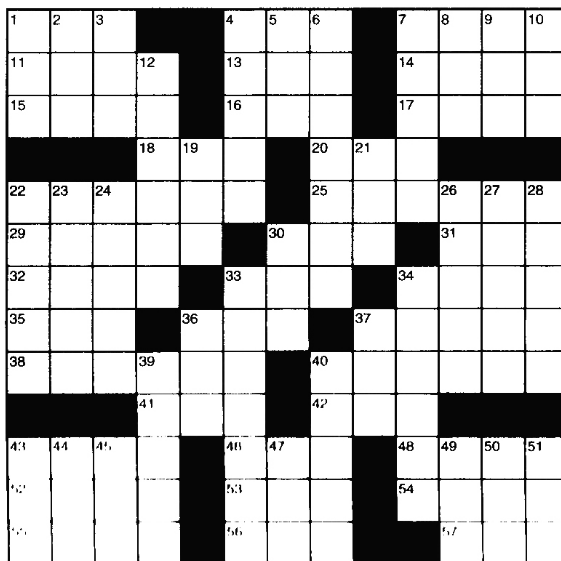


Piscis
Tuma tempo pa bo pasa riba e ideanan cu bo tin den bo cabes. Tin di nan ta dimas y ta bon pa bo tira nan afo.

3

ACROSS
1. Hankering
4. Hive inhabitant
7. Installed linoleum
11. Bard's river
13. Smart blow
14. Farm measure
15. Star followers
16. Elizabethan ___
17. Sliver of sunshine
18. "Right this minute!"
20. Mysterious sighting (abbr.)
22. Glosses
25. Skulked
29. Blood channel
30. Word in RPM
31. Scratch
32. Wear by rubbing
33. Drunkard
34. Be bold
35. Pulver, e.g. (abbr.)
36. Bunny movement
37. Lahr and others
38. Appeared to be
40. Census Bureau data
41. Biblical "yes"
42. ___ Khan
43. Sunrise
46. Average
48. Gadget's rank (abbr.)
52. Author Ferber
53. Certain poem
54. Bear's home
55. Makes a dress
56. Pea place
57. Sis's sib

DOWN
1. Thanksgiving tuber
2. A Gabor
3. Holiday party drink
4. Makes tea
5. Lobe's locale
6. Shoulder decoration
7. Work
8. Top aviator
9. Nest egg (abbr.)
10. Rep.'s opponent
12. High test mark
19. "Not ___ bet!" (2 wds.)
21. Mink or sable
22. Money vaults
23. Singer Lena
24. Wipe clean
26. Discount chain
27. Mars's neighbor
28. Gown
30. Burst suddenly
33. Cola, e.g. (2 wds.)
34. Run off the track
36. Laughter syllable
37. Jumbo
39. Talking birds
40. Unveiled
43. ___ Plaines
44. Fruit beverage
45. Opp. of ESE
47. Hubbub
49. Hook a crook
50. Madam's mate
51. Ace



Solution on page 139

SUDOKU PUZZLES

		7				8		
	9		5		7		6	
4				2				3
9	8		6		2		5	7
	6						2	
7	4		1		3		8	9
5				1				6
	2		8		6		7	
		9				2		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

2 4

2	3	7	4	6	1	8	9	5
8	9	1	5	3	7	4	6	2
4	5	6	9	2	8	7	1	3
9	8	3	6	4	2	1	5	7
1	6	5	7	8	9	3	2	4
7	4	2	1	5	3	6	8	9
5	7	8	2	1	4	9	3	6
3	2	4	8	9	6	5	7	1
6	1	9	3	7	5	2	4	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS
Dr. Linden v/d

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Oduber
San Nicolaas:
Botica San lucas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



Wed 11 Serenade of the Seas
Wed 25 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Ekipo di e di dos cuartal pa e casinonan di Renaissance a wordo introduci





ORANJESTAD – E Ekipo di e Di Dos Cuartal di 2010, incluyendo esnan cu a presenta miho di loke a wordo spera di nan, durante e lunanan di April, Mei y Juni, a wordo introduci durante un fiesta dibertido di lunch, den Renaissance Convention Center.

Pa e Front of the House, un cantidad di asociado excelente a wordo nombra. Entre nan, Marlyn Maureen Ras-Kock, Seaport Dealer, nomina pa Mirlanda Tromp; Stella Silberie, Marketing & Host, nomina pa Rosendo Koolman; Jermaine Wilson, Marketing & Host, nomina pa Mariano Arends, y e ganador maximo, Enrique Kelly, Beverage Crystal, nomina pa David Odor.

Como Supervisor di e Cuartal, e nominadonan a inclui Luz Amparo Brinegar-Mantilla, Marketing & Host, nomina pa Orlando Vrolijk; Carmen Surarez-Koolman, Cage Crystal, nomina pa David Odor, y e ganador maximo di e titulo codicia, Haidi Dijkhoff, Seaport Table Operations, kende a wordo nomina pa Mirlanda Tromp.

E titulo di Gerente di Cuartal a bai pa Adrian Lacle, Assistant Cage Manager, kende a wordo nomina pa tanto Gian Pietersz y Edgard 'Dady' Roos.

Aki por mira e ganadornan hunto cu gerencia di e casino.







Aruba prepara pa

Actividad mas master pa 2010: "Setar Gaming Event 2010"

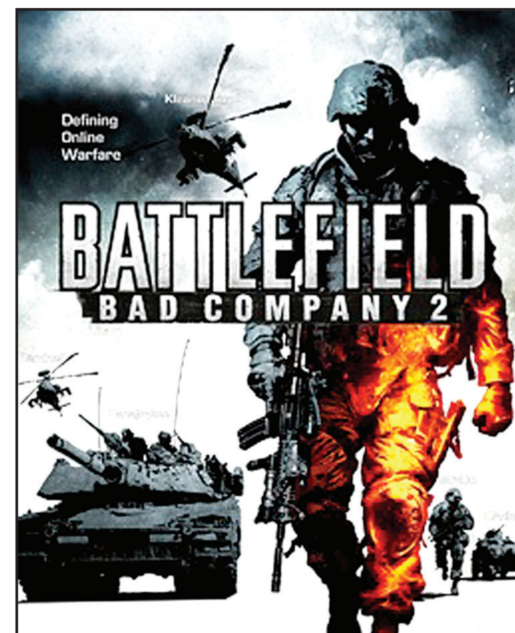
ORANJESTAD - Prepara pa varios batayanan intenso Durante di e "Setar Gaming Event 2010", cual ta priminti di ta algo nunca bisto, specialmente pa esnan cu ta amante di weganan di computer. E evento aki lo tuma luga dia 11 y 12 di September proximo den e Ballroom di Aruba Marriott Resort & StellarisCasino. E competencia lo ta riba e serienan di bataya di guera di: Battlefield Bad Company 2, cu ta un wega specialmente desaroya pa Microsoft Windows (PC gaming), PlayStation 3 y Xbox 360. E weganan competitivo aki ta traha den un sistema di guera moderno den cual online e participante ta bira un di e protagonistanan. E hungado di wega aki lo haya su mes cu yen di obstaculo y situacionnan destructivo pa e por surpasa. E wega aki a ricibi recepcion hopi positivo for di criticonan di weganan online y ta un exito comercialmente cu benta di mas di 5 miyon USD. Lo tin rush, conkista y confrontacion. E competencia ta wordo hunga riba AlienWare Dell Computers. Cu otro palabra tur participante lo hunga e wega aki riba un computer super moderno y desaroya specialmente pa gamers.

E competencia aki lo consisti di gruponan di 4 persona contra 4 persona (4vs4 Squad Competition) y lo rekeri pa e participantenan registra online via SETAR su website. Por wak e SETAR Gaming Event web-banner riba www.24ora.com of www.samsaruba.com. Djis subi un di websitenan menciona y click riba banner, esaki lo switch automaticamente pa SETAR su website, caminda por yena e formulario di inscripcion pa registra pa e competencia principal cu ta Battlefield Bad Company 2. Y alaves registra pa e seccion di "Bring Your Own Computer".

Si bo ta desea di participa den e competencia principal aki bo tin di forma un grupo di 4 persona (Squad team) cu por ta 4 amigo cu ta gusta hunga online gaming. Cada miembro di e grupo tin di yena un formulario di inscripcion apart, ta pesey ta importante pa scoge un nomber special pa e team. E gruponan forma caba den team lo tin preferencia riba e aplicantenan individual. Por inscribi como individual caminda cu na final SETAR lo forma un grupo di 4 persona pa bo, pero SETAR ta prefera team di 4. Pa e seccion di "Bring your own computer" por inscribi individual, aki bo ta trece bo mes un "Gaming PC" caminda bo por hunga diferente wega online y tambe torneonan cu SETAR mes lo organisa durante e dos dianan aki. Pa registra pa e competencia principal e "4vs4 squad competition" y Bring your own computer ta rekeri un ID valido (sea un paspoort of cedula).

Pa download e formulario di inscripcion bay na e website di www.setar.aw. Yena e formulario completo y cu informacion corecto pa por garantisa bo participacion den e competencia y magno evento SETAR Gaming Event 2010. Durante di e competencia aki e prijs pa registra pa e competencia principal ta Afl. 10, - pa persona den e team y e participante cu ta desea di bay den e seccion di trece su mesun computer pa competi cune (BYOC) ta paga Afl.5, - pa persona. Tur participante na e Setar Gaming Event mester tin mas cu 13 aña di edad y tur participante bou di 18 aña di edad ta rekeri un carta cu permiso di nan mayornan pa por participa, cual nan por entrega hunto cu e formulario di inscripcion na momento di pago. Un miembro di staff di Setar Gaming Event 2010, lo contact tur persona of teamnan cu a regsitra pa confirma e dia di pago. Setar kier menciona cu Evento aki lo bira uno grandi y pa famia completo. Entrada pa e evento mes ta completamente gratis. No solamente pueblo di Aruba lo experiencia batayanan riba computer, pero abo como bishitante por hunga weganan di console manera Playstation, Xbox 360 y Wii completamente gratis.

Lo tin weganan educativo riba computer pa tur mucha y tur bishitante por test un computer na momento cu e ta desea. Sigur lo tin hopi competencia manera Guitar Hero, Dance revolution, Karaoke y mas caminda grandi y chikito por gana premionan hopi atractivo.







la pocasjonta estuvo de cumpleaños el pasado 18 de julio , aqui compartiendo con su familia y amigos una glamurosa tarde, llena de alegria,
felicidades en este gran dia MARTHA,





DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Campeonato di Aruba Softball Bond a continua
Dialuna anochi Interprint ta gana Flatstone 8-7 mientras cu MJ Power ta gana Red Train 12-9
C/3

DEPORTE

Golf Pro nobo di Divi a yuda e Links Ladies hiba nan wega pa un nivel mas halto
C/8-9

LATINO

Gobierno México, dispuesto a cambiar lucha antinarco
C/11

Giovanni Arendsz a termina den prome dieznan di "Jackson Pro Competition"



FLORIDA- Diabierna y diasabra cu a pasa e atleta Arubiano di body building professional, Giovanni Arendsz, a competi na Jackson Ville Florida den e competencia " DEXTER Jackson Pro Competition 202". Esaki ta e competencia mas grandi di body building ya cu e top cinconan automaticamente ta clasifica pa competi pa Mr. Olympia, cu ta lo maximo den e mundo di body building. Aruba su unico atleta profesional den body building Arubano, Giovanni Arendsz, a keda den e prome 10 yegando na di 8 lugar entre e grandinan. Den su categoria tabatin 21 participante cu hopi aña ta compitiendo pa e titulo aki, mientras cu esaki ta simplemente e debut di Giovanni como pro. Danki na hopi tempo di dedicacion y pasion pa e deporte aki, cu ta rekiri hopi sacrificio y gasto constante cu el a logra yega na e nivel mundial aki.

Giovanni ta regresa Aruba c'un agenda hopi pisa, ya cu como Presidente di Aruba Body Building Association sr. Arendsz y su team lo ta anfitrion pa e competencia di Mr. Aruba, dia 11 di September venidero.

Dia 22 pa dia 26 di September Aruba lo ta anfitrion pa e competencia di Caribe y Centro America, cu ta priminti di bai bira algo tremendo.

Hopi pabien na e orguyo Arubano Giovanni Arends, kende un biaha mas a sobresali internacionalmente.



Ciclistanan di Corsow a gana mayoria premio den e Youth Caribbean Cycling Championship





ORANJESTAD- Durante di e fin siman tras di lomba Aruba tabata cede di e Youth Caribbean Cycling Championship. Mas di 80 ciclista rond Caribe a bini y competi den un di e eventonan di ciclismo mas grandi den Caribe. Manera nos a publica den nos edicion di dialuna, cu e careda contra holoshi tabata diasabra, mientras cu pa su mayan diadomingo e careda di ruta a tuma lugar riba e caminda grandi di San Nicolas pa Playa cuminzando na haltura di Dr. Essed na Pos Chiquito direccion cruzada di Mahuma. E mainta a cuminsa cu e canto di nos tono glorioso Aruba Dushi Tera.

E grupo di pre-junior y junior girls tabata esnan cu a competi prome, despues tabata e hubenilnan cu a finaliza e dia. Pa loke ta e resultado final nos tin cu bisa cu ciclistanan di Corsow tabata esnan cu mihor a presta, esaki den ambos dia. E damita di Corsow, esta Nuhely Emerenciana a triunfa ambos dia, tanto den time-trial como den competencia di ruta, el a ocupa e prome puesto mientras cu den pre-junior e mucha homber di Bahamas, Jay Major a gana esaki. Den e categoria hubenil, e coredor di Corsow, esta Hillard Cijntje a gana den un 'massa sprint di su contrincantenan mas cercano. Nos tin e resultadonan final como tambe algun foto di e caredanan.

Ta bon pa menciona cu Joel Dirksz di Aruba, un di e faboritonan pa e titulo den pre-junior a cai di su bicicleta y a fractura su clavicula (sleutelbeen) y no por a continua. Mescos tambe ta conta pa Adolfo Gomes, un di e faboritonan den hubenil, kende tabata bayendo bon hunto cu William Lacle, pero faltando un rond, Adolfo a haya un kramp (calamber) pisa y no por a continua e careda, esaki ta nifica cu William su so mester a bay guerra contra e demas, asina mes el a termina den e prome shete coredornan. For di AWB nos ta spera di haya un relato oficial di e evento Youth Caribbean Cycling Championship. Nos tin e resultadonan final



Junior Girls

Pos	Last Name	First Name	Laps	Country	Total Tm	Diff	Gap
1	EMERENCIANA	Nuhely	4	Curacao	1:30:33.442		
2	RIVERA-TORRES	Solymar	4	Puerto Rico	1:30:39.025	5.583	5.583
3	DICK	Marica	4	Guyana	1:31:17.646	44.204	38.621

Hubenil Boys

Pos	Last Name	First Name	Laps	Country	Total Tm	Diff	Gap
1	CIJNTJE	Hillard	8	Curacao	2:21:37.365		
2	EASTMOND	Jamol	8	Barbados	2:21:37.647	0.282	0.282
3	HOLDER	Christopher	8	Guyana	2:21:37.707	0.342	0.060

Junior Boys

Pos	Last Name	First Name	Laps	Country	Total Tm	Diff	Gap
1	MAJOR	Jay	6	Bahamas	1:43:29.152		
2	GODFREY	Mark	6	Bermuda	1:43:29.899	0.747	0.747
3	PAULA	Jendelo	6	Curacao	1:43:31.613	2.461	1.714



Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

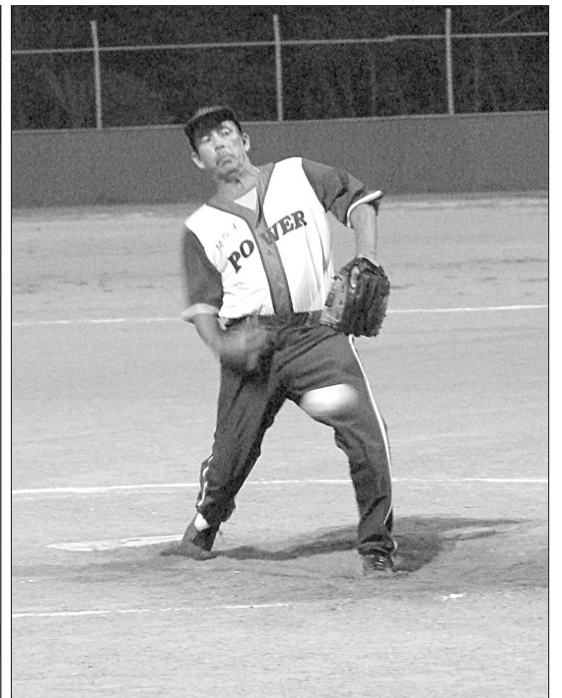
Dialuna anochi Interprint ta gana Flatstone 8-7 mientras cu MJ Power ta gana Red Train 12-9





KUDAWECHA- Dialuna anochi campeonato di softball fast pitch a continua riba veld di Kudawecha. Den e promer partido e equipo di Juan Arcaya y Ramiro Lopez a conoce un otro victoria y a keda invicto den campeonato actual ganando Flatstone cu score preta di 8-7. Interprint tabatin 8 careda, 7 hit, 1 error mientras Flatstone tabatin 7 careda, 4 hit y no a comete error. Ramiro Lopez a resulta e pitcher ganador kende a ricibi relevo di Pablo Paesch y Ivan Romano. Tico Loopstok a bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Interprint tabata Fernando Cuevas 3-2, Candito Arias 3-3. Pa Flatstone a destaca na bate Sherion Loopstok y George Richardson, ambos di 2-1 y Antonio Moreno di 1-1. Den e di dos partido MJ Power a gana su promer partido di campeonato derotando Red Train cu score di 12-9. MJ Power tabatin 12 careda, 6 hit, 2 error. Red Train 9 careda, 11 hit y 3 error. Harold “Jochi” Deluvia a gana e partido mientras cu Renato “Randy” Rasmijn a perde e partido. Renato a ricibi relevo di Ivan Werleman pero despues Renato mes a bin termina e partido. Mihor bateadornan pa MJ Power tabata Gilbert de Cuba y Abelardo “Abby” Harms 1-1, Patrick Lampe y Edmundo Tromp 2-1, Eugene de Cuba 3-2. Pa Red Train a destaca den causa perdi Filbert Thiel 4-3, Julio Hernandez 2-2, Alexander St. Jago 3-2 y Ivan Werleman 2-1. Fanaticada di softball yega tereno y bin apoya bo equipo. Fast pitch a la carga!!!!!









Seleccion Criollitos Aruba a gana di Braves Bonaire Little League 11-12

Mas intercambio di baseball entre islanan ABC



ORANJESTAD- Diamars mainta un organisacion di baseball den nomber di Braves Organization Bonaire den Little league 11-12 cu ta di bishita na Aruba a hunga un wega di amistad cu e organizacion The Giants Baseball Organization cu ta preparando e equipo pa Mundialito de Criollitos de America de Venezuela. Un wega na unda e muchanan cu ta bayendo Mundialito a mustra bon baseball, e mes un muchanan cu a caba di bira campeon di Aruba Little League Minor Division. E wega a cuminsa cu e pitcher Jerrick Francees cu a tira e prome inning, despues tabata Jean Claude Hernandis cu a drenta den di dos inning y pa train y nan a hasi un bon trabao. E parti ofensivo di e team di Aruba a bolbe produci 9 careda, ora cu den e prome inning Jerrick Francees a subi cu base por bola, Eric Mendez a conecta un doblete, Jean Claude Hernandis tambe a conecta doblete, y Miguel Thiel no a keda tras y e tambe a conecta doblete, haciendo asina cu un total di 3 careda a wordo anota den e prome inning caba. Den di dos inning e batting machine a sigui produci careda ora cu Valentino Dirksz a subi base cu hit pa left, Obrian Barret ta jega base cu infield hit, Mariano Decena a conecta hit, Jerrick Francees a conecta hit, Eric Mendez a los su di dos doblete, Jean Claude Hernandis a los otro hit, Guyon Cannister a drenta den wega y a conecta hit. Ta basta hit a cai durante e wega aki y seleccion di Criollitos 10U a gana di e equipo bishitante. Esaki nan ta weganan cu mester tuma lugar constantemente entre e islanan ABC y a asina stimula hermandad y deporte. Danki na Sr. Francis Wanga di Bonaire cu a hasi posibel pa e muchanan por a yega Aruba y hunga nan baseball. E equipo di Aruba lo ta biahando den luna di september pa Bonaire tambe pa e intercambio deportivo di baseball sigui.

Riba e potret nos por aprecia e dos equiponan hunto prome cu nan a enfrenta otro.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salada di Macaroni

Ingredientenan:

- **6 webo herbi duro**
- **2 ons di ham corta na blokki**
- **1 paki macaroni herbi y frieuw**
- **1 takki di selder corta chiquito**
- **2 augurk corta chiquito**
- **10 olijfi jena geslice**
- **Salu, peper**
- **Mayonaise**
- **Lechuga corta fini fini**



Preparacion:

Corta e webonan na pida pida y mezclanan cu e ham, macaroni, selder, augurk, olijfi y un tiki salo, peper y mayonnaise.
Pone e salada ariba e lechuga den un schaal grandi y dorne cu e resto di e olijfi. Sirbie cu pan getoast.

Pa 6 persona

Campeonato di domino ta sigui diabierna awor

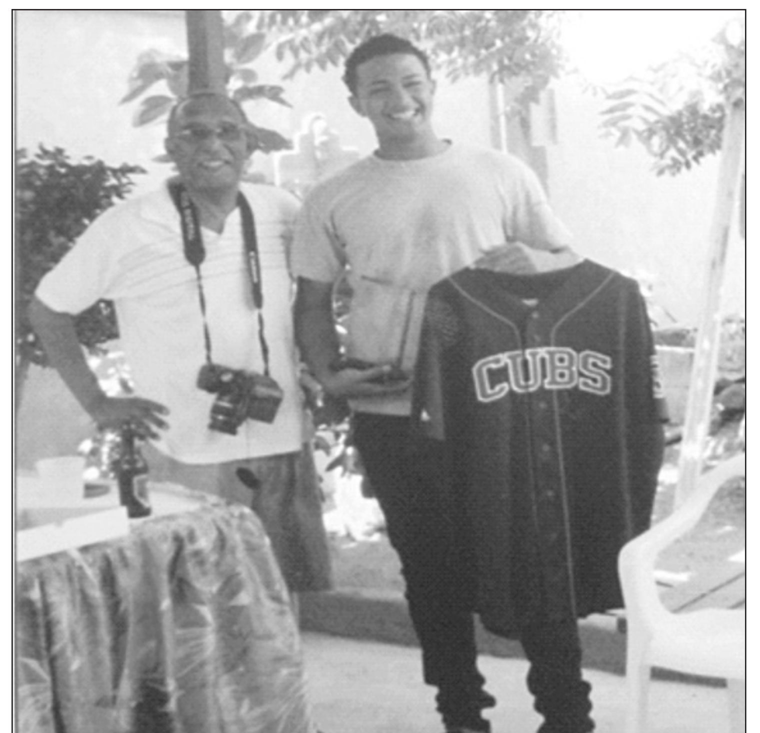


ORANJESTAD- Aruba Domino Bond ta participa cu diabierna 6 di augustus tabatin un reunión di directiva. Tur team tabata presente y conhuntamente a dicidi cu e campeonato ta keda 25 tanto.N Diabierna awor, 13 di augustus, e campeonato ta continua. Na Juventud Tanki Leendert ta hunga Noord Stars contra Aruba United pa 7.45 anochi. Na Bo Orguyo Snack ta hunga Biba Lekker contra Ottley's Stars pa 7.45. Na Centro di Bario Noord ta hunga Bubali contra Sportboys pa 7.45. Aki Old Parr Domino Team tin cu para referee.
Diasabra 14 di Augustus ta hunga Johnnie Walker contra A.T.C.O. na Centro di Bario Noord pa 7.45 anochi. Noord Stars ta topa cu Old Parr na Sportboys Club pa 7.45.
Diadomingo 15 di Augustus pa 2'or di merdia na Centro Bario Noord ta hunga Biba Lekker contra Johnnie Walker. Na Ottley`s Place pa 2'or Palacio di Oro lo topa cu Sportboys.

Famia Moreta a honra Abraham Taveras di Aruba I, awor Campeon Latinoamericano







TANKI LEENDERT- Recientemente famia Moreta a reuni cu coachnan, manager, famia y algun fanatico di e hoben Abraham Taveras kende a forma parti di e seleccion di Aruba I den e Serie Latinoamericano di baseball Senior League. E reunion aki a tuma lugar na residencia di famia Berlis na Tanki Leendert. Famia Moreta a honra nan heroe, e hoben Abraham Taveras, kende durante e Serie Latino Americano di Baseball Senior League den e wega final contra e equipo di Puerto Rico, a sabi di domina cu su pitcheonan y hasta cu su bate na momento oportuno. Famia Moreta ta desea e hoben deportista tur clase di exito, suerte, cual lo por aporta na e triunfo desea, pa hiba e seleccion Campeon di Latino Americano Aruba 1, hunto cu tur su compañeronan di e equipo. Cu nan por hiba e nomber di Aruba na un nivel Mundial halto. Un danki muy special ta ba□y na e rumannan Quilotte kendenan ta forma parti di e formacion basico di e hoben deportista aki. Tambe di curazon un danki na su coachnan y manager, Raymond Didder, Milton Croes, Gregory Manuel, pa nan excelente trabou, preparacion y confianza den cada un di e hobennan aki. Sperando cu e biaha aki nan lo por trece e Copa Mundial pa Aruba.

Un danki tambe ta bay na Famia Berlis pa nan hospitalidad brinda na tur e presentenan.

Volleyball Season a cuminza

Warming up torneo den september

ORANJESTAD- Comision ta invita tur team cu a participa na campeonato 2009-2010 pa tuma parti na e Warming up torneo den september.

E torneo ta planea pa cuminsa dia 27 di augustus 2010. Deadline pa confirma participacion por escrito ta dia 20 di augustus cerca Jude Pietersz of Cheddy Lopez Henriquez. No mester di formulario oficial, un lista di hungador cu nan nomber oficial mes ta bon.

Teamnan cu tin miembro di otro organizacion riba nan lista, mester di permiso por escrito di e otro organizacion pa e miembro por participa cu un otro team.

Hungadornan nobo cu no ta miembro di ningun organizacion ainda, por participa sin problema.

Schedule di e torneo ta sali di 22 augustus. E sistema di wega ta : Prome buelta: Team A vs Team B pa Ganador 1 y Perdedor 1. Despues Team C vs Team D pa Ganador 2 cu Perdedor 2. Segunda buelta: Ganador 1 vs Perdedor 2 y Ganador 2 vs. Perdedor 1. Final: E dos ganadornan di segunda buelta.

Segun standing di ultimo campeonato nos tin 4 team di Cabayeros A- Damas A-Cabayeros B- Damas U-21. Den Damas B tin 3 team.

Cu 3 team den Damas B lo hunga siguiente sistema : Cada team ta hunga un biaha contra otro, e dos teamnan mas ariba lo hunga un wega mas.

Fechanan tentativo ta: 27 augustus y 1 – 3 – 8 – 10 – 15 – 17 (si tin mester) di september 2010.

Nos ta spera cu tur team ta participa. E torneo ta trece ambiente di volleyball bek den e teamnan y bo por try out con bo team ta funcionando, pasobra djis campeonato mes ta bay cuminsa.

Si tin cambio di teamnan pa otro organisacion, por fabor laga sa na ora y por escrito, pa no bini confusion.

Hopi exito y saludo.

Inter, Roma y Toke La Fama ta sigui pa e semi-final den Fedeveta 40+





PALM BEACH- Diasabra ultimo riba tereno di Nacional na Noord a tuma lugar e quart final pa e campeonato di 40+. E prome wega a bay entre SCA di Paradera y Toke La Fama, despues cu e wega a termina 1 gol pa banda, golnan anota pa Eric Croes y Jerry Agunbero, a sigui un prolongacion di 15 minuut y como ningun di e 2 teamnan a logra kibra e empata a bay over pa tira penalty unda Toke a sali vencedor y ta bira automaticamente ganador A. E di dos wega a bay entre Inter y Arusur, pa medio di golnan di Rodney Orman y Jose Suarez pa Inter y un gol di Eric Brown pa Arusur, Inter ta bira ganador B. E ultimo wega di anochi a bay entre Roma y Maritimo , cual wega a keda empata tambe na 1 gol, despues di a hunga 15 minuut extra a bay over pa tira penalty y Roma a sali victorioso y asina tambe a bira ganador C. Nos kier a gradici e refereenan Fan Dijkhoff, Ernst Mohamed, David Cruz, Mando Boekhoudt y Erwin Helder pa e bon trabou durante e weganan. Awe diaranzon na veld di Caiquetio Nacional 50+ lo hunga contra Rooi Afo pa wak ken ta bira ganador D den categoria di 50+. Diasabra venidero riba veld di Caiquetio e semi di 50+ lo continua. Pa 6or lo tin un wega valido pa Copa 5, sigui pa 7.15 ora SCA lo enfrenta e ganador di diaranzon, esta Nacional of Rooi Afo, pa ganador E, despues pa 8.30 Inter lo enfrenta Roma pa ganador F. Diaranzon y diasabra lo tin un bar y cushina bon surti. Un y tur un biaha mas ta cordialmente invita pa bin apoya e team preferi.

Lo tene sesionnan pa diferente grupo

Hopi interes caba pa Masters of the Game

Mester yama IDEFRE pa inscribi gratis



ORANJESTAD- E siman aki tin algun profesional di Hulanda na Aruba pa duna sesionnan special di Panna Bol y di “Freestyle Soccery” na Aruba.

E sesionnan ta parti den esun pa publico y esunnan dedica na gruponan special. E gruponan cu lo ricibi sesionnan priva ta Special Olympics, futbolistanan den LIFIDA, Adictonan di Centro Colorado y futbolistanan femenino.

E sesionnan publico lo ta gratis y lo tuma lugar riba dia 12 di augustus cuminsando for di 4or di atardi pa 5or di atardi na Centro di Bario Playa Pabou y despues entre 6or y 7or di anochi na Centro di Bario Noord.

Riba dia 13 di augustus e sesion gratis pa publico lo cuminsa pa 4:30PM na YMCA Dakota y lo tin duracion di 1 ora. Pa 6:30PM lo tin un otro sesion gratis na Parke Jaburibari. Riba dia 15 di augustus lo tuma lugar e ultimo clinica gratis pa publico y e lo ta na e parada di Arubus na San Nicolaas entre 6or di atardi y 7or di anochi.

Ta recorda tur interesado pa siña mas di e profesionalnan di Panna Bol pa yama IDEFRE libremente pa por acomoda tur interesado den e diferente dianan di e clinica gratis. Minister dr. Richard Visser ta convenci cu esaki ta e direccion cu mester bay den cuadro di promocion di mas movecion, mas deporte y mas comemento saludabel.

E tipo di eventonan asina na unda ta promove mas movecion bou di nos pueblo ta forma un parti integral di e plan nacional di salud y movecion cu awor ta den ehecucion.

Resultado Aruba Flight Simulator Club Landing Challenge 2010







ORANJESTAD- Diasabra dia 7 di Augustus Aruba Flight Simulator Club a tene su di tres competencia nacional di "Landing Challenge". Esaki ta wordo teni un biaha pa anja pa asina duna e miembronan un chens pa cualifica pa e Landing Challenge internacional cu ta wordo teni entre e islanan di Aruba, Curacao y Bonaire. Pa e comptencia di e anja aki e organisadornan a bin cu un otro format caminda e pilotonan lo por a bula te cu 4 biaha. Sinembargo pa bo jega final cada round bo mester a bula miho.

Basicamente e pilotonan di simulator mester a lanta buelo na e airport di Aruba den un Short 360 y hasi loke nan ta jama un "pattern" y bin baha bek den 5 minuut of menos. Den round 1 mester a baha -600 of menos, round 2 -300 y round 3 -150 of menos respectivamente. Di 18 participante, 5 a cai afo den prome round, 4 den di dos round, y 5 den di 3 round. Asina apenas 4 di e pilotonan a logra yega e final caminda Gerald Caton cual por cierto a gana aña pasa tambe a mustra un biaha mas dicon e ta e miho piloto di Flight Simulator na Aruba.

Gerald a logra baha e avion cu un tremendo puntacion di -21.5 Pa esnan cu no tin un idea, esaki ta mescos cu ora bo tuma un buelo di berdad y ora e avion baha practicamente bo no a sinti e wiel touch e pista mes, asina bon e la bahe. Den e final e competencia tabata basta preta caminda Hyro Oduber a logra di 2 miho cu -36.2, Ralph Hoek di 3 lugar cu 41.5 y Elison Mercera cu 71.5 E diferencianan aki ta minimal y practicamente bo no por ripare cu wowo y ta pesey organisadornan tabata huza un programa cu jama FS Passengers cu electronicamente ta graba tur sorto di informacion di e vuelo. Den e resultado completo a sigi na di 5 lugar, Dennis De Cuba, 6 Joel David, 7 Horacio Oduber, 8 Jason De Weever, 9 Shane Mitchell, 10 Josue Hoek, 11 Moises Dumfries, 12 Gerardo Janga, 13 Zildjian Dirksz, 14 Basilio Bernabela, 15 Jose Maduro, 16 Carl-Lahndo York, 17 Sharlon Silvania y 18 Adrian Phillip. Por ultimo Aruba Flight Simulator Club kier a jama un danki na tur cu a participa y cu di un of otro manera a juda nos realisa e evento aki.





Golf Pro nobo di Divi a yuda e Links Ladies hiba nan wega pa un nivel mas halto





ORANJESTAD- Den fin di siman ultimo e Links Ladies a bini hunto na Divi Links, unda nan a wordo introduci na e Profesional di Golf nobo na Divi, Donald Ross.

Despues cu e introducionnan a wordo haci, e miembronan di e Links Ladies a disfruta di un clinica cortico di golf na Divi su Centro di Siñamento, unda Ross a uza su metodo di siña conoci como Feel Golf pa yuda e damanan mehora nan wega.

"Don ta procedente di Schotland y a bin akinan for di Spaña, unda el a guia varios scol di Golf den e ultimo decadanan," tabata e splicacion di Tabitha Fecunda, Divi su Gerente di Mercadeo & Promocion di Isla.

"E ta un ex-hungador di e tour Europeo kende tambe ta un maestro experto di Golf. E ta yudando nos pa hiba nos wega di Golf pa e siguiente nivel," el a bisa.

E participantenan a haya e oportunidad di biaha pa pone nan conocemento y habilidadnan nobo na prueba, cu un wega di 18 buraco stroke play.

E persona cu a keda na prome luga, gross, tabata Libby Ter Weeme, mientras cu Annie van Schaick a sali na prome luga, Net. E Drive Mas Largo a keda den mannan di Diny Grol, y Angela Pocchetino a logra e titulo di

Continua C/9







Continuacion di C/8





Mas Serca di e Pin.
E torneo a wordo sigui pa un fiesta di cocktail riba e deck di Mulligan's Golf Café, Bar & Restaurant, unda e premionan a wordo entrega na e ganadornan, incluyendo un seleccion di certificado di cena.
E potretnan ta mustra e Links Ladies disfrutando di nan dia cu Divi su Profesional di Golf nobo, Donald Ross.







Ekipo di futbol di Cuerpo di Bombero cu wega di reconocimento pa esnan cu a bay cu pensioen

TANKI LEENDERT- Dia 27 di augustus venidero, e ekipo di futbol di Cuerpo di Bombero, cu segun record di e propio cuerpo ta invicto pa algun aña caba, lo organiza un wega di homenahe na cuater palanca grandi di e ekipo aki, kendenan a baha cu pensioen recientemente.
E wega di despedida aki, lo encera un confrontacion di e solido ekipo di Cuerpo di Bombero contra di e bankeronan di RBTT, cu ta priminti di bira un tremendo demostracion di futbol.
Durante di e encuentro aki, FC Cuerpo Bomberil lo rindi homanehe na entre optro Joseph "Cheppy" Gomez, tambe na sr Mario "Mai" Tromp, sr, Eric Gomez y tambe na sr Alexander "Le" Erasmus, kendenan pa aña largo a forma parti di e poderoso ekipo di futbol di Cuerpo di Bombero.
E cuater personanan aki pa hopi aña largo a contribui na exito- y logronan grandi riba tereno di futbol pa e ekipo di Cuerpo di Bombero y pa e motibo aki ta rindi homenahe y gradicimento special durante di e wega aki.
Ta pidi tur fanatico di e famoso ekipo di Cuerpo di Bombero y tur fanatico di futbol di Aruba pa presencia e wega aki cu lo tuma lugar dia 27 di augustus pa 6.30 di atardi den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Lionel Messi no tabatin problema pa Diego Maradona sigui como director tecnico





BARCELONA- Si tabata pa e superestreya Lionel Messi, Diego Maradona por a keda como director tecnico di e seleccion di Argentina. Den un declaracion duna na e agencia di noticia frances Reuters, e astro di Barcelona lo a prefera pa e federacion di Argentina prolonga contrato di Maradona pa e por a sigui dirigi e seleccion.

"Mi no tabata kier pa e bay, y mi a carga speransa cu e lo a keda na cabes di e ekipo nacional," Messi a declara.

E contracto di Maradona como entrenador di e seleccion albiceleste, no a wordo prolonga ya cu Diego, kende kier a sigui den su cargo, a pone condicionnan cu cual e federacion no kier a honra pa loke ta e cuerpo tecnico cu mester a sigui traha cu e polemico figura.

E federacion Argentino di futbol no a bay di acuerdo cu e exigencianan di Maradona kende e ora a nenga pa sigui na cabes di e ekipo nacional.

Messi mientras tanto a bolbe inicia cu su preparacion pa e temporada nobo cu su ekipo di Barcelona y e ta consciente cu e temporada venidero lo ta uno hopi pisa y hopi largo mes.

Segun e hungador di aña di FIFA pa 2009, e no tin problema cu cansancio of otro kehonan fisico.

"Mi kier hunga futbol tur dia. Fisicamente tur cos ta bon na ordo y e sesionnan di training ta bayendo sin problema," Messi a mustra.

Robinho ta despedi di Santos ganando Copa do Brasil pa prome biaha den su historia





RIO DE JANEIRO- E famoso ekipo brasilero, Santos, a logra pa prome biaha den su historia, na gana e Copa do Brasil, ora cu e ekipo blanco a perde cu anotacion di 2-1 contra di Vitoria de Bahia, pero pa mihor averahe di gol ta gana e trofeo.

E prome partido e ekipo di Santos a gana cu anotacion di 2-0.

Esaki tabata e wega di despedida di e delantero Robinho, kende dia 10 di augustus proximo, mester raporta na e campo di entrenamento di e ekipo di Manchester City, ya cu e dos ekiponan no por a yega na un acuerdo di compra pa e delantero.

Robinho a expresa den forma convincente algun siman atras cu e no kier bai hunga mas na Europa y kier keda hunga futbol na Brazil pero e ekipo Ingles a insisti pa e regresa ya cu e ta keda bou contrato di e ekipo aki.

Santos contra di Bahia ta habri e marcador pa medio di e defensa Edu Dracena algun minuut prome cu sosiego a drenta pero den di dos tempo tabata golnan di Wallace y di Junior cu ta bin duna Vitoria de Bahia e triunfo di 2-1 pero cu no tabata suficiente pa e triunfo.

Den e fin di siman aki Robinho lo uni su mes na e seleccion nacional di Brazil cu lo hunga proximamente contra di e seleccion di Merca pa despues e biaha pa London pa uni su mes na e ekipo di Manchester City caminda e director tecnio, Roberto Mancini, a insisti pa Robinho regresa cu e ekipo ya cu e tin mester di dje.

Despues di e wega contra Merca na New Jersey, Robinho lo Sali rumbo pa Europa pa bai mira kico lo ta su futuro den e ekipo aki of cu e lo regresa pa Brazil den proximo lunanan.

Candidata oficialista Rousseff luce fuerte competidora en elecciones de Brasil

BRASILIA (Reuters) - La candidata oficialista para la presidencia de Brasil, Dilma Rousseff, era hace un año una burócrata poco conocida pero ahora parece encaminada a ganar las elecciones de octubre y sólo un evento inesperado, como un escándalo de corrupción, podría detener su avance.

La abanderada del Partido de los Trabajadores (PT) cuenta con el apoyo del popular presidente Luiz Inácio Lula da Silva y el respaldo de una economía fuerte que le ha valido una ventaja en los sondeos de intención de voto, con un 39 por ciento de preferencias frente al 34 por ciento de su principal contendor, el ex gobernador del estado de Sao Paulo José Serra.

Rousseff ha borrado la diferencia de 20 puntos porcentuales que le llevaba de ventaja hace unos seis meses el centrista Serra, del Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB), que está luchando por asestar algún golpe a su rival, quien promete más de lo mismo tras ocho años de Gobierno de Lula.

No obstante, la ex jefa de Gabinete de Lula y ex ministra de Energía es poco probable que consiga la mitad de los votos necesarios para un triunfo en la primera vuelta electoral del 3 de octubre.

"No veo que su ventaja pueda ser afectada por nada menor a un gran escándalo de corrupción", dijo Fernando Lattman-Weltman, profesor de política de la Fundación Getulio Vargas, una escuela de negocios con sede en Río de Janeiro.



Foto de archivo de la candidata oficialista para la presidencia de Brasil, Dilma Rousseff, durante un debate televisivo en Sao Paulo, ago 5 2010. REUTERS/Fernando Donasci

Lula, un ex líder sindical que atrae a la muchedumbre con su toque de sencillez, está previsto que aumente su participación en la campaña de Rousseff en los próximos días, lo que le daría una mayor ventaja.

"Desde ahora, Lula entrará al cuadrilátero más seguido", dijo a Reuters el presidente del PT, José Eduardo Dutra.

"MALA SUERTE"

Lula parecía casi sentir lástima por Serra en una entrevista publicada por la revista Istoé el fin de semana pasado, en la que afirmó que el ex ministro de Salud había tenido la mala suerte de competir contra él en las elecciones del 2002 y parecía estar maldito de nuevo este año. "Creo que ha tenido mala suerte", declaró Lula, quien está impedido por la Constitución a postularse para un tercer mandato consecutivo.

La campaña de Rousseff parece estar captando más apoyo financiero que la de Serra, políticamente educado en la Liga Ivy y con amplia experiencia administrativa. Rousseff estaría obteniendo tres veces más dinero en donaciones de empresas que Serra. Pese a que es improbable, no es impensable que un dañino escándalo de corrupción pueda surgir para golpear a Rousseff. Acusaciones de corrupción han salido a la luz a menudo durante campañas electorales y el Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), que forma parte de la coalición gobernante, ha sido el centro de varios de dichos escándalos.

Señalamientos de soborno y de financiamiento ilegal de campañas que involucraron al PT llevaron a Lula al borde de un proceso de impugnación en el 2005 y recortaron su nivel de aprobación en 20 puntos porcentuales. El mandatario fue reelecto un año después.

Pero es poco probable que Rousseff, que podría impulsar un mayor rol del Estado en la economía, sea capaz de evitar una segunda vuelta electoral el 31 de octubre.

Gobierno México, dispuesto a cambiar lucha antinarco

MEXICO DF (Reuters) - El presidente de México, Felipe Calderón, dijo el martes estar dispuesto a modificar su estrategia contra los cárteles de las drogas, criticada por la rampante ola de asesinatos que generó, pero se negó a una retirada del Ejército como fue sugerido por fuerzas políticas.

En todo el país más de 28,000 personas han muerto por la guerra del narcotráfico desde que Calderón asumió en diciembre del 2006, incluso civiles inocentes. La estrategia del Gobierno lleva más de tres años y medio y en ella participan decenas de miles de militares y policías.

"Sé que la estrategia también ha sido cuestionada y mi Gobierno ha estado y está en la mejor disposición de revisarla, fortalecerla y rectificarla si es necesario", dijo Calderón al reunirse con líderes de partidos políticos a quienes convocó para revisar su lucha contra el narcotráfico.

En medio de una escalada de la violencia, los sicarios de la droga han utilizado últimamente nuevas tácticas para enfrentar a las fuerzas de seguridad, como hacer estallar coches bomba, mientras que el hallazgo de cuerpos decapitados y mutilados es algo común.

Algunas de las propuestas de los jefes de los partidos fueron modificar la actual política económica para cubrir la demanda de trabajo de los jóvenes y empujar reformas para golpear las estructuras financieras de los cárteles.

El mandatario dijo que la Secretaría de Hacienda está preparando nuevas medidas contra el lavado del dinero que serán anunciadas próximamente.

Perú: 22 muertos y 25 heridos en accidente de bus

LIMA (AP) - Veintidós personas murieron, entre ellas un bebé de menos de un año, y 25 quedaron heridas cuando el autobús en que viajaban cayó a un barranco el martes luego de salirse de una carretera de trocha en el noreste de Perú.

La policía de carreteras, dijo a la AP que el accidente ocurrió cuando el bus de la empresa Kurrungo cayó a un barranco de casi 200 metros entre dos zonas llamadas El Cepo y Huayobamba, en la región de Cajamarca, a 535 kilómetros al noreste de Lima.

El suboficial Juan Romero precisó que habían "cinco hombres muertos, cuatro mujeres fallecidas y otros 13 muertos no indentificados". Añadió que se reportaron 25 heridos entre campesinos, comerciantes y un maestro de escuela rural. El área del siniestro no tiene cobertura telefónica, lo que hizo más complicado el pedido de auxilio.

Colombia y Venezuela restablecen relaciones diplomáticas

SANTA MARTA, Colombia (AP) - Colombia y Venezuela restablecieron el martes sus relaciones diplomáticas y, luego de una “franca” discusión de casi cuatro horas entre los mandatarios Juan Manuel Santos y Hugo Chávez, ambos resaltaron que comenzaban a reconstruir la confianza minada tras años de recriminaciones mutuas.

El anuncio del restablecimiento de relaciones, rotas en julio por primera vez desde su formalización en 1831, fue hecho por los dos presidentes a la prensa tras culminar su primer encuentro cara a cara, realizado en esta ciudad del Caribe colombiano.

Los dos mandatarios dijeron también que trabajarían en reactivar el comercio binacional, que designarían embajadores lo más pronto posible y que en breve la canciller de Colombia, María Angela Holguín, viajaría a Caracas para trabajar en la creación de comisiones, como una de seguridad para la frontera común de más de 2.000 kilómetros de extensión.

“Hemos decidido que los dos países restablezcan sus relaciones diplomáticas”, dijo Santos.

Ambos gobiernos “decidimos doblar la página y mirar hacia el futuroCualquier situación que se haya presentado en el pasado no la vamos a usar para... destruir”, agregó. “Estamos comenzando de cero”.

También dijo que, durante su encuentro con el mandatario venezolano, “el presidente Chávez ha dicho de todas las formas... que no va a permitir la presencia de grupos al margen de la ley en su territorio”.

Esa pareció ser una de las mayores exigencias de Colombia para normalizar los lazos, rotos por Caracas el 22 de julio precisamente porque Bogotá reiteró aquel día sus denuncias de que en territorio venezolano, y con permisividad del gobierno de Chávez, estaban jefes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y del Ejército de Liberación Nacional (ELN).

En su turno, Chávez dijo que se “iluminaba” el nuevo camino que “estamos comenzando”. En largas respuestas, Chávez reiteró en distintas formas que no respalda a las guerrillas colombianas ni a cualquier otro grupo insurgente.

“Yo necesito que el presidente (Santos) crea en mí, si no, ¿cómo? (trabajan juntos) Y él necesita que yo crea en él... debemos construir un grado de credibilidad”, añadió el dirigente venezolano.

Incluso aseguró que en los últimos años las relaciones de Colombia y Venezuela fueron buenas en un 90%.

Con el predecesor de Santos, el ahora ex mandatario Alvaro Uribe _quien entregó el poder el 7 de agosto_, Chávez tuvo frecuentes impasses hasta llegar a la ruptura debido a esos señalamientos de apoyo a la insurgencia.

Por lo demás, el presidente venezolano calificó de “chiste” una denuncia contra Caracas ante la Corte Penal Internacional de La Haya anunciada la semana pasada por un abogado colombiano cercano a Uribe.

Pero “vine aquí a voltear la página, presidente (Santos)...y creo que la conversación que hemos sostenido...(fue) fraterna”, dijo Chávez. “Lo he dicho un millón de veces: El gobierno venezolano que yo dirijo ni apoya ni permite ni permitirá presencia de guerrilla, ni terrorismo, ni narcotráfico en territorio venezolano, y mucho menos que alguien diga que yo apoyo a la guerrilla o al terrorismo o como se llame; eso es un infamia”, dijo Chávez.



En esta foto de la oficina de prensa del palacio de Miraflores, Caracas, el presidente venezolano Hugo Chávez, izquierda, y su par de Colombia Juan Manuel Santos se saludan en una reunión en Santa Marta, Colombia, el martes 10 de agosto de 2010. (AP Photo/Miraflores press office)

“Créame... no hemos conseguido ningún campamento guerrillero” en suelo venezolano, agregó.

Y agregó que si Venezuela hubiera apoyado a la guerrilla desde que él entró al gobierno en 1999, ya fuera con armas o recursos, quizá los grupos rebeldes estarían en mejor situación.

“Créame: el esfuerzo que hubiera hecho ya en 11 años hubiera sido muy grande y tuviera resultados”, dijo. La cita de Santos, un economista educado en Estados Unidos, y Chávez, un teniente coronel del ejército retirado, fue la primera bilateral de los dos presidentes, quienes en meses pasados tuvieron choques verbales por el papel de Santos en acciones contra las guerrillas colombianas, dentro y fuera del país. Santos fue ministro de Defensa del 2006 al 2009.

Ex senador di Alaska a muri den accidente di avion



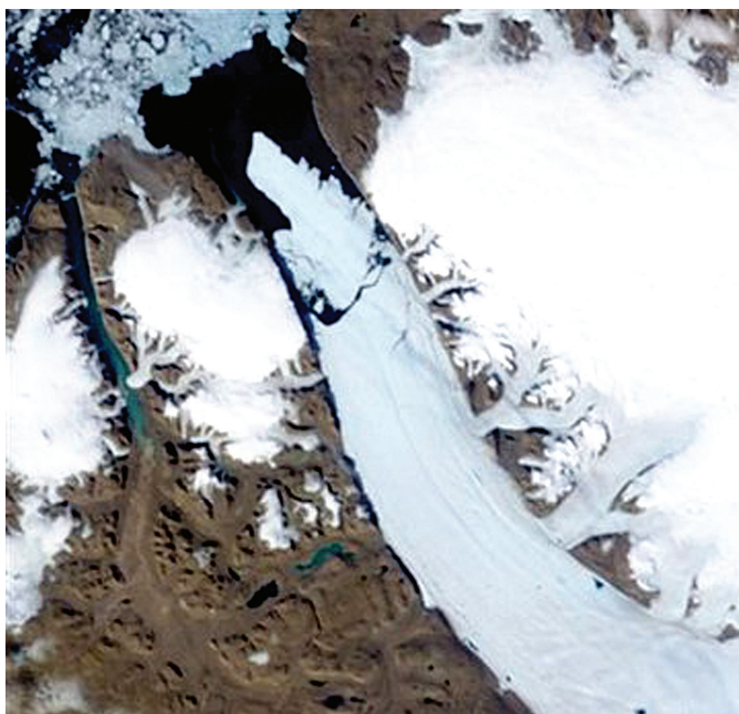


Ex Senador di Alaska Ted Stevens (86) a fayece den un accidente di avion dialuna anochi.

JUNEAU, Alaska – Un avioneta cu tabata transporta e ex Senador Republicano Ted Stevens, e ex hefe di NASA Sean O'Keefe y shete pasahero mas a accidenta na zuidwest di Alaska, matando e ex legislador y otro cuater persona mas, asina autoridadnan a duna di conoce ayera.
O'Keefe a sobrevivi e accidenta, asina un vocero di NASA a informa.
E morto di Stevens tabata un teribel noticia pa Alaska, un estado unda e legislador a bira e figura politico mas stima den historia di e estado durante su 40 añanan den Senado. Stevens a gana e reputacion como un defensor incansable di proyectonan cu a trece miyones di dollar federal pa e estado. E tabatin 86 aña.
Stevens y O'Keefe tabata amigonan bieu di pesca. Ambos a planea un biahe pa un zona cerca di e sitio unda cu e hidroavion a cay mientras cu e tabata transporta nuebe pasahero.
E ekiponan di rescate a yega den un helicopter diamars y a duna atencion medico na por lo menos tres sobreviviente, asina a wordo bisa door di e vocero di Guardia Nacional di Alaska Guy Hayes. E no a duna detayenan adicional cerca di su condicion of identidad.

Isla grandi di ijs ta un menasa pa plataformanan petrolero

STOCKHOLM (AP) - Un isla di ijs cuater bes mas grandi cu Manhattan ta drief atrabes di Oceano Artico despues di a los di un glaciar na Groenlandia.
Den ruta di e gigante imparabel aki lo por tin plataformanan petroleo y rutanan di navegacion, y cualkier accidente lo ocasiona dañonan incalculabel. Den e pio casonan, pidanan grandi lo por yega e awanan mas trafica unda otro iceberg di Groendlandia a sini Titanic na 1912.



E tabata un zomer di destruccion climatico casi biblico na henter e planeta, cu candelanan di mondi, calor y huma na Rusia, y inundacionnan mortal na Asia. Pero na momento cu Glaciar Petermann a kibra siman pasa – creando e isla di ijs artico di mas grandi den mita siglo – esaki lo por simboliza un keintamento mundial miho cu cualkier otro sintoma.
"E ta asina grandi cu no por evita cu e ta sigui drief. E no por wordo para," asina Jon-Ove Methlie Hagen, glaciólogo di Universidad di Oslo a duna di conoce.
Poco imagennan por captura e miedonan mundial riba e clima manera un pida di ijs di 260 kilometer cuadra (100 miya cuadra) cu a los di un capa grandi di ijs di Groenlandia, un reserva di awa dushi cu si e smelt completamente, lo subi e nivel di lama globalmente na seis meter (20 pia), cual tambe lo tin efectonan devastador.

E investigadornan ta haciendo esfuerso pa determina e ruta di e plataforma di ijs flotante, cual ta moviendo direccion di e hanchi di Nares cu ta separa e costa nortwest di Groenlandia y e isla Ellesmere di Canadá.
Si e drenta e estrecho ey prome cu e invierno – cu lo cuminsa otro luna – probablemente e coriente oceanico lo bay direccion zuid, moviendo cerca di e costa oost di Canada te ora cu e drenta awanan cu hopi actividad petrolero y di navegacion dilanti Terranova.

Y e momento ey e ta bira peligroso.
E biahe di e isla lo dura un pa dos aña. Probablemente e lo parti den pida ora cu e dal contra otro iceberg- of islanan. E biento y olanan lo traslada e fragmentonan direccion zuid, y lo cuminsa smelt mientras cu nan ta avanza pa awanan mas cayente.

Mas cu 700 morto den deslizamento di tereno na China

Pakistaninan ta huy





ZHOUQU, China – E cifra di morto di deslizamento di tereno na nortwest di China a mas cu duplica pa 702 ayera, mientras cu ekiponan di rescate na tres pais Asiatico ta mucha pa yega na sobrevivientenan di inundacion cu a pone miyones na peliger.
Rescatistanan cobando cu nan mannan den e lodo a haya un homber di 52 aña kende tabata atrapa pa mas cu 50 ora den un edificio di apartamento cu a keda nivela na e pueblo aleha di Zhouqu, caminda mas cu 1.000 otro persona ainda ta nota como desapareci. Rescatistanan cu cachonan entrena a descubri e homber, Liu Ma Shindan, kende tabata debil pero halando rosea normal.
Presidente di Pakistan Asif Ali Zardari a bolbe cas bou di un tormenta di critica despues di a bishita Europa mientras cu su pais tabata den e peor inundacion di su historia. Su yegada ayera a bini momento cu miles di persona a huy di un ciudad grandi den centro di Pakistan mientras cu riunan ta menasa di submergi e area.
E desaster den e provincia Chines Gansu a wordo causa ora cu un riu cu a crece a wordo blokea pa sushi, lastrando henter pueblonan montañoso den e area di Zhouqu.
Tian Baozhong, director di Asuntonan Civil den e provincia Gansu, a bisa cu e cantidad di mortonan a yega 702, for di 337 di dialuna.
Ta spera mas yobida den e proximo dianan, segun e agencia Meteorologico di China. Tent, paña di tapa, cuminda y awa a wordo hiba pa e areanan isola, creando un trafico pega formalmente den e poco camindanan.
Inundacion na China a mata rond di 1800 persona e aña'ki y a causa algun dies biyon dollar na daño rond di e 28 provincia y regionnan.

Cerca di 1.7 miyon persona mester di cuminda na Zimbabwe

HARARE (Reuters) - Cerca di 1.7 miyon di Zimbabwense mester di ayudo den forma di cuminda den e temporada 2010/11, apesar di e reciente recuperacion di e sector di agricultura di e pais, asina agencianan di Nacion Uni a duna di conoce ayera den un informe.

Agricultura a yega na un minimo historico na 2008, ora cu cunukeronan a produci 500.000 ton di maishi compara cu e necesidadnan nacional di 2 miyon di ton. For di e tempo ey e produccion a aumenta na 1.35 miyon ton.

E ayudo internacional, cu ta dirigi den entrega di simia y fertilizantenan gratuito na e agricultornan, mehora e uzo di tereno y caba cu e hyperinflacion, a permiti pa aumenta e cosechanan den un pais cu den pasado tabata menasa pa hambruna.
"Apesar di e miho disponibilidad di cuminda, te cu 1.68 miyon di persona lo mester di ayudo den forma di cuminda debi na e prijsnan lo keda, comparativamente, halto pa famianan cu entrada abou y of sin entrada," asina e co-autor di e informe Jan Delbaere, di Programa Mundial di Cuminda di Nacion Uni a duna di conoce.
Zimbabwe a rechasa uzo di su dollar (cu no tin balor) aña pasa, despues cu e inflacion a yega na 500.000 miyon porciento, pero poco dollar Mericano of rands ta circula den e zonanan rural.

Un funcionario di Organisacion di Nacion Uni pa Agricultura y Cuminda (FAO pa su sigla na Ingles) a bisa den e mesun informe cu Zimbabwe tabatin 1,66 miyon di ton di cereal disponibel, compara cu un necesidad total di 2.9 miyon ton pa 2010/11, loke ta produci un escasez di 428.000 ton.

Un ministro di Gobierno di Malauí a indica siman pasa cu e pais lo experto 300.000 ton di su maishi pa Zimbabwe.
E informe di ONU a señala cu e pobresa general y e inseguridad alimentario a yuda pa sigui existi e desnutricion cronico den e muchanan chikito.
Apesar cu un tempo e tabata un potencia agricola regional, Zimbabwe no ta logra cumpli cu su necesidadnan di cuminda desde 2000, ora cu Presidente Robert Mugabe a confisca cunuconan comercial cu tabata pertenece na e blanconan y a destina nan pa wordo reparti bou di e grupo color scur, cua a conduci na caida masivo den e produccion.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bo sonrisa ta mi gozo
Bo alegria ta mi forza y
Bo amor ta mi guia y
Semper lo mi sigi stimabo
Mi Reina Aura Willems.

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa fayesimento di nos querida Mama, Wela, Ruman y Tanta stima:



Sra. Julita Aura Willems

mihor conoci como "Aura"
* 16-06-1941 † 09-08-2010

Na nomber di su:
Yuinan : Louis y Xiomara Willems-Garcia
Rutilio (Tilo) y Joyce Willems-Boekhoudt
Arquimedes (Dechi) y Nelly Willems na Hulanda
Mary-ann (Anchi) Willems y Joop Van Wijk
Irene Willems
Gilberto (Gibi) y Clariss Willems-Garcia
Jasmira y Jeffrey Van Beek-Willems

Nieto (a) nan: Jessica, Juan Carlos, Giyan, Luisa, Lysienne,
Gilyan, Maryann, Angele, Arvin, Juggy, Britney,
Joshua, Jelisha, Jeandre, Oscar Mateo.

Rumannan: Victoriano (Van) Willems y yuinan
Eduviga (Bia) Maduro Willems y yuinan
Marcial Willems y yuinan na Merca
Vanita (Mani) Willems y Eloy Dirksz y yuinan
Lucia Willems y Andres Hurtado y yui
Rolanda (Rochi) Willems y yuinan
Pedro (Boochi) Dirksz y famia
† Libia Flanegin casa di Boochi Flanegin
Swa, cuñanan, primo (a) nan, comer y compernan.
Omo: Marciano Willems y yuinan
Tanta: Juanita Willems y yuinan na Curaçao

Iha : Marilyn Kelly
Marlon Flanegin
Famia na Aruba, Corsow, Hulanda y Merca: Willems, Garcia Dominguez, Boekhoudt, Lozano, Van Wijk, Van Beek, Kwidama, Maduro, Schwengle, Geerman, Almary, Dirksz, Kelly, Carolina, Albertsz, Hurtado, Rodriguez, Noguera, Dabian, Flanegin, Thiel, Dubero, Erasmus, Jacobs, Fisher, Danya, De Freitas, Danjo, Croes, Peña, Rosel, Lugo, Wever, Wester, Rafini, Catlin, Curiel, Koolman, Pauleta, Wernet, Garcia Martinez, Van der Biezen, Lacle, Perez, Van der Akker, Moriem, Beljaars, Kock, Henriquez.
Su bon amiga(nan): Maria Haseth, Cola, Chichi.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 13 di Augustus 2010 di 2or pa 4or na Aurora Funeral Home, Cumana 76, despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.
Adres pa Condolencia: Rooi Bosal # 30
Diaranson 11 y Diahuebs 12 di Augustus 2010
di 7or pa 9or anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.


SAN JUDAS







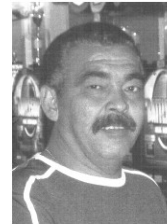






Mi no tey mas pero mi carino no a muri
lo mi stimaboso den cielo manera
mi a stima boso riba mundo.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera na Bogota Colombia di:



Hubert Johnny Tromp

mihor conoci como Johnny
na edad di 53 ana
*** 31 Januari 1957 + 1 Augustus 2010**

Na nomber di su
Casa: Ramona Tromp
Mama: + Maria Tromp- Gavidia
Jiunan: Sahaira Tromp y Arthur (Tito) Hinkel

Jiunan di criansa:
Anairis y Franklin
Gregory, Eddy, Siegfrieda
Nietonan: Tishem Hinkel
Gresshon Hinkel
Taneesha, Junior, Irian, Ector, Richi
Rumannan: Vda. Filomena (Mena) Zievinger y famia
Vda. Marie Stella (Stella) Feliciana y famia
Siegfried (Bibi) Tromp y Magdalena Dirkz y famia
Judith y Rafael Williams y famia
Astrid y Caesar Colina y famia
Hoze Maximo jr. (Junior) y famia
Raymond (Monthy) Tromp y Astrid Dinzy y famia
Elvis Tromp y Luz-Maria Ruiz y famia
Richard (Ichie) Tromp y Tonia Jack
Suegra: Beatriz na Sto Domingo
Swa: Rafi, Cesar, Papín na Italia, Feliz, Juan
Cuñanan: Luisa y Elio, Maria
Tantanan, sobrina y sobrinonan: mucho hopi pa menciona
Prima y primonan, ihanan
Mihor amigonan di cas: Rodolfo, Aura, Elba, Nicolaas y Emilce
Coleganan di Postkantoor, amiga y amigonan, demas famia y conocirnan.

Demas famia: Tromp, Gavidia, Hinkel, Croes, Zievinger, Feliciana, Dirkz, Williams, Colina, Dinzy, Ruiz, Jack, Rietwijk, Farrell, Dania, Curiel, Howell, Kock, Romano, Erasmus, Dumfries, Baptiste, Rafael, Kohler, Quandus, Ridderstap, Ridderstaat, Martis, Koolman y demas famia
Despensa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.
Acto di entiero lo wordo anuncio despues.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Dialuna 9 di augustus 2010 di 7'or pm – 9'or pm


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

INVITASHON

GRUPO DI ORASHON Carismatico "SHALOM"



*Cu e Amor di Cristo Hesus,
ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y
Aruba henter, cordialmente pa asisti na un anochi di:*



***"ALABANZA Y ADORASHON"
Na: KAPEL MONTE CALVARIO
(Tanki Leendert)***

*Bin buska bo gozo den
"E Palabra di Dios"*

*DIA: Diaranson 11 AUGUSTUS, 2010
ORA: 7:10 PM - 9:30 PM
ORADOR: Rm Luis Alberto (Venezuela)*

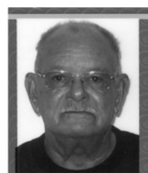
Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Nos ta wardabo sin falta!

"Buska bo goso den Señor y l'o E dunabo tur loke bo curason por desea." Salmo 37, 4



SETAR N.V.
ta participa fayecimento di

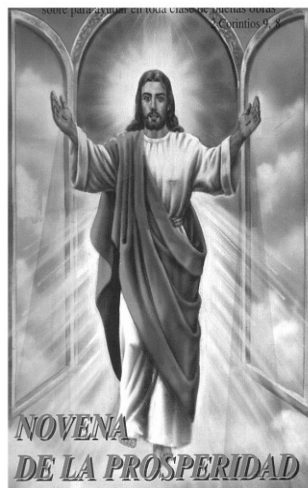


sr. Aloysio Quandus
tata di nos colega Ruben Quandus
trahando na Teleshop Palm Beach

Acto di entiero ta diabierna 13 di augustus 2010.
Resto mortal di sr. Aloysio ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabranan di condolencia
na Ruben y famia, demas yiunan y nan respectiva famia.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.





ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que
me aclaras todo, que
iluminas todas los caminos
para que alcance mi ideal.
Tu que me das el don divino
de perdonar y olvidar el
mal que me hacen y que en
todos los instantes de mi vida
estas con migo, yo quiero en
este corto dialogo agradecerte
por todos y confirmar que
nunca quiero separarme de ti,
por mayor que sea la ilucion
material. Deseo estar contigo
y todos mis seres queridos
en la gloria perpetua. Gracias
por tu misericordia para
conmigo y los mios. Amen
(la - - -persona dedera rezar
la oracion 3 dias seguidos sin
decir el pedido, dentro
de tres dia sera alcanzado
la gracia, por mas dificil
que sea. Publicar en cuanto se
reciba la gracia)
Gracias el Espiritu
Santo por al favor recibido.
J.T.



Shelo lo wordo dibuha awor cu su creacionnan excepcional

A fayece inesperadamente nos Estimado:

Juan Inocencio Dijkhoff
mihor conoci como
Juancho



Mama: Vda. Viola Dijkhoff-Kelly

Esposa: Carmela Dijkhoff –Luceno

Suegra: Vda. Mary Luceno na New York

Yiunan:
Garvey Tromp y esposa Joally
Julianna Dijkhoff

Yiu di crianza:
Lisa Giustino y Ronald James Giustino

Nietonan:
Garveyne, Joëlly y Stacy Tromp

Rumannan:
Thom y Sita Dijkhoff y famia
Martin y Vera Dijkhoff y famia
Emma y Andres Dijkhoff y famia
Lita y Orlando Gonzales y famia
Benny y Arcadia Dijkhoff y famia
Maggy Maduro-Dijkhoff y famia
Vicky Dijkhoff y famia
Frans y Aida Dijkhoff y famia
Aurora Dijkhoff y famia

Swa:
Bill y Sonia Luceno na New York

Omo y tanta:
Fabian Kelly y famia, Vda. Seferina Kelly y famia

Sobrino- y Sobrinanan:
Wernher, Inge, Ricky, Junior, Odette, Odille , Rocky, Ella, Magaly, Ro, Harold, Gina, Anthony, Mayra Alex, Finley, Jeremy, Diandra, Derchlien, Gunther, Davina, Zena y Zia

Amigonan di cas: Ranson y Rosa Enock-Ramos
Ralph Yarzagaray
Mark y Joy Levine
Ton Kelders y Aisha van der Biezen
Kim y Margie Kelders

Primo- y primanan stima: Mario Dijkhoff, Domi Dijkhoff, Johnny Kelly, Franklin Kelly, Gilda Kelly, Mayra Dijkhoff, Martha Dijkhoff y Minguelina Dijkhoff

Su demas primo- y primanan, ihanan, amigonan, bisiñanan y famianan; Dijkhoff, Kelly, Giustino, Luceno, Tromp, Maduro, Williams, Gonzales, Coronel, Statie, Paskel, Quant, Werleman, Coelho Dos Santos, Violines, Franco, Legito, Bonarriva, Ospina, Aranibar, Wever, Habibe, Laclé, Loreto-Pita, Giel, Vrolijk, Croes y Bermudez

E acto di entiero ta tuma lugar, diabierna 13 di augustus 2010 y for di 12:00pm te cu 3:30pm tin oportunidad pa duna condolencia na e famia y alabes tuma despedida di nos estimado Juancho na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues di e ceremonia religioso, ta hiba nos ser keri na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Bao di halanan di Dios mita sigur
abo cu ta mi biba bow di amparo di altisimo
ta hospeda den Jesus su sombra omnipotente
bisa Jesus mi refugio y mi forti mi Dios
den kende mi ta pone mi confiasa . "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido na Dios Tata pa tur locual cu el a nifica asina hopi pa nos ta participa fayecimento cristian di mi esposo, nos tata, nos papai, abuelo, bisabuelo, ruman y omo hopi stima:



Sr. Hendrik Croes

mihor conoci como: "Hendrik di Maca, Hendrik di Shell of Shon Henry" ex-metsla y carpinte
Na bida un homber hopi balente y chasquero
na edad di 80 aña

Na nomber di su:

Estimada esposa:	Remacla "Maca" Croes-Everon
Yiunan:	**Reymundo** "Rey" Croes y Maria Croes-Ras y yiunan na Hulanda **Edwin Croes y yiunan y Lourdes Kelly y famia** **Suzy Croes y yiunan y Alex Alders y famia** Michael Croes na Hulanda
Rumannan stima:	† Mario Croes y famia Sra.vda. Cornelia Biesum y famia **Bibiano Croes y famia y Jacky Danje y yiunan** **Lorenzo "Miano" Croes y Jolanda Croes-Rafini y famia** Juan "Ety**" Croes** y yiunan y famia Lucio Croes y Marina Croes-Schutte y yiunan na Hulanda Mirjam Anaya-Croes y Osvaldo Anaya y yiunan na Bolivia Valeriano Hernandis y famia\ **†Mito Henandez y famia**
nieta y nietonan stima:	Madeline y Hans y yiunan na Hulanda Nathalia y Erick y yiunan na Hulanda Meredith y Tjalling y yiunan na Hulanda Mundo y Debbie y yiunan na Hulanda Renzinho y Michelle na Hulanda Brian y Beata na Hulanda Danny y Aisha y yiunan Ruben Croes Geraldine y Terence y yiunan na Hulanda Sue-Alice y Garreth y yiunan Marco Mejia
Swa y cuñanan:	**†Beltran Everon y † Oncha Everon-Maduro y famia** † Marie Werleman-Everon y Nadie Werleman y famia Sira Dania-Everon y Eloy Dania y famia † Daniel Everon y Maria Everon-Santana y famia Diana "Nichi" Everon y yiu Johnny y Tony Tromp y famia Calixto "Taly" Everon, yiunan y Carmita Tromp y famia
Manera yiu:	Ester Besselink-Bermudez y famia
Bon bisiñanan:	Robbie Flanegin y Mena Dijkhoff y famia Sandro y Ana y yiunan Marylin y Axel Dania y demas famia
ex- bon bisina:	**Alma de Vries y famia**
Na nomber di:	Roberto di Palo y Simone na Hulanda, Johnnie, Jenny y Tessa na Hulanda, Strijk y Chantal y famia na Hulanda Roel, Maartje y Puc na Hulanda Paul Storm y Ivonne y famia na Hulanda, Ivo v/d Biggelaar na Hulanda, Sila y Bill Maduro y famia na Aruba **Nata Tromp y famia**
Ex-suegranan:	Nirma Boye y famia, Brenda Gamara y famia
Ex suegro:	Alexander Mejia y famia
Iha:	Thomas Dania y famia

bisanieto y bisanietanan na Aruba y Hulanda, sobrino y sobrinanan,
primo y primanan, comer y compernan, amigonan di Seaport Casino "Bingo"
famia: Croes, Everon, Ras, Alders, Boye, Kelly, Velthuizen, Dubbeld, Cleveringa, Kampen, Tromp, van Hutten, Werleman, Mejia, Biesum, Danje, Rafini, Lampe, Schutte, Anaya, Hernandis, Dania, Santana, Solognier, Besselink, Bermudez, Maduro, **Geerman,** Flanegin, Dijkhoff y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto **di entiero cual ta tuma lugar diasabra 14 di Augustus 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Filomena pa santana pastoor Kraanwinkel na Paradera. For di 2'or di atardi e restonan mortal di Hendrik lo ta reposa den misa Santa Filomena na Paradera.**
Lugar di flor of krans un donacion pa " Wilhelmina Kankerfonds" ta altamente aprecia. Lo tin un box deponibel den misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: **Seroe Pita 15**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios, pa tur locual cu el nifica pa nos ta participa fayecimento di nos Mama, Ruman, Abuela, Bisabuela y Tanta stima:



Sra.Anastacia Falconi-Tromp

Mihor conoci como "ANA"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa Condolencia : Tanki Leendert # 176
7'or pa 9'or pm

INVITACION



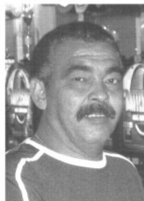
Divino Niño Hesus

Pa medio di esaki ta invita tur nos muchanan y hobennan pa un nobvena na honor di Niño Hesus di Praga cu lo cuminsa dia 16 di Augustus pa 5;30 di atardi na Kapel Monte Calvario na Tanki-Leendert.
Ta spera cy mayornan lo coopera pa trece e muchanan pa asina nos muchanan por resa y canta na honor di Niño Hesus y pidie bendishon pa tur nos muchanan di henter mundo y cu paz

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

Mi no tey mas pero mi carino no a muri lo mi stimaboso den cielo manera mi a stima boso riba mundo.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera na Bogota Colombia di:



Hubert Johnny Tromp
mihor conoci como Johnny
na edad di 53 ana
*** 31 Januari 1957 + 1 Augustus 2010**

Na nomber di su
Mama: + Maria Tromp- Gavidia

Tata: Hoze Maximo Tromp

Casa: Ramona Tromp-Caraballo

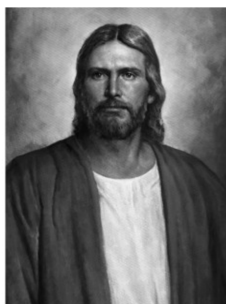
Jiunan:
Sahaira Tromp y Arthur (Tito) Hinkel
y yiunan
Gislaine Croes

Nietonan: Tishem Hinkel
Gresshon Hinkel
Rumannan:
Vda. Filomena (Mena) Zievinger y famia
Vda. Marie Stella (Stella) Feliciana y famia
Siegfried (Bibi) Tromp y Magdalena Dirkz y famia
Judith y Rafael Williams y famia
Astrid y Caesar Colina y famia
Hoze Maximo jr. (Junior) y famia
Raymond (Monthy) Tromp y Astrid Dinzy y famia
Elvis Tromp y Luz-Maria Ruiz y famia
Richard (Ichie) Tromp y Tonia Jack

Mescos cu jiunan:
Siegfrida Rietwijk y famia
Eddy Rietwijk y famia
Gregory Rietwijk y famia
Iris y famia
Arquino y famia
Mescos cu nietonan: Tanesha, Junior
Swa y cuñanan, tantanan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan
Coleganan di Postkantoor, amiga y amigonan, demas famia y conocirnan.
Demas famia: Tromp, Gavidia, Caraballo, Hinkel, Croes, Zievinger, Feliciana, Dirkz, Williams, Colina, Dinzy, Ruiz, Jack, Rietwijk, Farrell, Dania, Curiel, Howell, Kock, Romano, Erasmus, Dumfries, Baptiste, Rafael, Kohler, Quandus, Ridderstap, Ridderstaat, Martis, Koolman y demas famia
Despensa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.
Acto di entiero lo wordo anuncio despues.



Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Despues di a sufri un tempo kortico,
Dios mes lo restourami, fortalesemi y fortificami.
E lo establecemi riba un fundenshi fuerte
Ta e mesun Dios, fuente di tur gracia a yamami,
pa toca parti den su gloria eterno cu union cu Cristo Hesus.

Cu inmensa tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di :



Maria E. de Cuba -Croes
Mihor conoci como " Magriet di Magriet Beauty Salon"
Cariñosamente jama como " Magriet", "Gita", "Tangit"

Na nomber di su :
Su jui stima:
Aldrick Albertus y Cislaine Jansen
Como su jui stima:
Thierry Tromp
Su esposo stima:
Arichi de Cuba y juinan
Olinda & Reynaldo Rasmijn y juinan
David de Cuba y juinan
Stanley & Maria Eugenia de Cuba y juinan
Mariska & Miguel Tromp y juinan
Ramsey & Mirella de Cuba y juinan
Rumanan:
Francisca Hernandis
Betty & Oscar Hereira y famia
Sita & Roman Vrolijk y famia
Edith Croes y Jui
Ina & Haime Werleman y famia
Vda. Cecilia Hernandis y famia
Vdo. Valerio Hernandis
Mescos cu Jui:
Vivian & John Laurence y famia
Sandra Sevilla & Keisy Queralles
Clara & Jadira
Nieto & Nieta nan
Ihanan
Swa & Cuñanan
Primo & Primanan
Sobrino & Sobrinanan
tur su bon bisiña
Tur su amigo y amiganan y tur amistadnan di cas (Hopi pa menciona)
Su guia Spiritual:
Corina & Esposo Freddy Koolman y famia
Tur su clientenan di Magriet Beaty Salon
Ayudante di Edmund Harms Foundation y demas famia

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 12 di augustus 2010, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena di Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia :Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diaranson 11-08-2010
7'or pa 9' or pm.

Enbes di flor of krans nos lo tin un box disponibel pa un donacion pa Edmund Harms Foundation.



Si yanto por a traha un trapi
y amor forma un caminda.
Lo nos a cana derechito bai cielo
y tresebo bek bo cas.
Nos curazon ta morde di tristesa
y awa di wowo ta basha na cantidad.
Loke ke men perde abo for di nos bida,
ningun hende nunca lo sa.

Cu tristesa profundo, pero cu hopi recuerdo dushi na tur e temponan inolvidabel cu nos tabatin hunto; y cu hopi admiracion pa su lucha baliente contra di su malesa, nos mester a tuma despedida di mi estimada casa, nos mama, suegra, abuela, y tambe yiu, ruman, cuña, tanta y tanta grandi.



Natasha Maduro-de Haseth

Su mama: Irma de Haseth-van der Ree

Su casa: Rudy Maduro

Su yiunan: Sergio Maduro y Dayanira Donata
Joan-Ann y Leo Maduro-Maduro
Richard y Xochimilca Maduro-Woorts

Su nietunan: Michael, Mitchel y Xelly-Ann

Su suegra: Coleta Maduro-Lampe

Como su mes yiunan: Rudy, Stephanie y Jaritza

Su ihanan: Desiree en Dario

Su rumannan: Marlene & Daan, Raul & Irene, Charles & Estela, Neville & Corinne, Joan & Juni, Michael, Phillip, Margareth & Frans, Valery & Jozef.

Su omo y tanta: Eduard y Ada de Haseth-Raven

Su cuñanan: Griselda y Nick

Y demas famia: de Haseth, v.d. Broek, Voges, Peroso, Boye, Pietersz, Zimmerman, Ellis, v.d. Ree, Raven, Nicolaas, Maduro, Lampe, Woorts, Donata, Croes, Lopes, Boekhoudt, Richardson, de Cuba, Ras, Thiel, Tromp, Kelly, Wever, Everon, Kock, Hernandez, Dijkhoff, Vries, Geerman, Wouters, Krozendijk, Rosenstand, Bislik.

Oportunidad pa tuma despedida ta riba diaranzon 11 di augustus di 9'or pa 11'or di mainta na Mementomori Funeral Home.

Un donacion na **Edmund Harms Foundation** lo ta altamente aprecia en bes di flor.

Cumpliendo cu deseo di Natasha acto di cremacion lo tuma luga na Corsow.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " ***Ps. 23:1,2,3***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Anthony Christian Peterson

mihor conoci como: "Piet "
ex-empleado di Lago

Na nomber di su:

yiunan:Elden Kenneth Leest
Hilda Margariet y Adriaan Amadeo Croes
Patricia Ann y Eric Elias Mansur
Caroline Marie y Luis Harold Rasmijn

nieta y nietonan:
Eric Elias Mansur Jr., Adriaan Amadeo Croes Jr,
Christian Patrick Mansur, Andre Alexander Croes,
Alina Danelle Mansur, Alexsandra Taniah Peterson
Siennah Adrienne Marie Rasmijn.

bisa-nieta; Ilajay Chirino

ex-esposa: Maria Bislip

rumannan: Patricia & Harry Dennis y famia na Alabama , U.S.A.
Richy Peterson y famia na Hulanda
Edith Konkel y famia na Pennsylvania U.S.A.
Lucresia Bailey y famia na Aruba
Tommy Peterson y famia na Venezuela
Verna y Nancy Peterson y famia na Venezuela
Miriam Bledsoe y famia na Africa
Johnny Peterson y famia na Venezuela
Joseph y Josefa Peterson y famia na Venezuela
Adolpho Peterson y famia na Venezuela
Norberto Peterson y famia na Venezuela
Willy y Ingrid Peterson y famia na Venezuela
† Leo Peterson
† Benny Peterson

bisina: Nena y famia

primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia:Peterson, Bislip,Croes, Mansur. Leest, Rasmijn, Dennis, Konkel, Bailey, Bledsoe, Carotenuto, Halley, Hassell, Lejuez, Flemming, Richardson y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 11 di agustus 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diamars 10 di Augustus 2010, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " *Cado Wever*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Aloysio Quandus

mihor conoci como: "Buchico of Shonco "
vdo di Olga Luciana Kock

Na nomber di su:

yiunan:
Sera Filomena y Eugene Servud y famia
Rubia Yolanda y Francisco Kock y famia
Gladys Viveca y yiunan
Ivonne Nicolasa y Pedro Tromp y famia
Ruben Aloysio y Elsa Boekhoudt y famia
Evelyn Quandus y yiunan

rumannan:
Theresita y Severiano Ridderstaat y yiunan
Sofia Quandus
Alcida Quandus y yiunan
Pedro y Felecita Christiaans y yiunan
Seforiano y Ivonne Kelly y yiunan
Noel Quandus
Martin Quandus y yiu

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan,
ihanan,

famia: Quandus, Kock, Servud, Samson, Irausquin, Tromp, Boekhoudt, Scholder, Wolff, Ridderstaat, Martinus, Christiaans, Kelly, Velez Hernandez, Franken, Danies, Brete, Kock, Rasmijn, Donata, Croes, Ras, Koolman, Piña, Krind, Martinez, Roja, Sukandar, Curlingford, Davelaar y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 13 di Augustus 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord

Adres pa condolencia: **Boegoeroei 27-A.**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Dushi Niño Hesus



Ban uni pa venera nos Dushi Niño Hesus. Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca. A la vez nos lo combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo. Ta pesey nos kier a invita tur hoben y mayornan ban uni pa hasi oracion.
Novena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa,
lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.
Dialuna, 16 di augustus 2010 pa 4.45 di atardi
Diamars, 17 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diaranson, 18 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diahuebs, 19 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diabierna, 20 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diasabra, 21 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diadumingo, 22 di augustus 2010 pa 8.15 di mainta
Dialuna, 23 di augustus 2010 pa 4.45 di atardi
Diamars, 24 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi.
Diaranson, 25 di augustus 2010 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo hasi esaki cu un procesion di mucha, sigui pa Misa pa 7.00 di anochi.
Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga

INVOCACION A LA SANTA CRUZ

Dios todopoderoso, que habeis sufrido la muerte sobre el arbol de la cruz, por nuestro pecados acompañadme; Santa Cruz de Jesucristo, sed de mi esperanza; Santa Cruz de Jesucristo, tened piedad, de mi; Santa Cruz de Jesucristo, rechazad de mi toda, arma cortante; Santa Cruz de Jesucristo, derremad sobre mi todo bien; Santa Cruz de Jesucristo, descartad de mi todo mal; Santa Cruz de Jesucristo, haced que alumbre el camino de la salud; Santa Cruz de Jesucristo rechazad de mi todo atentado de muerte, Santa Cruz de Jesucristo, preservame de accidentes corporales y temporales. Que adora la Santa Cruz de Jesucristo, por siempre. Jesus de Nazaret crucificado, tened piedad de mi, haced que el espiritu maligno y novicio, huyan de mi.
Por los siglos de los siglos. Amen.

En honor de la sangre preciosa de Jesucristo, en honor de su Encarnacion por donde puede conducirnos a la vida eterna, tan cierto como Jesucristo nacio el dia de la Navidad y que fue crusificado el Viernes Santo.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

PLKP ta protesta kontra desishon pa papia ulandes so na sierto skol

WILLEMSTAD – PLKP a protesta kontra e desishon pa papia ulandes so na Radulphuscollege, manera a bin dilanti den último dianan. E miembro Gerrit Schotte a hasi preguntanan riba e fenómeno aki na minister di enseñansa. "Ku rechaso kompleto Partido Laboral a tuma nota di e echo ku na un skol sekundario e direktor Hulandes ke prohibí papiamentu kompletamente. Nos a komprondé ku na Radulphus College e direktor a disidí di eliminá e idioma papiamentu kompletamente. Hasta e ke pone regla pa obligá maestro nan pa papia Hulandes ku otro tur ora. Esaki ta kompletamente inakseptabel pa Partido Laboral", asina e partido ta bisa. Segun e partido, nos ta bai bèk den tempu di kouchi bouló , kaminda nos hendenan , nos kultura , nos tradishon pues nada di nos no ta konta.

"E direktor aki ta usa komo argumento , ku esaki ta nan bienestar di e alumno nan. Aparentemente , e mener aki no ta dominá ni didáktika ni pedagogia moderno. Por ta e mener aki ta riba e linea bieu ku ta prohibí mucha ku ta links skibi links tambe. Ántes ora un mucha ta links e tabata haña sla riba su dede pa e siña skibi rechts. Despues sensia mes a prohibí esei ya ku e ta perhudiká e mucha, aktuando kontra su desaroyo natural. Asina ántes tambe nan tabata prohibí nos di papia papiamentu bou di kapa ku e no ta kumbiní nos muchanan. Ta kompletamente inkorekto i kontra desaroyo di nos pais i kontra di desaroyo di nos muchanan pa prohibí nos idioma materno na un skol komo instrumento di komunikashon entre mucha i hende grandi. Ta komo si fuera ku ta re introdusí no solamente kolonialismo pero tambe sklabitut. Nos a komprendé ku e direktor ta kana bisa ku e tin apoyo di direktiva di skol Katóliko i di Minister di enseñansa. Nos ta kontentu ku un miembro di staten a hasi pregunta riba e barbaridat aki. Partido Laboral ta kondená e aktitut aki, i ta hasi un yamada na e dosentenan di Radulphus College pa lanta kontra di e aktitut kolonial aki. Dosente mester ta un ehèmpel den e proseso di emansipashon aki, i nan mester surpasá e barera di e subkultura di miedu. Ban konhuntamente kibra e sistema denigrante kontra nos idioma materno. Papiamentu a surpasá tur opstákulo den historia i a keda desaroyá . Pues esaki sigur nos lo surpasá. Nos mes por ", asina e partido ta bisa usando su slogan pa e próksimo elekshon.

Grupo di abogado:

Minister ku un stunt polítiko barata pa gana voto

WILLEMSTAD – Un grupo di abogado ta kuestionando e maneho di minister di hustisia Magaly Jacoba pa loke ta trata e situashon den prizon. Nan ta bisa ku mayoria prezu tin partner, yu, mama, tata, ruman i otro familiar. Aparentemente minister di hustisia Magali Jacoba den un intento pa optené voto, ta baha riba presunan dor di ke limitá, tantu den aspekto kualitativo komo kuantitativo, nan kontakto ku nan famianan, asina e abogadonan ta bisa. "Ta bon pa bisa ku mayoria di e personanan ariba menshoná hopi bes tin un trabou (òf ta bai skol) i no por tuma liber tur siman sin riesgo di pèrdè trabou òf i e entrada nesesario, pa bishitá nan famia den Koraal Specht. Sin kontakto telefóniko adekuá, e kontakto familiar ta bai pèrdí. Pa kòrta e lasonan entre famia di e forma aki, no por tin argumentunan ophetivo. Te hasta si e no ta intenshoná komo kastigu adishonal, e lo wordu eksperenshá komo tal. E derechi di kontakto ku famia ta un derechi fundamental den tur sosiedat respetá. E medida innesesario aki, ta hasi esei práktikamente imposibel. E barera aki, ku e minister ke lanta, lo bai kousa hopi tristesa serka no solamente e prezu, pero tambe serka su famia. E riesgo ku lasonan familiar ta bai pèrdí òf lo wordu afektá, ku ya kaba ta un posibilidat real, ku e aktuashon aki, lo bira mas grandi. Den un prizon sobrepopula i inadekuá, e riesgonan pa e otro prezunan i e personal, solamente lo oumentá pa e frustrashon ku esaki lo bai trese kuné. E kontakto telefóniko tin spesífikamente komo meta pa mantené i stimulá e lasonan familiar, ku hopi bes por yuda trese e prezu bèk riba e bon kaminda ora e sali. No tin ningun nesesidat, pa den un sosiedat demokrátiko, kòrta lasonan familiar di e forma aki. Mayoria prezu ademas ya a wòrdu sentensiá. Pa añanan largu, e kontakto pa medio di telefonnan legal den prizon no tabata un problema. E reglanan mínimo internashonal pa prizonero den artíkulonan 43 i 92 ta bisa, ku detenidonan mester tin e posibilidat pa mantené kontakto ku nan famia bou di sirkunstanshanan ku humanamente ta satisfaktorio. E outoridat riba e tereno aki, ta bisa lo siguiente. "Aparte di tur diskushon legal, ta kompletamente robes, pa restringí kontaktonan familiar di un detenido. Si ke pa nan asumí un puesto responsabel den sosiedat ora nan sali, nan mester tin mas kontakto posibel ku e mundu pafó di prizon, ku ta kompatibel ku nan detenshon" (Jacobs, The European Convention on Human Rights, página 21). Aparte di esaki, e medida aki, lo bai oumentá kontrabanda di telefon selular. E preis lo subi i lo ta mas atraktivo pa hasi kontrabanda. Ta un ilushon falsu di kere ku ningun prizon na mundu por wòrdu vigilá 100%. Prueba di esei ta, ku dirèkt despues di e último razia a bolbe haña ophetonan prohibí manera telefòn. Prizonnan hopi bes ta manera un keshi Ulandes, yen buraku. Mester hasi esfuerso pa seguridat, pero sin pèrdè e realidat for di bista. Den pasado kaba a purba efektuá blokmentu, lokual no tabata un éksito.

Minister di hustisia a atendé ku propetario di radio riba prezu ku a yama den programa



WILLEMSTAD -- Ayera Minister di Hustisia Magali Jacoba a reuní ku Feliciano Piloto ku ta propietario di e stashon di radio "Bos di Boneiru" tokante e echo ku e emisora a duna un detenido di Bon Futuro espasio pa papia den un programa bíbu. Den e reunion aki a papia tokante e kódigo di kondukta ku kada emisora mester atené i tambe reglanan stipulá pa kada emisora por keda ku nan pèrmit. Minister Jacoba durante e kombersashon a mustra e seriedat di e kaso i ku e emisora mester atené su mes na regla. "Mester drecha kosnan ku pa un tempu largu a bai robes", segun Minister Jacoba a bisa den e enkuentro. No tabata masha kla si e emisora a haña un sanshon spesífiko òf solamente un atvertensha.

Kabesante di lista di MAN Eunice Eisden:

Ta empleadonan públiko tin ku sostené gobernashon di Pais Kòrsou



WILLEMSTAD -- Kabesante di lista di MAN pa e proksimo elekshon Eunice Eisden ta bisa ku Gobiernu a pone prioridat riba reglamentu di relashon ku Hulanda, pero a neglishá su funshon di doño di trabou i no a tene su mes na prinsipionan di bon maneho di personal den aparato gubernamental. "Ningun empresa por tin éksito sin un balansa entre maneho interno i maneho eksterno.

E empleado públiko tin tres aña den insertidumbre i duda. Kada bes un promesa di klaridat di su funshon den e aparato nobo, ku kua no ta kumpli, pa mil i un motibu. Pa kolmo Gobiernu a deklará ku tur empleado ku tin kontrakt temporal ta drenta den servisio permanente di Pais Kòrsou, lokual a resultá di ta un mentira pasombra ta solamente pa esnan ku tabatin un kontrakt promé ku 8 di desember 2007 e areglo aki lo konta. Tur 'contractant ku a drenta servisio despues di 8 di desember 2007, no ta kai bou di e sosiaal statuut. Ainda mas tristu ta e echo ku ta transformá derecho di e ámtenar den un supuesto regalo di Gobiernu, indikando ku pasombra e ámtenar ta pasa over pa pais Kòrsou, lo regal'é un oumento di sueldo ("loontrede"). Esaki tambe ta un mentira, en bista ku e oumento no ta un regalo, e ta un derecho! Gobièrnunan sentral i insular mester ta mas serio, responsabel i konsiente ku nan manera di anda tin konsekuensia serio den e aparato públiko. Gobiernu a krea un ambiente di divishon i persekushon ku ta trese deskonfiansa entre empleadonan, stroba funshonamentu den tim, mina funshonamentu individual di e empleado públiko, kaba ku solidaridat entre ámtenarnan i afektá kalidat di bida den famia di e ámtenar. Gobiernu a hasta ekspresá ku pasamentu di leinan di kònsènsùs tin mas prioridat ku atendementu ku asuntunan di personal. MAN ta para pa un Gobiernu ku ta trata su empleadonan ku rèspèt, dignidat, hustisia i ta stimulá seguridat, union, solidaridat i konfiansa entre empleadonan públiko, i un espíritu di tim, pa huntu ku gobernantenan logra adelanto di Pais Kòrsou. Ta ku sosten di e empleado publiko, MAN lo por realisa e maneho ku boso merese. Ta empleadonan públiko tin ku sostené gobernashon di Pais Kòrsou. P'esei MAN ta pidi boso, por fabor, laga e loke boso ta pasa aden ta e chispa ku ta inspirá boso, duna boso e energia pa keda hasi tòg lo máksimo pa Kòrsou. Ta empleadonan públiko tin ku sostené gobernashon di Pais Kòrsou. Para firme, karga fe i speransa. Ta ku fe i speransa bo por bin biba loke fe e speransa ta trese pa bo. A base di solidaridat i konfiansa mutuo nos mester traha duru pa alkansá un Kòrsou ekselente. Pasobra si nos tur keda kontentu ku un Kòrsou mediokre, e resultado lo ta muchu mas pió! Ta nos mes tin nos futuro den nos man. E balor di e ámtenar no ta loke e haña awor den su man, pero loke e ta aspirá! Kòrsou ta nos tur i Kòrsou mester di nos tur!", asina e number un riba lista di MAN pa e proksimo elekshon ta bisa.

Miembro di Staten Faroe Metry: Gobièrnu di Antia ta aktua ilegal si no presentá presupuesto 2011

WILLEMSTAD – Gobièrnu di Antia ta violá nos Konstitushon aktual si no presentá un presupuesto pa 2011, manera minister di Finansa Ersilia de Lannooy a anunsiá siman pasá. Esei ta e opinion di miembro di Staten Faroe Metry (PNP) ku por sierto no tabata presente den e reunion ei pa motibunan personal. LA PRENSA a informá ku den e reunion ei minister De Lannooy a bisa ku lo no entregá presupuesto 2010 pa falta di tempu ku ademas lo desmantelá Antia entrante 10 di òktober 2010. Metry ta bisa segun reglanan di lei, esta artíkulo 84 huntu ku artíkulo 55 di Staatsregeling, Gobièrnu mester entregá tur aña un presupuesto di e aña benidero. "Mi mester konstatá ku ni Gobièrnu ni Staten tin e outoridat di pone lei un banda. Si Staten a duna Gobièrnu e sentimentu ku no tin nodi di presentá presupuesto 2011 esaki no tin balides. Meskos ku tur otro kosnan ku tin di haber ku eliminashon di pais Antia, Gobièrnu mester a pèrkurá pa na tempu a kambia e lei pa determiná ku lo no entregá presupuesto 2011. Gobièrnu no a hasi esaki i kier kubri su mes pa e fayo aki dor di hasi Staten kómplise den su fayo. Aktualmente tin un diskushon kon importante nos Staatsregeling ta, te ku tin hopi ku ta yama nos Staatsregeling "Konstitushon", esta e lei mas haltu di nos pais. Den kuadro di esaki ta surgi e pregunta ta kon por ta posibel ku Gobièrnu por pensa di pone reglanan di e lei aki asina fásil un banda i ta traha fuera di lei, esta ilegal. Den kuadro di esaki mi ta konstatá ku e fayo di Gobièrnu pa no adaptá nos Konstitushon na tempu pa hasi posibel ku lo no entregá presupuesto 2011 manera nos Konstitushon ta determiná ta un violashon flagrante di reglanan di bon gobernashon". Mas aleu Metry ta bisa ku Gobièrnu mester a buska konseho promé di instansianan manera Raad van Advies, Algemene Rekenkamer i peritonan riba tereno di derecho estatal promé ku a bini Staten ku un proposishon asina. Su konklushon ta ku Gobièrnu mester presentá presupuesto 2011 riba e di dos djamars di sèptèmber, manera lei ta bisa.

Maestronan a risibi un oumentu di salario na kuminsa di anja skolar nobo

WILLEMSTAD – Na kuminsamentu di e anja eskolar nobo, Bestuurscollege a tuma e desishon pa duna un trapi salarial pa aña 2010 na personal den enseñansa pa lokual ta trata skolnan supsidiá dor di gobièrnu di Kòrsou i tambe pa personal di skolnan públiko. E direktivanan di skol ya a risibí e instrukshon pa por hasi e trámitenan pa paga e trapi salarial aki mas pronto posibel. Diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte, señora Marilyn Alcalá-Wallé ta satisfecho ku Bestuurscollege a tuma e desishon aki na tempu di manera ku tur direktiva di skol ta haña espasio pa hasi e trámitenan nesesario pa hasi e pago na e personal den tèrmino korto. Den pasado tabatin retraso tantu pa lokual ta trata indeksashon komo trapi salarial. Esfuersonan grandi a wòrdu hasí pa por rekuperá e retraso aki i aktualmente por informá ku riba tereno salarial no tin retraso mas ni den indeksashon ni den otorgamentu di trapi salarial.

Diputado Alcalá-Wallé a duna di konosé ku ta sumamente importante pa nos rekonosé maestronan i e kuerpo di sosten i tene debido kuenta ku e derechinan atkerí i kumpli ku e derechinan aki na tempu. Un desishon asin'aki tumá na tempu tin komo bentaha ku direktivanan di skol ta haña espasio pa hasi e trámitenan pa hiba un atministrashon al dia sin ku mester hasi konteo bèk den tempu pa por realisá e pagonan nesesario i tur e otro trabounan atministrativo ku tin ku tuma lugá Finalmente diputado Marilyn Alcalá-Wallé a deseá hinter personal den enseñansa un felis aña eskolar 2010-2011.

Kompania di Tou Korsou a bira operashonal na Panama





WILLEMSTAD – Resientemente a batisa e toubot nan KTK-Tribon i KTK-Barakuda inisiando asina formalmente nan operashon na Panama. Na señora Carolina Dick, esposa di Diputado David Dick, e Diputado politikamente responsabel pa nos hafnan, a toka honor di batisa KTK-Tribon como su Madrina, mientras ku Sra. Aura Sabonge, esposa di Rodolfo Sabonge,kende ta Vice Presidente di e Oficina di Investigashon i Analisis di Merkado pa Autoridad di Kanal di Panama, a bira e Madrina di KTK-Barakuda. Di e forma aki KTK a ekspande su alanan komo kompania multinashonal. Mester apunta ku na 2008 KTK a selebra yegada di e toubot MERO mientras ku na 2009 KTK a kuminsa ta opera den hafnan di paisnan bisinja i ku hopi eksito, i apenas nos a yega mitar di 2010 i ya kaba KTK ta selebra ampliashon di su flota ku TRES toubot nobo nobo, ku ta KTK-Tribon, KTK-Barakuda i ORCA VI, yegando asina na un total di 9 toubot. Ku un tremendo selebrashon riba wafnan di Colon Container Terminal na Colon, Panama, tantu Sra. Dick komo Sra. Sabonge a kumpli perfektamente bon ku nan tarea di boutiso, kibrando botter di chamagne riba e barku, den presencia Ingeniero Leopoldo Benedetti, designa pa representa Presidente di Panama, Ricardo Martinelli, ademas tabata presente Vice Ministro di Komersio i Industria Jose Domingo Arias, Licenciado Jorga Bakarat, ku ta Sub-Adminsitrador di Autoridad Maritima di Panama. Di nos alto dirigentenan di Korsou, a honra nos ku nan presencia Diputado David Dick, enkarga ku Desaroyo Ekonomiko di territorio insular di Korsou, Presidente Komisario di CPA/ KTK Sra. Alexis Daou, den representashon di trahadornan tabata presente Sr. Angelo Meyer, Presidente di PWFC i naturalmente Direktornan di KTK, mr Richard Lopez Ramirez, mr Agustin Diaz i Ir. Marcelino De Lannoy. Agustin Diaz Jr. a ser nombra Manager di KTK-Panama i ta bibando aktualmente na Panama.

Di Colombia i Republica Dominicana tambe tabata presente miembro nan di gerensia di e partner nan strategiko di KTK, esta INTERTUG i REMOLCADORES DOMINICANOS. Di Aruba tabata presente representante nan di KTK na Aruba: Lucien Giel i Anselmo Pontilius. Manera varios Panameño presente a ekspresa: "tabata reina un ambiente di hermandad" i manera diputado Dick den su elokuente diskurso a ekspresa: "un ambiente positivo di integrashon". KTK-Panama S.A., ta un kompania 100% propiedat di Kompania di Tou Korsou N.V. na Korsou. Ku su operashon na Panama, KTK a diversifika su merkado. Di e forma aki, ekspandiendo alanan di e kompania, esei ta pone ku KTK no ta depende solamente di e merkado di Korsou, ku manera nos a informa kaba, ainda ta un prekupashon pa CPA. E parada di Refineria Isla pa motibu di problemanan ku e plantanan di utilidat di BOO, a buta ku trafiko den Schottegat a baha drastikamente. Danki Dios ya basta anja pasa Gerensha di CPA a bisa di inisia aktividatnan di tou internashonal, ku a bira un kolchon, pa wanta eventual golpinan ku por bin. Sin trafiko den hafnan na Korsou, nos toubot no por genera sufisiente ingreso pa karga e invershonann i gastunan operashonal. Ta un hecho ku ampliashon di KTK riba e merkado internashonal ta un paso strategiko importante pa sigur kontinuidat i asta sigura e kresementu ku e kompania a konose den e anjanan ku a pasa. Kliente nan principal di KTK na Panama lo ta entre otro: EVERGREEN, CHEVRON, COSCO i Cementos Panama i e toubot nan KTK-Tribon i KTK Barakuda tin nan base na terminal di EVERGREEN ku ta Colon Container Terminal (CCT) kaminda ku e selebrashon di boutiso a tuma luga.

Turismo a kai ku 10 porshento den e prome 6 lunanan di 2010

WILLEMSTAD -- Durante e promé seis luna di 2010, turismo di estadia a registrá un bahada di 11% kompará ku aña 2009. Un total di 160.363 turista a bishitá Kòrsou den e promé seis luna di 2010 kompará ku e kantidat di 179.742 turista aña pasa. Turista di estadia for di Nort Amérika a oumentá ku 35% (29.287) den komparashon ku 2009 (21.768). Tráfiko for di islanan di Karibe a krese ku 7% den e promé seis luna di 2010.

Un total di 17.043 turista den aña 2010 kompará ku 15.901 na aña 2009. For di Oropa tin un oumento registrá di 11% mas turista (80.153) den e promé seis luna di aña 2010 kompará ku aña 2009 (72.375). E merkado Hulandes a registrá un oumento di 12% turista (68.545) kompará ku aña 2009 (61.300). Den e promé seis luna di 2010, a keda registrá 68% ménos turista di estadia for di Venezuela kompará ku e promé seis luna di 2009.

E region Sur Amerikano ta e úniko merkado ku a registrá un bahada, esta53% ménos turista kompará ku aña 2009. E motibu prinsipal ta manera ta ampliamente konosí ta e bahada di e merkado Venezolano. Otro regionnan a mira un desaroyo positivo den e periodo menshoná. E kantidat di turista krusero a baha den e promé seis luna di 2010 na 13%, di 254.953 na 2009 pa 222.777. A registrá 14 barku krusero ménos den 2010 (126) kompará ku 2009 (140).

Rector di UNA Miguel Goede ta lamentá informashon prematuro den prensa



WILLEMSTAD – Rector Magnificus Dr. Miguel Goede di UNA ta bisa ku e ta lamentá altamente ku dos fakultat no a atené na e obligashon legal pa trata dato i dokumento rondó di nombramentu di dekano di un forma konfidensial. Apesar di un petishon urgente na nan, tòg e dos fakultatnan aki a duna dato na medionan di komunikashon i a hasi deklarashonnan al respekto.

E proseso pa yega na nombramentu di dekanonan ta den un fase final i muy pronto por spera e desishon enkuanto e próksimo dekanonan. For di dia 21 di yüli último – ora ku Dr. Goede a pidi un reakshon di e huntanan di fakultat riba e kandidatonan ku e tin na bista komo dekano – el rekordá nan ku segun lei mester atendé e datonan di un forma masha diskreto, pa motibu ku ta trata di un prosedimentu konfidensial. Pues, no ta e intenshon pa anunsiá i diskutí datonan, inkluso nòmber i otro dato personal di hende, den sírkulo grandi i pafó di e hunta di fakultat. Sinembargo, den e dianan ku a pasa hopi dato for di e fakultat general i e fakultat sosialekonómiko di un forma masha selektivo a resultá den medionan di komunikashon. Ademas a hasi uso di e okashon pa plama informashon sugestivo riba UNA i e Rector ku no ta kuadra di ningun manera ku realidat. Esaki ta hasi daño grandi na universidat. Den un mensahe na e dos huntanan di fakultat, djadumingu e Rector a informá nan ku e proseso di konsultanan no a kaba ainda i el a bolbe hasi un yamada riba nan pa ta diskreto ku e asuntu aki manera lei riba UNA (LUNA) ta preskribí. Basá riba e kompetensia ku LUNA ta dun'é, e Rector a start e trayekto pa konsultá e huntanan di fakultat di e fakultat tékniko, e fakultat hurídiko, e fakultat general, e fakultat sosioekonómiko i e fakultat pa siensia sosial i di komportashon riba e kandidatonan pa dekano pa e aña akadémiko nobo. Despues ku el a haña e diferente informashon i reakshonnan, awor ta na e Rector pa e tuma un desishon. Dentro di poko lo tuma desishon riba e punto aki i esei lo komuniká mesora tambe ku tur esnan envolví. Posiblemente lo no por anunsiá tur dekano pareu, pasobra un fakultat a pidi i a haña mas tempu pa motibu ku algun di su dosentenan ta ousente ainda.